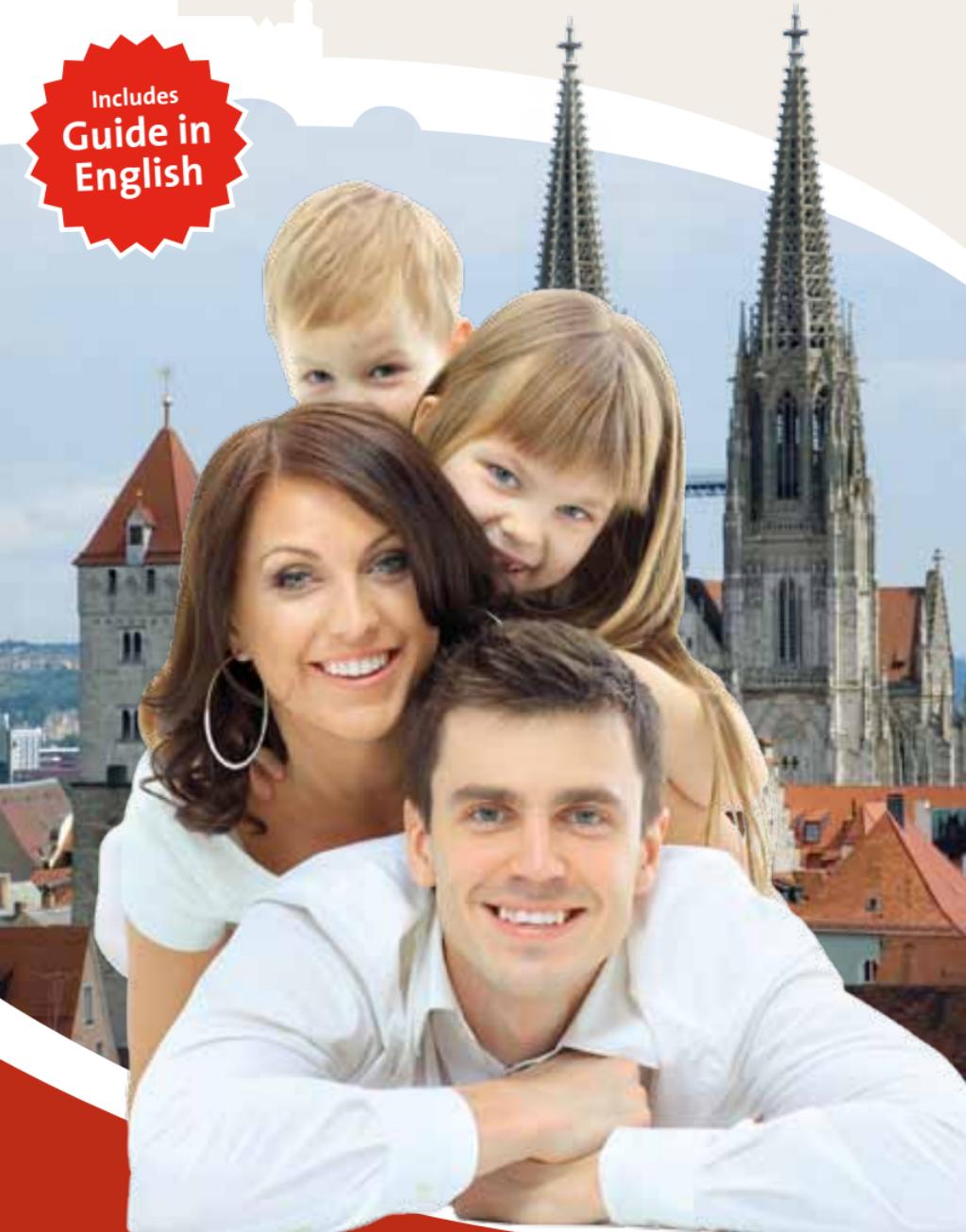


Regensburg erleben!

1 | 2013

- ◆ Einkaufen
- ◆ Veranstaltungen
- ◆ Essen & Trinken
- ◆ Busse & Parken

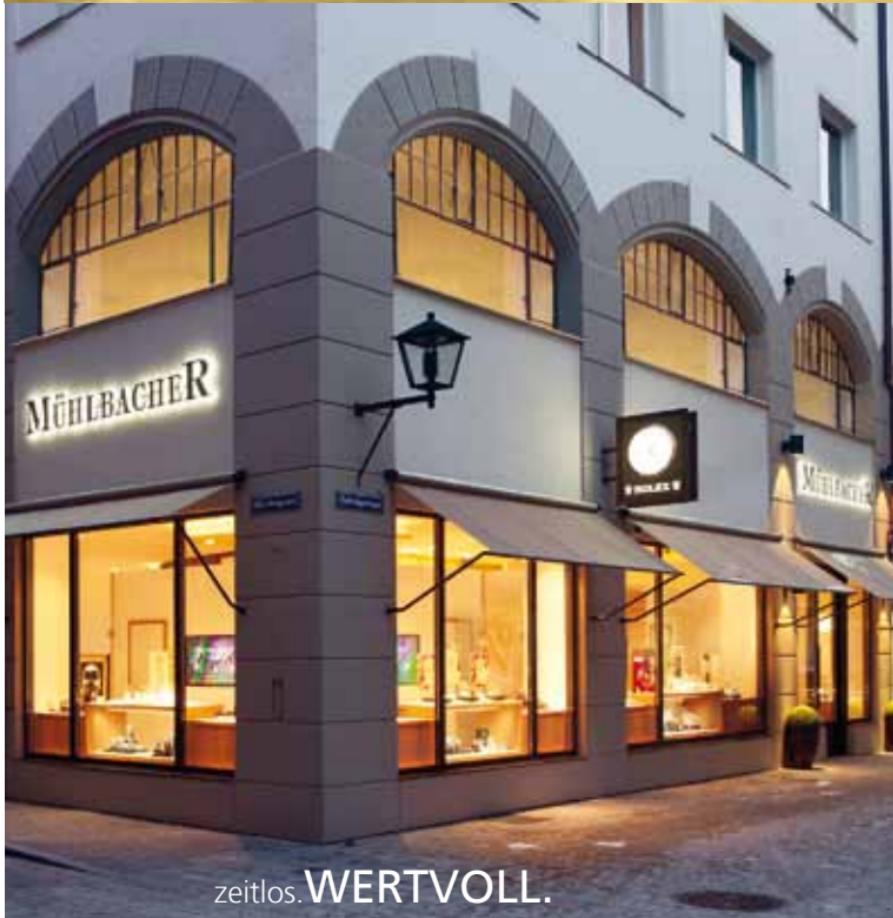
Includes
Guide in
English





MÜHLBACHER

Fémuhrmacher & Hofjuwelier
Regensburg



zeitlos. **WERTVOLL.**

zeitlos. **MÜHLBACHER.**



AUDEMARS PIGUET
Le Maître de l'Horlogerie depuis 1875

BAUME & MERCIER
BAUME & MERCIER 1832

BLANCPAIN
BAUME & MERCIER 1832

BREITLING

BVLGARI

Cartier

Chopard

EBEL

Glashütte
ORIGINAL
HORLOGERIE & JEWELLER

IWC
SCHAFFHAUSEN

JAÉGER-LECOULTRE

LONGINES
L'ÉLÉGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832

MAURICE LACROIX
Switzerland

MONTBLANC

OMEGA

PATEK PHILIPPE
GENEVE

PIAGET

ROLEX

TAGHeuer

ZENITH
SWISS WATCH MANUFACTURER

...und viele mehr

REGENSBURG

ERLEBEN -

DER WALD RUFT!

Das Wald-Kletter-Erlebnis
für große & kleine Wipfelstürmer -

Entdecke Deine Grenzen oder hab' einfach nur jede Menge Spaß!
z.B. auch bei unseren Special-Events wie Nachtklettern, uvm.

Der perfekte Ausflugstag für
Abenteurer, Familien, Schulklassen und Firmen!

- Spannende Kletterparcours von leicht bis schwer
- Direkt beim Walderlebniszentrums Regensburg mit zahlreichen weiteren Attraktionen (z. B. Steinlabyrinth ...)
- Erfrischungen und Stärkung gibt's im Kletterwald-Café!

SAISONSTART 2013:
23. MÄRZ



Mit dem RVV
direkt zum Kletterwald!
(Linie 26, 27)



KLETTERWALD-REGENSBURG.DE

Beim Walderlebniszentrums Regensburg · A3-Ausfahrt Sinzing

Innovation erleben

Das Stadtmarketing Regensburg startet die zweite Auflage der Nacht.schafft.Wissen. Am 26. April, von 18 bis 24 Uhr, erlauben Hochschulen und Unternehmen in Regensburg erneut interessante Einblicke in ihre Arbeit. Es wartet ein einmaliges Programm aus faszinierenden Führungen und spannenden Vorträgen.

→ Lesen Sie mehr ab Seite 28.



16. Autofrühling in Regensburg

Am 27. und 28. April wandelt sich die Regensburger Altstadt zum großen Freiluft-Auto-Salon. Von der Maximilianstraße bis hin zum Haidplatz sind die über 100 Modelle der verschiedenen Händler in historischer Kulisse zu bestaunen. Gehen Sie auf Tuchfühlung mit Ihrem Traumauto!

→ Lesen Sie mehr dazu ab Seite 30.

Richtig biergarteln

Nach einem langen Shopping-Tag in der Altstadt locken im Sommer zahlreiche Biergärten in Regensburg mit schattigen Plätzen und kulinarischen Genüssen. Regensburg erleben! hat Bürgerinnen und Bürger der Domstadt nach ihren Geheimtipps gefragt.

→ Lesen Sie mehr ab Seite 22.



Besuchen Sie uns auf / Visit us on
www.werbegemeinschaft-regensburg.de



**Alle Parkmöglichkeiten,
ständig aktuelle Belegungszahlen:
www.r-parken.de**



Inhalt Frühling & Sommer 2013



6

Magazin Magazine

Freizeit, Kultur & Einkaufen

Ob der Antikmarkt, die NACHT.SCHAFFT.WISSEN. oder die Aktion 365. Die Domstadt lockt mit zahlreichen Veranstaltungen und einem abwechslungsreichen Freizeitangebot. „Regensburg erleben!“ hat für Sie eine ganze Reihe von Tipps zusammengestellt.

- ❖ Große Politik und fürstliches Leben
350 Jahre Immerwährender Reichstag 6
350 Years Perpetual Diet
- ❖ Modesommer 2013:
Asymmetrie in Grün 10
Fashion 2013
- ❖ Donau-Einkaufszentrum
Shopping-Spaß in Reinkultur 14
Donau Shopping Centre
- ❖ Regensburger Einkaufszentren
Bunte Einkaufsvielfalt 16
Regensburg Shopping-Centres
- ❖ Gewerbepark Regensburg
300fach servicestark 18
Regensburg Business Park
- ❖ Antiquitäten unter freiem Himmel
7. Regensburger Antikmarkt 19
Antique Market
- ❖ Regensburg CARD:
Jetzt auch für die ganze Familie 20
Regensburg CARD
- ❖ Biergärten und Freisitze
Wir machen den Test 22
Beer Gardens
- ❖ Städtepartnerschaft
Pilsen: Kulturhauptstadt 2015 26
Pilsen: Capital of Culture 2015
- ❖ Innovation erleben!
2. Auflage von NACHT.SCHAFFT.WISSEN. 28
The Long Night of Science
- ❖ Regensburg Mobil
Autofrühling in Regensburg 30
Car exhibition in the Old Town
- ❖ Veranstaltungs-Highlights 2013 32
Event calendar
- ❖ Service für Menschen mit
eingeschränkter Mobilität
Service for people with disabilities
Voll zugängliche Bereiche 34
Fully accessible areas

36



66



Einkaufen

Shopping

Geschäfte, Boutiquen & Einkaufszentren

Die verwinkelten Gassen der Regensburger Altstadt laden zum Schlendern ein, die großen Einkaufszentren lassen keine Wünsche offen. Die Stadt an der Donau ist das reinste Shopping-Eldorado. Orientieren Sie sich in der Einkaufsübersicht von „Regensburg erleben!“.

Start: Bahnhof	37
Maximilianstraße	38
Von der Königsstraße	39
zur Schwarzen-Bären-Straße	40
Abstecher in die Ostengasse	41
In Richtung Donauufer	42
Watmarkt	44
Im Schatten des Doms	45
Um die Tändlergasse	47
Von der Wahlenstraße	49
zum Haidplatz	50
Durch die Rote-Hahnen-Gasse	51
Abstecher: Gesandtenstraße	53
Entlang der Bachgasse	54
Obermünsterviertel	56

Ausgesuchte Kaufleute und Dienstleister in Regensburg

Aufgelistet nach Branchen	58
Aufgelistet nach Alphabet	64

Selected merchants and service providers in Regensburg

Classified Index	58
Alphabetical Index	64

Gastronomie

Gastronomy

Kneipen, Clubs & Restaurants

Das Gastronomieangebot Regensburgs ist einzigartig. Im Sommer locken zahlreiche Cafés, Restaurants und Biergärten mit ihren gemütlichen Außensitzen vor historischer Kulisse. Lassen Sie sich inspirieren, „Regensburg erleben!“ bietet einen umfassenden Überblick.

76

Parken & Busverbindungen



Parken in Regensburg

Parking in Regensburg

Plätze und Tarife	81
Parking Lots and Rates	81



Busverkehr Bus Traffic

Streckenplan Altstadtbus	77
Course map Old Town Buses	77
Streckenplan Stadtbusse	78
Course map City Buses	78



Park + Ride

Busverbindungen von Parkplätzen außerhalb des Stadtzentrums	83
Bus Connections for Parking Lots outside the City Center	83



Große Politik und fürstliches Leben

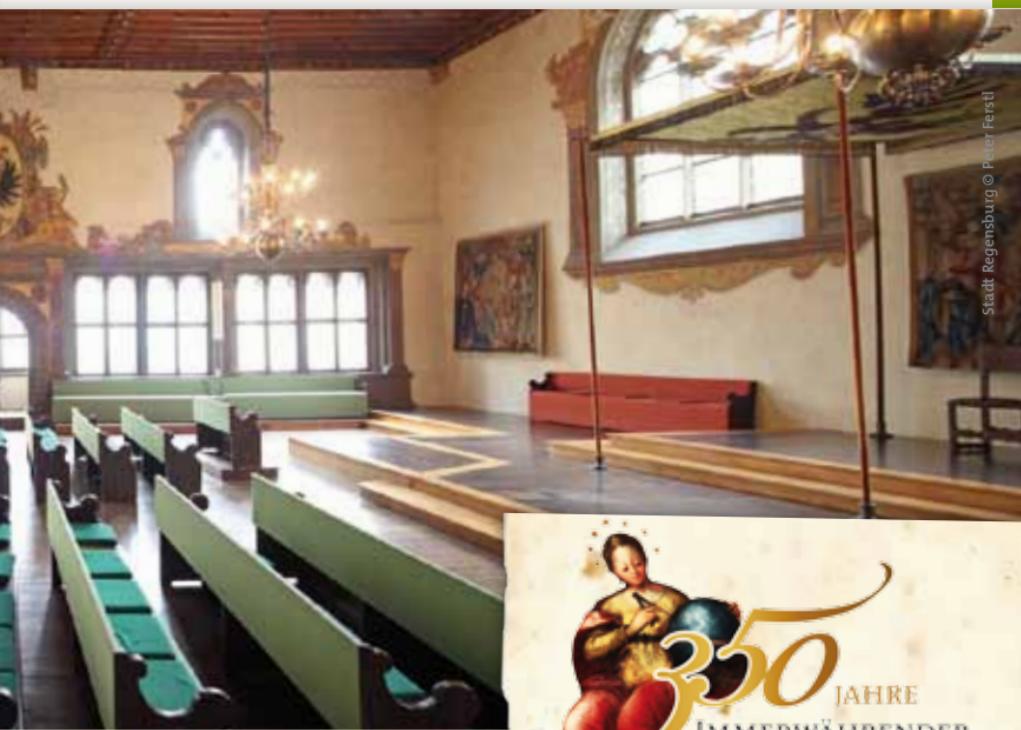
350 Jahre Immerwährender Reichstag

Rund 150 Jahre lang war Regensburg im 17. und 18. Jahrhundert der Nabel europäischer Politik. Gesandte aus allen Ländern Deutschlands und den europäischen Nachbarstaaten tagten auf dem „Immerwährenden Reichstag“. Genau vor 350 Jahren, am 20. Januar 1663, begann diese Versammlung. Die Stadt Regensburg feiert das Jubiläum mit Veranstaltungen, Führungen und Ausstellungen.

Mit den Gesandten zog internationale Diplomatie und höfisch-barockes Leben in Regensburg ein. Auch die Fürsten von Thurn und Taxis verlegten zu dieser Zeit ihren Sitz von Frankfurt nach Regensburg. Sie waren als Prinzipalkommissäre ständige Vertreter des deutschen Kaisers am Reichstag. Schon seit dem Mittelalter hielt das alte deutsche Kaiserreich Reichstage ab. Man traf sich je nach Bedarf in verschiedenen Städten, zum Beispiel in Augsburg, Nürnberg, Regensburg, Speyer oder Worms, ab 1594 nur noch in Regensburg – im Festsaal des Alten Rathauses, dem Reichssaal.

Festbankett, Geheimverhandlung, Volksbelustigung

Auch der Reichstag von 1663 war zunächst nicht als immerwährend geplant. Er trat am 20. Januar 1663 zusammen, unter anderem weil das osmanische Reich die östliche Reichsgrenze bedrohte. Kaiser Leopold I. benötigte Geld für den Krieg. Die Tagesordnung war entsprechend umfangreich und die Beratungen zogen sich immer mehr in die Länge. Der Kaiser und die Fürsten verließen die Stadt und ließen Vertreter am Ort. So wurde der Reichstag zur dauerhaften Einrichtung.



Stadt Regensburg © Peter Forst

↑ Historischer Reichssaal im Alten Rathaus

Regensburg wurde dadurch im 18. Jahrhundert ein Zentrum europäischer Diplomatie. Adelige Herren und geheime Räte versuchten Allianzen zu schmieden. Zwischen Festbankett, Beratungen und Geheimverhandlungen spielte sich manche Anekdote ab. Der Reichstag nahm nicht nur auf der politischen Bühne

eine Hauptrolle im Spiel der Mächtigen ein. Auch das Ausrichten von Festen gehörte zu den Pflichten der diplomatischen Vertreter. Die Gesandten überboten sich gegenseitig mit prächtigen Feuerwerken, Paraden und feierlichen Aufzügen, Schlittenfahrten und Volksbelustigungen.



↓ Altes Rathaus Regensburg, Tagungsort des Immerwährenden Reichstags





Museum der Stadt Regensburg © Michael Preischl

↑ Mubry, Einzug des kaiserlichen Prinzipalkommisars Kardinal Guidobald von Thun im August 1662, Kupferstich, Regensburg 1662

Frühes Vorbild für europäische Einigung

Der Immerwährende Reichstag erscheint im Rückblick sehr modern. Während Könige und Fürsten ihre eigenen Länder als absolute Monarchen regierten, verhandelten ihre Gesandten in Regensburg als annähernd gleichberechtigte Partner. Statt Befehlen von oben

spielten Konsens und Kompromiss eine große Rolle. Die Zusammenkünfte waren durch verbindliche, im weitesten Sinne parlamentarische Verfahren geregelt. Hinzu kommt die europäische Dimension: Am Reichstag waren Gesandte aus dem gesamten Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation vertreten, das Königreiche und Fürstentümer von Kiel im Norden bis Tirol im Süden umfasste. Grund genug, das 350-jährige Jubiläum seines Beginns gebührend zu feiern.

Theresa Appoltshauser, Matthias Freitag



Die Altstadtbonus-Karte

Hier sparen Sie bares Geld

Die Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Altstadt halten für ihre Kunden einen besonderen Bonus parat. Wer in einem der Mitgliedsgeschäfte einkauft, lässt sich einfach die Altstadtbonus-Karte abstempeln. Für zehn Stempel gibts fünf Euro ausgezahlt. Erkennbar sind die Mitglieder an dem gelben Zeichen mit Sonne, Regensburger Dom und der Aufschrift „Faszination Altstadt Regensburg“. Sie verteilen die Karte kostenlos.

→ www.faszination-altstadt.de



Stadt Regensburg © Peter Ferstl

Konzerte, Ausstellungen, Führungen

Ein vielfältiges Programm lässt 2013 die Zeit des Immerwährenden Reichstags in der Stadt Regensburg wieder aufleben. Eine Vortragsreihe in Kooperation mit verschiedenen Fakultäten der Universität Regensburg wird viele Aspekte des damaligen politischen und gesellschaftlichen Lebens beleuchten. Durch informative Ausstellungen, Festveranstaltungen, Sonderführungen und zahlreiche Musikveranstaltungen zum Thema Reichstagsmusik wird in Regensburg ein Jahr lang die einzigartige Atmosphäre der Reichstagszeit zu spüren sein.

- » 25.05.2013
„Messe solennelle“ von Joseph Touchemoulin
Basilika St. Emmeram
- » 02.06.2013
Welterbetag 2013
Aktionen und Führungen beleuchten das Jubiläum
- » 14.08.–06.09.2013
EDITION Reichstag
Zeichnungen zur Architekturkulisse der Regensburger Reichstage von Sabine Schneider
Sigismundkapelle
- » 24.08.2013
Musik von Regensburger Komponisten der Reichstagszeit
Böhmisches Sinfonieorchesters Budweis
Innenhof des Thon-Dittmer-Palais

- » 19.10.2013
Der Reichssaal tanzt
Festliche Musik und gesellschaftliche Tänze aus der Reichstagszeit

Führungen

„Regensburg und der Reichstag“

Altes Rathaus
März:
täglich 10, 11.30, 13.30, 14, 15, 15.30 Uhr
April – Oktober:
täglich 9.30–12 Uhr und 13.30–16 Uhr halbstündlich

Weitere Informationen:
www.regensburg.de



350 Years Perpetual Diet

For a little under 150 years in the 17th and 18th centuries Regensburg was the hub of European politics. Embassies from all the German states and from the neighbouring European countries met here for the “perpetual diet”. This assembly was created exactly 350 years ago, on 20th January 1663, in part because the Ottoman armies were threatening the eastern boundaries of the Empire and Emperor Leopold I required money for the war. The City of Regensburg celebrates the jubilee this year with interesting events, fascinating tours and exhibitions.

Modesommer 2013:

Asymmetrie in Grün

Farbenfroh, gewagt und kontrastreich – so wird das Modejahr 2013 im Frühling und Sommer. Die Regensburger Modehäuser und Boutiquen haben die neusten Trends. Regensburg erleben! zeigt Ihnen, wie Sie diese Saison den Anschluss nicht verpassen.

Was im Winter schon angesagt war, ist im Frühjahr und Sommer ein Muss. Es bleibt farbenfroh. Dabei könnten die Trendfarben nicht abwechslungsreicher sein. Kräftige Blau-, Orange- und Gelbtöne finden sich neben klassischem Black & White à la Sixties und futuristischen Metallic-Nuancen. Die dürften der Renner im Sommer werden. Doch auf keinen Fall darf Grün im Kleiderschrank fehlen. In allen Variationen von sanften über kräftigere Naturtöne bis hin zu auffallendem Giftgrün.

Spielerische Kontraste

Nicht nur in Sachen Farbe ist diese Saison alles erlaubt. Gewagte Schnitte, Mu-

ster und Stoffe erlauben tiefe Einblicke. Der Transparent-Look ist angesagt. Die durchsichtige Bluse hängt bereits in den meisten Kleiderschränken. Doch das reicht den Designern in diesem Jahr nicht aus. Ob bei Kleidern, Röcken oder Shirts, zarte Stoffe wie hauchdünner Chiffon werden über blickdichte Kreationen getragen und verhüllen den Körper nur leicht.

Raffinierte Schnitte sorgen für luftige Outfits. Dekolleté zeigen war gestern. Mindestens genauso anziehend ist der One-Shoulder Trend. Elegante Kleider und Oberteile mit dem asymmetrischen



**MÄRZ WOMAN STORE
REGENSBURG**

Ludwigstr. 3
93047 Regensburg
Tel. 0941-58612225

Öffnungszeiten
Mo-Fr 10.00 bis 18.00 Uhr
Sa 10.00 bis 16.00 Uhr

SWAROVSKI.COM



© 2012 SWAROVSKI AG



SWAROVSKI

SWAROVSKI PARTNER BOUTIQUE
in der Gesandtenstraße / bei Neupfarrplatz
Regensburg



Schnitt füllen bereits die Regensburger Geschäfte.

Nach dem endlosen 80er-Revival der vergangenen Jahre nehmen die Designer sich 2013 die frühen 90er vor. Da

darf auch bauchfrei nicht fehlen. Ober- teile werden kürzer und zeigen je nach Schnitt mal mehr, mal weniger. Löch- rige Stoffe mit sogenannten Cut-Outs bleiben weiterhin tragbar.



**Mode für Frauen
mit Format bis Größe 54**

High quality big size clothing
and fashion close to the dom

...große Größen in Sicht...

VIA APPIA
— DUE —

SAMOON
by GERRY WEBER

CHALOU

xtwo

b²
by via appia

KjBRAND



Gegen Vorlage der Anzeige
schenken wir Ihnen zu Ihrem Einkauf
ein modisches Tuch!

Schicke Besohlung

High Heels und Pumps im Retro-Stil erobern die Läden. Was unter „New Vintage“ verkauft wird, steht für das Comeback von verdeckten Plateaus verziert mit Schleifen und Riemchen. Auch Römersandalen sind in unzähligen Varianten zu sehen. Kombiniert mit kurzen bis knielangen Röcken oder Kleidern ist der antike Schuh auch diese Saison ein Hingucker. Ob flach oder mit hohem Absatz, die Modelle reichen von einfarbigem Leder bis hin zu den blumigen Farben des Sommers.


shutterstock.com © Venus Angel

→ Sandalen im Römerlook müssen 2013 sein.

The in-colours this year could not be more varied. Powerful shades of blue, orange and yellow appear alongside classical black and white, and futuristic metallic nuances. Daring asymmetrical cuts, innovative patterns and light chiffon materials reveal much to the eye. The transparent look is in vogue. Meanwhile high heels and retro-style pumps will conquer the shoe-shops.

UK Fashion

Colourful, daring, rich in contrast – the fashions of spring and summer 2013. Regensburg's fashion houses and boutiques feature the latest trends.

SCHIESSER

NÄTURLICH. ZEITGEIST. SEIT 1875

VORTEILSPREIS

18€



3
PACK



2
PACK



2
PACK

RIO SLIP

TAILLENSLIP

PANTS



SCHIESSER STORE

Fröhliche-Türken-Str. 2 | 93047 Regensburg

Tel. 0941 58437724

Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr | Sa 10.00-17.00 Uhr

Shopping-Spaß in Reinkultur



Foto: © Birgit Schlaudtner

Nicht nur die Welterbe-, auch die Handelsstadt Regensburg ist ein Erlebnis: Dafür steht das Donau-Einkaufszentrum mit rund 140 Shops, Fachgeschäften und Cafés. Der entspannte Bummel beginnt schon an einem der gut 3.000 kostenlosen Parkplätze vor dem Eingang.

Mehr als 20.000 Besucher am Tag zieht das Donau-Einkaufszentrum – seit 1967 eines der größten und erfolgreichsten Center im Land – mit aktuellen Marken und Kollektionen von Armani bis Zero an. Und natürlich mit einer ebenso riesigen Auswahl an Accessoires, Schuhen, Schmuck ...

Auf 75.000 Quadratmetern kann man von Montag bis Samstag bis 20 Uhr ganz nach Lust und Laune durch die Ladenstraßen schlendern oder sich kompetent beraten lassen, neueste Trends

erleben und tolle Schnäppchen entdecken. Nicht nur rund um das Thema Mode – auch bei der Unterhaltungselektronik, bei Spielwaren und Büchern, der Deko und Floristik, der Kosmetik oder Optik ist die Auswahl riesengroß.

Das günstige Top zum Edel-Label

Zwischen kleinen, feinen Shops mit handverlesenen Teilen, preisstarken Großanbietern und erstklassig sortierten Häusern mit internationalen Labels laden nette Cafés und Restaurants, Feinkost-, Fisch- oder Obstspezialisten und weitere Fachhändler zum Genießen ein.

Abschalten, den Besucherstrom an sich vorbeiziehen lassen und Anregungen sammeln – das kann man zwischen Grüninseln, Brunnen, Bildern oder Skulpturen auf gemütlichen Loungesesseln oder den überall im Haus vorhandenen Sitzgelegenheiten.

Einkaufsvergnügen verschenken

Im Center mit seinen Panorama-Aufzügen und Lichthöfen eröffnen sich 1.000 Impressionen: Von der Stadt-Silhouette auf

der 6. Etage der Park-Spindel über Kunstaktionen und Fachmessen bis hin zur Präsentation innovativer Technologien. Wo bei sich übrigens dank barrierefreier Wege selbst LED-Displays mit 40 Zoll problemlos zum Parkdeck rollen lassen.

Wer anderen Einkaufserlebnisse schenken möchte, ist mit Center-Gutscheinen (erhältlich an der Info) bestens beraten. Für echte Servicequalität stehen außerdem der kostenlose Verleih von Buggys oder Rollstühlen, Wickeltische, das Gesundheitszentrum, die Fitness-Insel oder der Kinderclub. Damit Mama dem Papa endlich die edle Ledertasche zeigen kann ...

→ www.donaueinkaufszentrum.de

Donau Shopping Centre

With more than 140 small shops and department stores covering 75,000 square metres, and about 3,000 free parking spaces, green rest areas and regularly updated service features and cultural events, Regensburg's Donau-Einkaufszentrum is the modern counterpart to the medieval Old Town. This expansive mall is open from Monday to Saturday until 8:00 p.m., a total of 63 hours a week.





Bunte Einkaufsvielfalt

Ob ein gemütlicher Shopping-Tag zu zweit oder der wöchentliche Großeinkauf für die Familie – Regensburg hat für jede Gelegenheit die richtige Einkaufsmöglichkeit zu bieten. In allen Teilen der Stadt gibt es Einkaufszentren, die mit ihrer Warenvielfalt die Herzen von Shopping-Freunden höher schlagen lassen. Die wichtigsten hat „Regensburg erleben!“ für Sie zusammengestellt. **Sie sind in der Karte vorne im Umschlag eingezzeichnet.**

Regensburg Nord:

Donau-Einkaufszentrum, Gewerbepark und Alex-Center

Auch an trüben Tagen trockenen Fußes durch die Geschäfte zu bummeln, ist im Regensburger Norden kein Problem. Das Donau-Einkaufszentrum bietet eine vielfältige Shopping-Landschaft mit insgesamt 140 Anbietern auf 75.000 Quadratmetern. Parkplätze sind direkt vor der Haustür.

Ein weiterer Anlaufpunkt im Stadtorden ist das Alex-Center an der Hans-Hayder-Straße. Bei Generalmieter Kaufland finden Kunden über 43.000 Artikel des täglichen Bedarfs und noch vieles mehr, hinzu kommen zahlreiche weitere Geschäfte und Dienstleister.

Ein paar Kilometer weiter östlich erstreckt sich der Gewerbepark. Mit einer Fläche von insgesamt 155.000 Quadratmetern und mehr als 300 Mieter sind er der größte Büro-, Handels- und Dienstleistungs-Park zwischen München und Nürnberg.

Regensburg Süd: Fachmarktzentrum an der Bajuwarenstraße

Im Fachmarktzentrum an der Bajuwarenstraße gibt es alles, was das Herz begehrte, von A wie Autoradio bis Z wie Zahnbürste. Garten- und Tierfreunde kommen im Gartencenter Bellandris Haubensak auf ihre Kosten.

Regensburg West: Rennplatz-Einkaufszentrum (REZ) und Königswiesen-Einkaufs- Center (köWE)

Am ehemaligen fürstlichen Rennplatz bietet sich den Kunden heute ein vielfältiges Einkaufsangebot. Ob Lebensmittel, Mode, Blumen oder Bücher: Das REZ hat sich als ein gelungenes Zentrum zur Nahversorgung etabliert. Ein paar Kilometer weiter südlich laden im 2006 völlig neu gestalteten KöWE-Center über 50 Anbieter unter einem Dach zum entspannten Einkaufsbummel ein. Auch kulinarisch ist hier vom asiatischen Schaukochen bis hin zu Pizza „to go“ einiges geboten.

Im Osten: Ostbayerisches Möbelzentrum

Über die Autobahn A3 sind die großen Einrichtungshäuser und Baumärkte des südöstlichen Stadtrandes zu erreichen. Dort finden Heimwerker und Hobbyeinrichter alles, was das Zuhause schöner macht. Ein Abstecher lohnt sich sowohl für die schnelle Besorgung nach Feierabend als auch für den ausführlichen Bummel am Wochenende.

Im Herzen Regensburgs: Die Altstadt

In der Regensburger Altstadt verbinden sich historische Gebäude in einmaliger

Weise mit modernem Shopping-Vergnügen. Eine Fülle kleiner Läden, die nur in Regensburg zu finden sind, steht neben Filialen internationaler Ketten und großen Kaufhäusern. Für das leibliche Wohl sorgen zahlreiche Restaurants, Bars, Cafés und Kneipen, die sich dicht an dicht in den Gassen platziert haben – viele in geschichtsträchtigen Gebäuden.

Am Hauptbahnhof: Regensburg Arcaden

Im Süden des Stadtkerns sind die Regensburg Arcaden über einen überdachten Steg direkt mit dem Hauptbahnhof verbunden. In modernem Ambiente präsentieren insgesamt 90 Fachgeschäfte eine Branchen- und Markendichte, die nicht nur Einheimische zum Bummeln verführt, sondern auch Reisende, die mit dem Zug in die Donaustadt kommen.

Shopping centres / malls

Whether you are enjoying a relaxed browse around the shops with friends, or are doing the weekly shopping for the family, in Regensburg you will find the right alternative for every occasion. There are shopping centres located in all parts of the town, in which a wide variety of different stores can easily be reached on foot. You will find the most important ones marked on the map inside the front cover flap of this booklet.





300fach servicestark

Für bis zu 15.000 Besucher pro Tag ist der Gewerbepark Regensburg mit seinen 3.500 kostenlosen Parkplätzen ein zentrales Ziel. Da findet man nahezu alles, was die moderne Dienstleistungswelt bietet oder braucht, auf angenehm kurzen Wegen.

Wichtige Branchen-Bereiche wurden gezielt zu Kompetenz-Netzwerken ausgebaut, die gewerblichen wie privaten Verbrauchern mit abgestimmten Angeboten entgegenkommen: Von der Anlageberatung bis zum Wirtschaftsprüfer qualifiziert informiert wird man im BeraterPark mit insgesamt 110 Ansprechpartnern. Rund 50 Ärzte, eine Tagesklinik und andere Spezialisten vereint der integrierte MediPark (www.medipark-regensburg.de). Im TechnologiePark wiederum erreicht man um die 75 Firmen. Wer Immobilien baut oder ausstattet, findet unter dem Logo Bauen & Einrichten 60 Partner. Für Vielfalt stehen auch 65 Anbieter im HandelsPark. Die eingesparte Zeit genießen kann man schließlich bei Genießen & Wohlfühlen (50 Adressen).

Vorteile für Verbraucher:

- Optimale Anbindung über A 3 und A 93/A 6
- Rund 3.500 kostenlose Parkplätze
- Zeitgewinn bei 300 Firmen an einem Platz
- Integrierte Einkaufspassage
- MediPark und weitere Kompetenz-Zentren
- Outlets und Fachhandel
- Interaktiver Wegweiser auf der Website

Für Beschäftigte:

- Diverse Hauptbuslinien direkt am Standort
- Vielfältiger Stellen-/Ausbildungsmarkt
- Gute Vereinbarkeit Beruf/Familie/Freizeit
- Kindergarten und -krippe im Park
- Sport-, Wellness-, Freizeit-Angebote
- Abwechslungsreiche Gastronomie
- Attraktives Arbeitsumfeld mit viel Grün

Für Unternehmen:

- Mietflächen jeder Kategorie
- Hohe Effizienz, niedrige Nebenkosten
- Management und Service vor Ort
- Top-Lage und -Imagevorteile
- Starke Besucher-Frequenzen
- Schulungszentren, Hotel, Tagung
- Gemeinsame Marketing-Tools

Mehr unter: www.gewerbepark.de

Regensburg Business Park

With some 300 addresses, Regensburg's Business Park is a major destination for 15,000 visitors per day.

7. Regensburger Antikmarkt

Am Sonntag, den 9. Juni 2013, veranstaltet das Stadtmarketing Regensburg zusammen mit der Firma Schöne Märkte bereits zum siebten Mal den großen Regensburger Antikmarkt.

Auch in diesem Jahr können sich die Altstadtbesucher von 9:00 bis 17:00 Uhr auf zahlreiche Stände auf einer Fläche von insgesamt 1.360 laufenden Metern freuen. Die Besucher erwarten eine in Europa inzwischen wohl einmalige Auswahl an Antiquitäten, edlem Trödel und ausgefallener Sammlerware. Von der Maximilianstraße am Bahnhof bis hin zum Neupfarrplatz im Herzen der Stadt bieten rund 250 Händler aus Ungarn, Belgien, Österreich und fast allen deutschen Bundesländern auf dem Markt ihre Waren an.

Zum Antikmarkt sind einmal im Jahr die Straßen der Regensburger Altstadt von antiken Waren gesäumt. Für die besondere Qualität des Marktes garantieren strenge Regularien für die angebotenen Waren sowie vor Ort Sachverständige und Gutachter.

Vielfältige Angebote wie beispielsweise spektakuläre Bewegungsautomaten, Schiffssilber, Schellackraritäten, ausgefallenes Art Deco, Bronzen aus dem 19.



und 20. Jahrhundert finden Antik-Liebhaber dort genauso wie alte Puppenstuben, Steifftiere, rare antiquarische Bücher sowie Grafiken aus dem 16. bis 19. Jahrhundert. Design aus den 70er Jahren entspricht noch den Marktbedingungen, die ein Alter von wenigstens 40 Jahren für angebotene Waren fordern, während Antik2000, Neuware und sonstige Repliken strikt verboten sind. Über die Einhaltung der Regeln wacht wieder ein Gutachter. Als Highlight für die Besucher hat Stadtmarketing Regensburg zwei Sachverständige engagiert, bei denen Besucher und Käufer im Stile von „Kunst und Krempel“ ab 11.00 Uhr an der Ecke Pfauengasse/Dreihelmgasse ihre Käufe begutachten und auf deren Authentizität überprüfen lassen können.

Weiter Informationen finden Sie unter:
www.regensburger-antikmarkt.de
www.stadtmarketing-regensburg.de

 **7. Regensburg Antique Market**
 On Sunday 9th June 2013 the "Stadtmarketing Regensburg" group in co-operation with the firm Schöne Märkte will be hosting Regensburg's great antique market for the seventh time. Once again, visitors to the Old Town can look forward to the many booths in an area of 1360 square meters. Open from 9.00 till 17.00.



Regensburg für GROSS und klein:

Die neue Regensburg CARD Familien ist da

Soviel ist klar: Regensburg ist immer einen Besuch wert! Dank der Regensburg CARD erhalten Gäste und Touristen bereits seit vergangenem Frühjahr bei zahlreichen Kultur- und Freizeiteinrichtungen Ermäßigungen und Rabatte und können außerdem die Busse und Bahnen des RVV kostenlos nutzen.



Ab sofort gibt es zusätzlich die neue Regensburg CARD Familien: Diese ist ebenfalls sowohl als 24- als auch 48-Stunden-Variante erhältlich und gilt für zwei Erwachsene und bis zu drei Kinder, jeweils bis zum 15. Geburtstag. Von ermäßigten Stadtführungen, Schifffahrten oder Museumsbesuchen bis hin zu ermäßigten Eintritten für Kulturveranstaltungen oder sportliche Freizeitanlagen bieten die Regensburg CARD und die Regensburg CARD Familien attraktive Angebote für jeden Regensburg-Aufenthalt. Ganz egal, ob für 24 Stunden oder 48 Stunden - die Regensburg CARD und die Regensburg CARD Familien sind die idealen Begleiter auf Ihrer Erlebnistour durch die Welterbe-Stadt.

Eine für alle und (fast) alles: Touristen, Gäste, Regensburg-Besucher und natürlich auch alle interessierten Regensburgerinnen und Regensburger können zwischen einer Einzel- und einer Familienkarte wählen (beide sind als 24- und 48-Stunden-Karte erhältlich) und durch zahlreiche Ermäßigungen und lukrative

Rabatte richtig sparen. Neben der freien Fahrt mit dem RVV, bietet die Regensburg CARD unter anderem ermäßigten Eintritt für Regensburger Museen und den Dom. Auch andere Partner, wie zum Beispiel die Regensburger Personenschiffahrt Klinger, das Städtische Theater, der Kletterwald oder KultTouren e.V. - Verband der Regensburger Gästeführer - bieten attraktive Rabatte. Das rechnet sich für den Käufer einer 24h-CARD bereits bei einem entspannten Programm mit Bus-Nutzung, Strudelfahrt, KultTouren-Stadtführung, einem Besuch im Kunstforum und dem abendlichen Ausklang bei einem Jazzclub-Konzert. Mit den besonderen Konditionen der Regensburg CARD spart man dabei mehr als 4 €, andere Ermäßigungen noch nicht eingerechnet.

Außerdem gibt es in vielen teilnehmenden Restaurants bei Vorlage der Regensburg CARD einen Espresso gratis zu jedem bestellten Hauptgericht.

Starten Sie durch...

... denn mit der Regensburg CARD kommt man nicht nur in Regensburg in den Genuss zahlreicher Vergünstigungen, sondern hat darüber hinaus viele andere

Vorteile in Bayerns größtem touristischen Besucherkartenverbund: Durch eine Kooperation mit der Bayerwald-Card können die Nutzer der Regensburg CARD auch in fünf weiteren bayerischen Ferienregionen etliche Vorteile nutzen, darunter zum Beispiel ein ermäßigerter Eintritt für die Befreiungshalle in Kelheim oder in die Kaiser-Therme in Bad Abbach.

Die Regensburg CARD ist unter an-

derem erhältlich bei der Tourist Information im Alten Rathaus, im Besucherzentrum Welterbe und in zahlreichen Regensburger Hotels.

Alle aktuellen Infos zu Angeboten und Partnern sind erhältlich über das Stadtmarketing Regensburg oder unter

→ www.regensburg-card.de

Regensburg CARD

Enjoy free use of buses and trains with the new "Regensburg CARD"! This includes many interesting discounts for cultural and recreational activities. The 24 and 48-hour tickets are available for example at the tourist information office in the Altes Rathaus and at the information desk in the Donau-Einkaufszentrum.



Die schönsten Biergärten in der Welterbestadt

*Tipps aus erster Hand von
Regensburger Bürgern*

Ein Tag in Regensburg begeistert nicht nur Freunde von Kultur und Shopaholics gleichermaßen. Nach einer ausgiebigen Tour durch die Innenstadt brummt der Magen und es pochen die Füße. Jetzt eine erholsame Pause mit gutem Essen und kühlen Getränken? Im Sommer locken zahlreiche Biergärten



shutterstock.com © Kzenon



mit schattenspendenden Bäumen und gemütlicher Atmosphäre.

Auch die Restaurants in der Domstadt verzaubern Gassen und Hinterhöfe zu gemütlichen Freisitzen: Der Dicke Mann

HOTEL · RESTAURANT

Wjendl's

Ihr **Hotel** in Universitäts- und Zentrums-nähe – Ihr **Restaurant** für Festlichkeiten aller Art mit regionaler und überregionaler Küche – Fischspezialitäten und schmackhaften Brotzeiten.

Schöner, schattiger **Biergarten**, umgeben von Kastanienbäumen.

Öffnungszeiten: Mo–Fr 10–24 Uhr
So und Feiertage 11.30–14.30 Uhr
Samstag Ruhetag (außer für geschl. Gesellschaften ab 30 Personen)

Universitätsstraße 9, Tel. (0941) 92 02 70





geht mit gutem Beispiel voran. Die köstlichen Speisen des urigen Restaurants lassen sich bei schönem Wetter im Hofgarten der verträumten Krebsgasse genießen. Das Hotel-Restaurant Wiendl am südlichen Rand der Innenstadt bietet Fischspe-

zialitäten und schmackhafte Brotzeiten unter grünen Kastanienbäumen. Regensburg erleben! hat sich bei Einheimischen Tipps geholt, in welchen Biergärten sie am liebsten den Sommer genießen.

Kleine Brauschänke Dicker Mann

Das urige Lokal im Herzen der Altstadt ist für sein einzigartiges historisches Ambiente bekannt. Es ist eines dieser Lokale, in das man hineintritt und sofort in den Bann gezogen wird. Schon von außen beeindruckt der turmähnliche Halbgiebelbau und der Vorbau, der auf toskanischen Halbsäulen ruht. Im Sommer im Hofgarten zu sitzen, in der verträumten Krebsgasse – man glaubt, die Adria von fern rauschen zu hören.



Krebsgasse 6 (Haidplatz) • 93047 Regensburg
Telefon (09 41) 5 73 70
Täglich geöffnet von 9.30-1.00 Uhr
www.dicker-mann.de



Kristina Klement,

PR-Juniorberaterin

Mein Lieblings-Biergarten ist das „Unter den Linden“ im Stadtpark. Der Vorteil: man hat hier nicht nur einen Biergarten, sondern gleich einen ganzen Park um sich und kann so sein Bier und leckeres Essen in einer grünen Oase mitten in der Stadt genießen. Trotzdem ist man weit genug vom Stadtzentrum entfernt und kann nach einem ausgiebigen Bummel die Sonnenstrahlen genießen.



Martin Kraus, SAP-Berater

Ich verbringe lange Sommerabende gerne im ältesten und schönsten Biergarten Regensburgs, dem Spitalgarten. Dort hat man auch bis spät

Abends noch Sonne und kann dazu ein tolles Panorama auf die Steinerne Brücke und die Regensburger Altstadt genießen. Wichtige Fußballspiele werden im Freien auf der Leinwand gezeigt, Bier und Essen sind gut und günstig.



Felix Küffer, Industriemeister Elektrotechnik

Im Kneitinger Keller auf dem Galgenberg kann man im Schatten alter Kastanienbäume bei einer Maß Bier schon mal die Alltagssorgen hinter sich lassen und den Feierabend mit Freunden genießen. Nur ein Katzensprung von der Altstadt entfernt ist der Biergarten mit dem Fahrrad oder dem Bus schnell erreichbar. Für Schlemmerfreunde gibt es eine reichhaltige Auswahl an Speisen vom Brotzeitbrett bis zum Schwein

Regensburger Personen-Schiffahrt

G K Klinger

Schiffahrten in und ab Regensburg

Personenschiffahrt Klinger GmbH
Telefon (09 41) 5 21 04 · www.schiffahrtklinger.de

nebraten mit Kruste. Die Portionen sind großzügig und die Preise moderat. Ein Highlight für Kinder ist der großflächig angelegte Kinderspielplatz, bei dem Eltern ihre Kleinen vom Platz aus gut im Auge haben.



Cornelia Köhler,
Erzieherin

Am häufigsten verschlägt es mich in den kleinen Chaplin-Biergarten. Dieser befindet sich zentral gelegen in direkter Nähe zum Ostentor. Versteckt im Hinterhof des Restaurants hat man hier das Gefühl, dem Trubel der Stadt kurz fern zu sein und unter den großen, schattigen Bäumen richtig abschalten zu können. Die Bedienungen sind sehr freundlich und die Speisekarte bietet eine hervorragende Auswahl an schmackhaften Speisen. Der Biergarten ist nicht nur wunderbar entlang der Donau mit dem Rad zu erreichen, auch für Autofahrer gibt es einige Parkplätze im Innenhof.

→ **Die Regensburger Biergärten bieten im Sommer zahlreiche schattige Plätze.**



Tanja Mühlendorfer,
Lehrerin

Mein Hotspot in Sachen Biergärten ist das Auerbräu in Steinweg. Der Biergarten gehört eher zu den kleineren in Regensburg, doch genau das macht ihn besonders persönlich und gemütlich. Abends sorgen Lampions für eine angenehme Atmosphäre. Da das Lokal etwas außerhalb des Stadtzentrums liegt, kann man hier fernab vom Gewimmel der Altstadt den Abend ausklingen lassen. Nachdem man sich mit Köstlichkeiten den Bauch vollgeschlagen hat, bietet sich ein kleiner Spaziergang direkt am Regen an. Ein Highlight für echte Insider ist jeden Frühling das Jahresfest!



© Stadt Regensburg, Peter Färstl

Chaplin-Biergarten

Der Garten des Restaurants Chaplin hebt sich von anderen Biergärten durch seine liebevolle Gestaltung und einen schönen alten Baumbestand ab. Ein umfangreiches Getränke- und Speisenangebot (auch vegetarisch), moderate Preise und ein bunt gemischtes Publikum aller Altersgruppen haben den Garten seit 20 Jahren zu einem beliebten Platz in der Regensburger Gastronomie werden lassen.

Biergarten



CHAPLIN

Adolf-Schmetzer-Str.5 • 93055 Regensburg
Tel 0941 / 79 82 00

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 11.30 Uhr - 1.00 Uhr
Sa 16.00 Uhr - 1.00 Uhr • So 15.00 - 24.00 Uhr

Durchgehend warme Küche bis 23.00h • Fr + Sa bis 24.00h
Garten täglich bis 23.00h, Fr + Sa bis 24.00h

Aktion 365

Täglich eine Botschaft für Pilsen 2015

Europas Kulturhauptstadt 2015 heißt Pilsen. Die Aktionen rund um die Kulturhauptstadt beschränken sich nicht nur auf die Pilsener Region. Auch die ostbayrischen Nachbarn werden einbezogen - allen voran der Städtepartner Regensburg.

Zur Unterstützung der neuen Kulturhauptstadt 2015 hat sich das Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) in Schönsee ein besonderes Projekt ausgedacht. Im Zuge der Aktion 365 melden sich ein Jahr lang täglich Kulturakteure, Kultur- und Kunstschaflende, Persönlichkeiten aus

Politik, Wirtschaft, Bildung, Verbänden und staatlichen Institution und viele weitere Engagierte zu Wort und äußern sich in wenigen prägnanten Worten zu Pilsen 2015. Die Statements werden seit Mitte Januar täglich nach Einbruch der Dunkelheit an die Fassade des Alten Rathauses in Regensburg projiziert.

Am 18. Januar 2013 trafen sich Oberbürgermeister Hans Schaidinger und sein Pilsener Amtskollege Primator Mgr. Martin Baxa zum offiziellen Start der Aktion. „Als Partnerstadt freuen wir uns ganz besonders darüber, dass Pilsen zur Kulturhauptstadt 2015 ernannt wurde. Lassen Sie uns das Jahr 2015 und die Zeit davor nutzen, um die partnerschaftlichen Beziehungen zwischen unseren

**Kunstforum
Ostdeutsche Galerie
Regensburg**

Sammlung Riese 17.2. bis 12.5.2013

Dokoupil 2.6. bis 4.8.2013

Käthe Kollwitz 25.8. bis 3.11.2013

Jiří Kolář 24.11.2013 bis 23.2.2014

kunstforum

Dr.-Johann-Maier-Str. 5 93049 Regensburg
Di bis So 10 bis 17 Uhr, Do 10 bis 20 Uhr
www.kunstforum.net



↑ **Oberbürgermeister Hans Schaidinger begrüßt seinen Pilsener Amtskollegen Primator Mgr. Martin Baxa.**

beiden Städten weiter zu intensivieren!“, so Oberbürgermeister Hans Schaidinger in seiner Botschaft für die Aktion 365.

Wer die Statements nicht live am Alten Rathaus in Regensburg verfolgen kann, hat die Möglichkeit online nachzulesen unter www.bbkul.net/aktion365

 **Pilsen: European Capital of Culture 2015.**

In 2015 the Czech town of Pilsen will be European Capital of Culture. Events connected to the city of culture are not limited to the Pilsen region. The neighbours in Eastern Bavaria, in particular the twin town Regensburg, will also be involved.

To support the new Capital of Culture, the Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) in Schönsee has conceived a special project entitled "Aktion 365". Throughout the year on a daily basis, cultural organizations, artists and performers, personalities from politics, business, education, voluntary associations and government bodies, and many other creative people will speak a few incisive words on the topic of Pilsen 2015. Since mid-January these statements have been projected on the façade of the Old Town House in Regensburg after nightfall.

Der Stadtführer für die Hosentasche *Regensburg compact Pocket Guide*

» Ihr Begleiter durch das Welterbe Regensburg
» Alle wichtigen Infos für einen angenehmen Aufenthalt
» Ausgaben in Deutsch und Englisch

» Your companion for the world heritage site that is Regensburg
» Comprehensive information, guaranteeing you a pleasant stay
» German and English editions



Erhältlich in / Available at: Tourist Info (Altes Rathaus / Old Town Hall), Bücher- und Zeitschriftenhandel, Welterbezentrum Salzstadel / bookstores and newsstands, World Heritage visitor centre

NACHT. SCHAFFT. WISSEN.



Innovation erleben.

Nicht nur für Nachtschwärmer

Ideen gestalten unsere Zukunft, entwickeln oder verbessern Produkte und Leistungen. Seien Sie einen Abend live dabei und blicken Sie hinter die Kulissen von Unternehmen und Hochschulen, gehen Sie auf Tuchfühlung mit Forschung und Technik.

www.NACHT-SCHAFFT-WISSEN.de

26. April
18 – 24 Uhr

STADT
REGENSBURG



SPONSORED BY





Innovation erleben! Um nichts weniger geht es am 26. April 2013 zur 2. Auflage von NACHT.SCHAFFT.WISSEN. Erneut bieten Hochschulen und Unternehmen von 18:00 bis 24:00 Uhr an verschiedenen Standorten einmalige Einblicke in ihre Arbeit – und das kann auch für all diejenigen ein traumhaftes Erlebnis werden, die ansonsten nicht ganz so für Forschung und Technik zu begeistern sind...

Regensburg gehört zu den führenden Technologie-Standorten in Deutschland. Von der Arbeit in Laboren und Werkhallen und der Vielzahl technischer Highlights ist im Regensburger Alltag aber kaum etwas zu bemerken – ein Grund mehr, um für alle interessierten Bürger in und um Regensburg 2013 wieder einen „Blick hinter die Kulissen“ zu organisieren.

Das Stadtmarketing Regensburg hat im Auftrag der Stadt Regensburg daher in den vergangenen Monaten gemeinsam mit vielen Regensburger Unternehmen, der Universität und der Hochschule das bewährte Konzept des Vorjahres überarbeitet und wieder zahlreiche Partner gewinnen können, die am 26. April zu Führungen einladen, Fragen beantworten und zum Mitmachen anregen wollen.

Unter dem Motto „Innovation erleben“ können die Besucher einen Blick auf das werfen, was sonst in Werkhallen und Laboren verborgen ist: Visionen, Konzepte, Produktion und Technologie „Made in Regensburg“. Mit über 8.000 Besuchern war die Premiere von NACHT.SCHAFFT.WISSEN. Im vergangenen Jahr ein toller Erfolg. Bei der diesjährigen 2. Auflage nehmen neben bekannten Stationen aus dem Vorjahr auch neue Partner wie das BMW Werk Regensburg und Schneider Electric teil. Bei NACHT.SCHAFFT.WISSEN 2013 kommt somit jeder auf seine Kosten. Auch diesmal wird es schon vorab ein Programm für Kids & Family geben.

Einige Dinge sollte man für den 26. April schon jetzt beachten...

Besucher können ab Mitte März anhand des Programmheftes bzw. der Webseite planen, was sie interessiert und was sie unbedingt sehen (oder hören) wollen. Eine Alternative zum Auto sind die RVV-Busse der drei „Wissenschaftslinien“ an diesem Abend. Wissenschafts-Guides helfen bei der Orientierung und informieren über das Programm. Die Veranstaltungen sind zwar alle kostenlos, dennoch sind bisweilen für Führungen oder Vorträge Reservierungen zu beachten.

Anmeldung über Online-Portal nötig

Fast alle Führungen, Vorträge und Veranstaltungen werden im Laufe des Abends mehrmals angeboten. Die Teilnehmerzahl für den jeweiligen Durchgang ist jedoch begrenzt. Deswegen wird es wieder ein Online-Anmeldeformular geben, über das man sich vorher anmelden kann.

Weitere Informationen und Anmeldung: www.nacht-schafft-wissen.de

The Long Night of Science

Experience innovation! On 26th April 2013 there will be a second event under the rubric “Nacht.schafft.Wissen”. Once again at various locations around the town, representatives of universities and industry will present their work, offering unique glimpses behind the scenes. Activities from 18.00 till 24.00.

More information at:

www.nacht-schafft-wissen.de



Regensburg mobil 2013:

Größter Autosalon der Stadt

Ende April wird die Regensburger Altstadt zum Dorado für Autointeressierte. Denn am 27. und 28. April zeigen die Händler bei „Regensburg mobil“ alle neuen Modelle.

Probesitzen, Details und Ausstattungsvarianten vergleichen oder sich für den nächsten Autokauf einfach inspirieren lassen – dafür steht

seit Ende der 1990er Jahre die große Autoshow „Regensburg mobil“. Auf den Straßen und Plätzen zwischen Maximilianstraße und Haidplatz zeigen

Gasumrüstung neu erfahren.

ZUVERLÄSSIGE GASUMBAUTEN DIREKT VOM HERSTELLER.

<ul style="list-style-type: none">> 50 % weniger Kraftstoffkosten> ausgereifte und sichere Systeme> hohe Alltagstauglichkeit> einfache Bedienung> umweltschonend	<ul style="list-style-type: none">> umfangreiche Garantie- und Versicherungspakete inklusive> 3 Jahre Garantie ohne Kilometerbegrenzung> neueste Motoren und Abgasnormen
---	---



Blue for Green Umrüstcenter GmbH
Am Schwindgraben 4, 93083 Obertraubling
Tel. 0941.78400-50, www.blue-for-green.de

Alle aktuellen Modelle präsentieren die Autohändler bei „Regensburg mobil“.

rund 25 Aussteller weit über 100 Modelle der neuesten Generation. Vertreten sind alle deutschen Marken sowie die wichtigsten Importfahrzeuge aus Europa, Asien und den USA. Ergänzt wird die Schau durch zahlreiche Informationsstände von Zubehörhändlern und Dienstleistern wie dem TÜV.

„Regensburg mobil“ gibt den Besuchern aus der Stadt und der Region heuer bereits zum 16. Mal in Folge die Gelegenheit, ohne lange Wege nach dem Traumauto zu suchen. Wer mag, kann gleich zuschlagen und den Vertrag unter Dach und Fach bringen – Beratung und Verkauf sind auch am Sonntag möglich.

„Regensburg mobil ist immer eine gute Gelegenheit, sich über die neuesten Trends auf dem Automarkt zu informieren – egal, ob man bereits einen Kauf plant oder nur ein bisschen schauen möchte. Wo sonst in der Region kann man so viele Modelle verschiedener Hersteller auf engem Raum begutachten?“, sagt Ralf Kammermeier, Vorsit-

zender der Werbegemeinschaft Regensburg. Und noch einen Vorteil bietet die große Autoschau. „Wer nach dem Bummel über die verschiedenen Plätze die Beine ausruhen und sich etwas Gutes tun möchte, dem bieten die zahlreichen Cafés und Restaurants in der Domstadt genügend Gelegenheit.“

Regensburg mobil 2013

Samstag und Sonntag, 27. und 28. April, jeweils von 11 bis 17 Uhr.

www.werbegemeinschaft-regensburg.de/mobil



Old Town turns into an Automobile Showroom

Two days, 25 dealers, more than 100 models and several thousands of visitors: Those are the impressive facts of „Regensburg mobil“. Every year, the latest models will be presented to automobile aficionados at the auto show by the Werbegemeinschaft Regensburg at public places in the Old Town.

Der neue

SPACE STAR



IHR MITSUBISHI-VERTRAGSHÄNDLER
IN REGENSBURG

 Drive@earth



IHR SYMPATHISCHES
AUTOHAUS MIT HERZ
UND VERSTAND

Neuwagen
Gebrauchtwagen
Service, Zubehör

Maxhüttenstraße 1
93055 Regensburg
Tel. 09 41 / 7 97 97 94
Fax 09 41 / 7 97 97 95
verkauf@auto-landsmann.de
www.auto-landsmann.de

Veranstaltungs-Highlights 2013

17.–20.05.2013
Tage Alter Musik

© Tage Alter Musik

März

24.–30.03.2013
Bach in der Karwoche

April

13.04.2013 | 19.30 Uhr
Rathauskonzert: Lyriarte
Valer Barna-Sabadus,
Counter-Tenor

15.–27.04.2013
Götterboten – Feuer vom Himmel, Wertvolle Exponate aus dem All
Donau-Einkaufszentrum

21.04.2013 | 19.30 Uhr
Rathauskonzert:
Minguet-Quartett
Thomas E. Bauer, Bariton

26.04.2013 | 18–24 Uhr
Nacht.Schafft.Wissen.
Lange Nacht der Wissenschaft
www.nacht-schafft-wissen.de
Verschiedene Orte im Stadtgebiet (siehe S. 28–29)

27./28.04.2013
Autoschau
„Regensburg mobil!“
in der Altstadt (siehe S. 30–31)

29.04.–01.05.2013
Ausstellung „bella figura“
Donau-Einkaufszentrum

Mai

04.05.2013 | 19.30 Uhr
Rathauskonzert: Kurpfälzisches Kammerorchester
Solistin: Isabelle Moretti, Harfe

04.05.2013
Museumsnacht
in und um die Altstadt

05.05.2013 | 11.00 Uhr
Rathauskonzert:
Jugendkonzert (Eintritt frei)

09.–26.05.2013
Maidult (Volksfest)
Dultplatz/Oberpfalzbrücke

11./12.05.2013
Regensburger Stadtmarathon

13.05.2013 | 19.30 Uhr
Rathauskonzert: Kammermusikkonzert mit Mitgliedern des Philharmonischen Orchesters Regensburg

17.–20.05.2013
Tage Alter Musik
in der Altstadt

20.05.–01.06.2013
Auf den Spuren von Pippi, Karlsson und Co.
Donau-Einkaufszentrum

Juni/Juli

Juni/Juli
Tage der Regensburger Schülertheater
im Arkadenhof des Thon-Dittmer-Palais

02.06.2013
UNESCO-Welterbetag

Veranstaltungen zum Regensburger Jahresthema 2013 siehe Seite 9.

02.06.–04.08.2013
Dokoupil. Lovis Corinth-Preis 2012
 Kunstforum Ostdeutsche Galerie

09.06.2013
7. Regensburger Antikmarkt
 in der Altstadt (siehe S. 19)

13.06.–18.07.2013
Serenadenkonzerte
 im Historischen Museum

14.–16.06.2013 (voraussichtlich)
Hexentanz und Feenzauber – Historischer Mittelaltermarkt
 Pürkelgut

19.06.–06.07.2013.
Regensburger Jugend malt und zeichnet
 Donau-Einkaufszentrum

21.–23.06.2013
40 Jahre Bürgerfest
 Altstadt und Stadtamhof

28.–30.06.2013
Sommerfest Schloss Thurn und Taxis

28.06.–03.07.2013
Art Charity Group
 Donau-Einkaufszentrum

05.–07.07.2013
Regensburger Spectaculum – Historischer Mittelaltermarkt
 am Grieser Spitz

11.–14.07.2013
Bayerisches Jazz-Weekend
 Regensburger Altstadt

12.–21.07.2013
Thurn und Taxis Schlossfestspiele
 Schloss Thurn und Taxis

27.07.2013 | 17 Uhr
REWAG-Nacht in Blau 2013
 Kunstforum Ostdeutsche Galerie

28.07.2013
Arber-Rad-Marathon

August

08.–24.08.2013
Regensburger Sonntagsmaler
 Donau-Einkaufszentrum

23.08.–08.09.2013
Herbstdult (Volksfest)
 Dultplatz/Oberpfalzbrücke

25.08.–03.11.2013
Käthe Kollwitz – Akt im Fokus
 Kunstforum Ostdeutsche Galerie

September

08.09.2013
Tag des offenen Denkmals

08.09.2013
Verkaufsoffener Sonntag
 in Regensburg

09.09.–21.09.2013
20 Jahre Städtepartnerschaft mit Pilsen
 Donau-Einkaufszentrum

14.09.2013
Landkreislauf Regensburg
 Start: Rampsau

Weitere Informationen:

Tourist Information und Kartenvorverkauf
Altes Rathaus
 93047 Regensburg
 Tel. 09 41/507-44 10
 Fax 09 41/507-44 19
 tourismus@regensburg.de

Theater Regensburg
 Bismarckplatz 7,
 93047 Regensburg
 Tel. 09 41/507-17 24 (Pforte)
 www.theater-regensburg.de

Kartenreservierung:
 kartenservice@theaterregensburg.de
 Tel. 09 41/507-24 24

Unter www.regensburg.de finden Sie stets die aktuelle Veranstaltungsübersicht.

11./12.05.2013
Regensburger Stadtmarathon





Voll zugängliche Bereiche

Fully accessible areas

Sehenswürdigkeiten, Kirchen, Museen und Veranstaltungsorte

Places of Interest, Churches, Museums and Venues

- Dom St. Peter
- Thurn & Taxis-Museum
- Figurentheater im Stadtpark
Puppet Theatre in the Stadtpark
- Naturkundemuseum Ostbayern
Natural History Museum of Eastern Bavaria
- Kunstforum Ostdeutsche Galerie
Eastern German Art Gallery and Art Forum
- Theater im Velodrom / *Theatre in the Velodrom*
- Theater am Bismarckplatz
Theatre in Bismarckplatz
- Thon-Dittmer-Palais
- Theater am Haidplatz / *Theatre in Haidplatz*
- Diözesanmuseum Obermünster
Diocesan Museum Obermünster
- Salzstadel
- Audimax (Universität) / *Audimax (University Concert Hall)*
- Alte Kapelle / *Old Chapel*
- Andreas-Stadel, Künstlerhaus / *Arts Centre*
- Alte Mälzerei
- Historisches Museum / Minoritenkirche
Museum of History / Minorite Church



shutterstock.com © Goodluz

- Kolpinghaus
- Städtische Galerie „Leerer Beutel“
“Leerer Beutel” Municipal Gallery
- Donau-Arena

Touristische Einrichtungen

Tourist amenities

- Tourist Information / *Tourist Information*
- RVV / ÖPNV
Head office for local public transport
- Städtische Bücherei / *City Public Library*
- Hauptbahnhof / *Central railway station*
- Neues Rathaus – Fundbüro
New Town Hall – lost property

*Von der Idee bis zum
fertigen Produkt.*

Alles aus einer Hand.

ERHARDI DRUCK

Leibnizstraße 11 · 93055 Regensburg
 Telefon (09 41) 7 83 82-0
 Fax (09 41) 7 83 82-81
www.erhardi.de · info@erhardi.de

Herausgeber:

Werbegemeinschaft Regensburg e.V.
c/o Neues Rathaus, Postfach 11 06 43, 93019
Regensburg
www.werbegemeinschaft-regensburg.de

Idee, Konzeption, Produktion:

faust | omonsky kommunikation
Prüfeninger Schloßstr. 2, 93051 Regensburg
Telefon 09 41/9 20 08-0, www.pr-faust.de

Redaktion und Layout:

Ludwig Faust, Christian Omonsky, Melanie Thumann, Zsuzsa Trieb (Grafik)

Anzeigen:

Media+Werbeservice Anna Maria Faust
Prüfeninger Schloßstr. 2, 93051 Regensburg
Telefon 09 41/9 20 08-25,
Fax 09 41/9 20 08-10

Verbreitung:

Mitglieder der Werbegemeinschaft,
Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Altstadt,
Donau-Einkaufszentrum, Kaufleute des
Alex-Center, Tourist Information der Stadt
Regensburg, Region Ostbayern, Direktver-
sand an 20.000 Haushalte

Druck: Erhardi Druck GmbH, Regensburg

Auflage und Erscheinung:
40.000 Stück im März 2013

faust | omonsky kommunikation
www.pr-faust.de



Urbanes gastronomisches Shopping!

Über den Dächern von Regensburg

Im DINEA Restaurant in der 4. Etage der GALERIA Kaufhof wird kulinarischer Genuss und Entspannung aufs Beste verbunden.

Von der Panorama-Terrasse mit Loungemobiliar, die zu jeder Jahreszeit geöffnet ist, hat man einen sensationellen Blick auf den Dom und die historische Altstadt.

Im Restaurant animieren vital inszenierte Selbstwahl-Buffets mit imposanten Speisen-Arrangements zum zwanglosen Genießen und Ausprobieren. Es ist die konsequente gastronomische Entsprechung zur attraktiven Warenwelt des Warenhauses.

Frische-Buffets, leckere Kuchen und Torten, duftende Kaffee-Spezialitäten und vieles mehr findet man übersichtlich präsentiert. Das Angebot orientiert sich sowohl am zunehmenden Gästebedarf nach leichter und gesunder Ernährung als auch an der hohen Genusserwartung anspruchsvoller Gäste.

DINEA bietet ein fassettenreiches Vollsortiment für den gesamten Tagesverlauf. Ob Frühstück, eine leckere Kleinigkeit für die kurze Pause zwischendurch, eine ausgiebige Mittags-Mahlzeit oder ein Snack am Abend, jede Gelegenheit bietet das Richtige für den individuellen Geschmack: marktfrische und schonend zubereitete Gemüse, knackige Salate, Pasta-Variationen, Fruchtsäfte. Das Herzstück des Restaurants ist die lebendige Gastronomie der warmen Küche. Hier wird vor den Augen der Gäste „à la minute“ gegrillt und gegart.

Auch die Gasträume sind mit loungeorientierten Verweilzonen für das unbeschwerde Chill-out ausgestattet. Außerdem gibt es eine Kinderspielecke und die beliebte „Regensburger Stube“ mit der Wandtafelung der Weltkulturerbe-Szenerie.

Herzlich Willkommen im „Marktplatz der Frische“!

DINEA
Ich koch für dich!

Ihr Restaurant in der GALERIA Kaufhof
93047 Regensburg · Neupfarrplatz 8 (4. Etage)



Einkaufen in Regensburg

Einkaufen mit dem gewissen Etwas – das bietet die Regensburger Altstadt mit ihren zahlreichen Geschäften in historischen Gebäuden. „Regensburg erleben!“ schlägt Ihnen einen Spaziergang vor. Die Tour lädt Sie ein, andere Läden zu entdecken. Außerdem führt sie neben den Haupt-Sehenswürdigkeiten in Winkel, wo selbst Einheimische auf Neues stoßen. Den Verlauf des Spaziergangs finden Sie auf der Innenstadtkarte im hinteren Umschlag.

Inhalt / Index

Start: Bahnhof	37
Maximilianstraße	38
Von der Königsstraße	39
zur Schwarzen-Bären-Straße	40
Abstecher in die Ostengasse	41
In Richtung Donauufer	42
Watmarkt	44
Im Schatten des Doms	45
Um die Tändlergasse	47
Von der Wahlenstraße	49
zum Haidplatz	50
Durch die Rote-Hahnen-Gasse	51
Abstecher: Gesandtenstraße	53
Entlang der Bachgasse	54
Obermünsterviertel	56

Shopping in Regensburg

We recommend an interesting walking tour, which will take you past the most exciting shops and the most important places of interest. You will find the route inside the back cover flap of this booklet.



Start: Bahnhof

Die Route durch die Altstadt startet am Regensburger Bahnhof, dem Südende der Maximilianstraße.

Dieser wurde Mitte des 19. Jahrhunderts unter der Regie des Architekten Heinrich von Hügel im Stil der Renaissance erbaut und verband die Ostbayern-Metropole erstmals mit den Städten Nürnberg und München. Nach der völligen Zerstörung des Gebäudes im Zweiten Weltkrieg erfolgte der Wiederaufbau im Jahr 1955. Die umfassende Renovierung und Modernisierung 2004 gab ihm den letzten Schliff. Bereits in der Bahnhofshalle finden Reisende und Regensburg-Besucher ein reichhaltiges Sortiment vom Supermarkt bis hin zum Blumengeschäft, einer Buchhandlung und vieles

mehr. Wem das nicht genug ist, der erreicht innerhalb von zwei Minuten über einen gläsernen Fußgängersteg die Regensburg Arcaden mit über 90 Fachgeschäften und einem reichlichen Gastronomieangebot.

The railway station

Regensburg's Central Railway Station [Regensburger Hauptbahnhof] was completely destroyed in World War II. The new building dates from the year 1955. Thanks to an extensive renovation in 2004, the station again forms a worthy landmark with shops for the thousands of visitors arriving by train each day.

Tipp: Parken Sie in den Regensburg Arcaden den ganzen Tag für nur 3,50 Euro (siehe S. 81).

Zum Schenken, zum Genießen ...

Frische Vielfalt Ideen Qualität Beratung

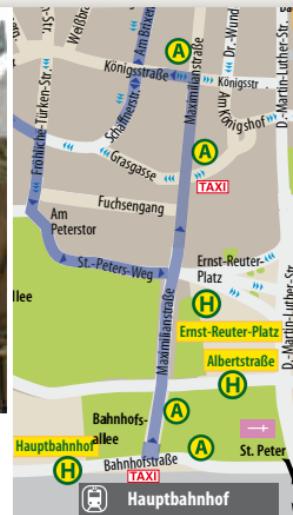
SITZBERGER

Blumen



mit Stil

Im Donaueinkaufszentrum • Im Gewerbegebiet C 68 • Im Hauptbahnhof
Im Real Pasing • Tel. (0941) 40490 • Fax 47784



Maximilianstraße

Den Hauptbahnhof im Rücken führt die Maximilianstraße direkt in das Zentrum der Regensburger Altstadt.

Die einstige Prachtstraße ist benannt nach König Maximilian I. Joseph, dem ersten König von Bayern. Nach der Belagerung Napoleons 1809 musste das Viertel um die Maximilianstraße komplett erneuert werden. Heute ist die Maxstraße, wie die Regensburger sie nennen, eine moderne Einkaufsmeile mit zahlreichen Geschäften für Mode und Accessoires. Auch wenn der Magen knurrt, ist man hier an der richtigen Stelle.

Maximilianstraße

In 1809, the district around today's Maximilianstraße was completely destroyed by a fire caused by an artillery barrage in the course of the Napoleonic siege of the town. The boulevard which was rebuilt on the ruins was named after the King Maximilian I. Joseph of Bavaria. Here you will find a variety of clothes shops and restaurants.

Tipp: Busgäste des Regensburger Verkehrsverbunds (RVV) fahren in der Innenstadtzone mit tollen Angeboten: Das Einzel-Ticket Innenstadt kostet 1 Euro, das Tages-Ticket Innenstadt 2,50 Euro (siehe S. 77).



s.Oliver

- Selection women
- Selection men
- Casual women
- Casual men
- QS female
- QS male
- Accessoires
- Shoes

*Exklusive Markenmode
im Herzen der
Regensburger Altstadt*

Öffnungszeiten:

Mo. bis Mi. 10.00 – 19.00 Uhr

Do. und Fr. 10.00 – 20.00 Uhr

Sa. 10.00 – 19.00 Uhr

Adresse:

Maximilianstraße 13, 93047 Regensburg
Tel. 0941/5957190

Von der Königsstraße ...

Aus Richtung Bahnhof kommend kreuzt in der Mitte der Maximilianstraße die Königsstraße.



An ihrem östlichen Ende befindet sich das Parkhaus Dachauplatz. Hier lohnt sich ein Besuch zu den freigelegten Resten der alten Römermauer, die sich im Untergeschoss des Parkhauses befindet. In Richtung Westen wird die Königsstraße zum Teil der belebten Fußgängerzone. Es locken zahlreiche Modegeschäfte verschiedenster Preiskategorie mit internationalen Marken.

Ein kurzer Shopping-Abstecher lohnt sich auch in die Schäffnerstraße, die die Königsstraße kreuzt.

UK Königsstraße

Königsstraße is part of the pedestrian precinct, and will tempt you with high-class retail outlets. A visit to Schäffnerstraße will also reward the bargain-seeker.



Gutschein 10%

Pelze, Leder, Taschen,
Accessoires, Gürtel, Schmuck u.v.m.
Willkommensdrink!

Königsstraße 4 | Mo-Fr 10:00-18:00 h
Sa/Sun 10:00-16:00 h
Tel. 0941 - 58715 | TAX FREE

ALTMANN

Stoffe & Kurzwaren

Änderungsschneiderei

Schäffnerstr. 22 • 93047 Regensburg • t 0941 - 2909634
Ihr Fachgeschäft im  der Altstadt

... zur Schwarzen-Bären-Straße

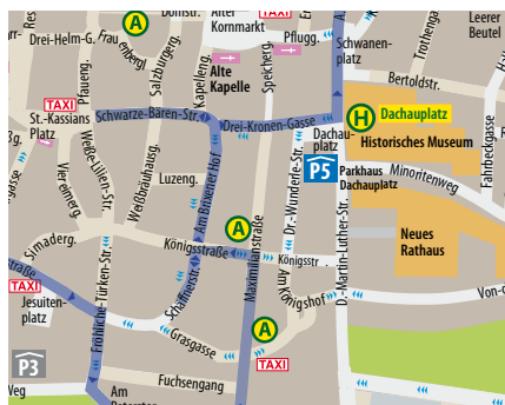
Der Bummel durch die Fußgängerzone führt weiter in die Schwarze-Bären-Straße.

Am schnellsten gelangen Besucher dorthin durch die Gasse Am Brixener Hof, die die Verlängerung der Schäffnerstraße bildet.

Ihren Namen erhielt die Schwarze-Bären-Straße um 1661 durch das Gasthaus „Zum Schwarzen Bären“, das bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts an der Ecke zur Salzburger Gasse lag. In der Antike bildete die Straße gemeinsam mit ihrer Verlängerung, der Drei-Kronen-Gasse, die Via Principalis, die Hauptstraße des römischen Lagers. Entlang dieser setzt sich die Route Richtung Dachauplatz fort.

Schwarze-Bären-Straße

„Schwarze-Bären-Straße was named after the “Black Bear Inn” as early as 1616. In ancient times, this street together with what is now the



Drei-Kronen-Gasse [Three Crowns Lane] once formed the Via Principalis, the main street of the Roman military camp.

WILLKOMMEN IM
DÄNISCHEN SOMMER!

Schwarze-Bären-Str. 1
93047 Regensburg

Tel. 0941 - 29 08 44 07

Mo-Fr 10.00-19.00 Sa 10.00-18.00

 <http://www.facebook.com/NoaNoa.Regensburg>



Abstecher in die Ostengasse

Nach einem attraktiven Bummel durch die Fußgängerzone sind Kulturfreunde am Zug.

Über den Dachauplatz folgt die Route der Adolph-Kolping-Straße in nördliche Richtung bis zum Donaumarkt. Rechts zweigt die schmale Ostengasse ab. Hier hat an der Fassade des Gasthauses Brandl Bräu ein wilder Bär sein Zuhause. Das Fresko stammt aus dem Jahr 1758 und bezieht sich auf eine Regensburger Volkssage. Am Ende der Ostengasse thront das beeindruckende Ostentor, das seit dem Jahr 1300 den mittelalterlichen Stadteinang schützte.

 Ostengasse

The Ostentor [East Gate] is one of the most beautiful gothic town gates in Germany. It was built in the year 1300 to protect the Eastern Suburb. This arterial road was already in use in Roman times.



PETER DIPPOLD

 direct-line 0172 8610917



In Richtung Donauufer

Von der Ostengasse zurück in die Altstadt gelangt man über den St. Georgenplatz, der direkt in die gepflasterte Gasse Unter den Schwibbögen mündet.

In deren Mitte ragen die gewaltigen Quadern der Porta Praetoria, des Haupttors des ehemaligen römischen Legionslagers Castra Regina, empor. Dieses wurde um 179 fertiggestellt und wegen der späteren Verbauung erst im 19. Jahrhundert wiederentdeckt.

Das Tor passiert zweigt nach einigen Metern rechts die Weiße-Hahnen-Gasse ab, die hinunter ans Donauufer führt. Ein wahrer Touristenmagnet ist die historische Wurstkuchl mit der ältesten Bratwurst der Welt (über 500 Jahre alt) – ideal für eine kleine Stärkung zwischen-durch. Während der Mahlzeit genießen viele Besucher den eindrucksvollen Blick



auf das Wahrzeichen Regensburgs: die Steinerne Brücke. Im Jahr 1146 fertiggestellt, trotzt das 310 Meter lange Bauwerk den Strudeln der Donau.

Ein Besuch lohnt sich im Schifffahrtsmuseum, welches sich an Bord zweier historischer Donauschiffe befindet. Wer nicht genug vom Wasser bekommen kann, für den ist eine Strudelfahrt über die Donau im Anschluss genau das Richtige.

SWAROVSKI.COM

SWAROVSKI

DRUBBA UHREN & GESCHENKE

Weisse-Hahnen-Gasse 1 · 93047 Regensburg
Tel. 0941 2986268 · www.drubba.com



Along the Danube

Next to the stone bridge we find the Salzstadel, and beside it one of the town's main tourist attractions, the historical sausage kitchen. The stone bridge is one of the most famous landmarks of Regensburg. Completed in the year 1146, this 336m-long structure has withstood all storms and floods since then. The shipping museum, located on board two historical Danube ships, is well worth a visit. If anyone can't get enough of the water, a trip

through the Strudel, the Regensburg rapids on the Danube, should be just the thing for them.



CŒUR DE LION
EXCEPTIONAL

Drubba Uhren & Geschenke | Weiße-Hahnen-Gasse 1
93047 Regensburg | Tel. (0941) 2 98 62 68 | www.drubba.com



Watmarkt

Südlich der Steinernen Brücke führt die enge Brückstraße hinauf an das Goliathhaus mit seinem eindrucksvollen Wandgemälde.

Die auffällige Bemalung, die den Kampf Davids gegen Goliath darstellt, stammt von Melchior Bocksberger aus dem Jahr 1573. Der Name des Gebäudes geht jedoch bis in das 13. Jahrhundert zurück und leitet sich von den „Goliarden“ ab. Diese waren fahrende Theologiestudenten, benannt nach ihrem Schutzpatron, dem Heiligen Golias.

Auf der Route durch die Regensburger Altstadt wird am Goliathhaus rechts abgebogen. Etwa nach 200 Metern zweigt linker Hand erneut eine kleine Gasse ab:

der Watmarkt. Der Name stammt vom mittelhochdeutschen Wort „wât“ ab und bedeutet so viel wie „Kleidungsstück“, ein Hinweis auf den ehemaligen Tuchmarkt an dieser Stelle..

Watmarkt

South of the Stone Bridge, a narrow lane leads up to the Goliath House with its impressive wall painting. This conspicuous artwork was produced in the year 1573, but the name of the building goes back to the 13th century, when it was home to the “Goliarden”, a guild of travelling students. The route follows Goliathstraße to the right. After about 200 meters, another small lane leads off to the left: the Watmarkt. The name is derived from the Middle High German word “wât”, meaning “garment”, a clue that there was once a textile market on this spot.

Direktimporteur von über 200 Weinen und Delikatessen aus Frankreich.

Jetzt auch mit Weinbistro:
Über 20 offene Weine aus Frankreich und mehr!



Unser Angebot zum Kennenlernen:

Gourmet-Teller
mit 6 kalten Delikatessen von Oliven bis Käse

nur 9,95 €

Suchen Sie sich dazu eine kostenlose 6-teilige Weinprobe aus zwei verschiedenen Arrangements aus.



Fachgeschäft+Weinbistro: Watmarkt 7 · 93047 Regensburg
Telefon: 0941 / 6 96 33 52 · Online-Shop: www.wein-olive.de



Im Schatten des Doms

Am Ende des Watmarkts ragen die unübersehbaren Türme des Regensburger Doms St. Peter in die Höhe.

Dieser ist Bischofs- und Hauptkirche des Bistums Regensburg. Die Errichtung der Kathedrale begann bereits 1260 und dauerte beinahe 600 Jahre. Erst im 19. Jahrhundert konnten die beiden 105 Meter hohen Türme fertiggestellt werden. St. Peter ist die einzige gotische Kath-



HUTKÖNIG

HUTMANUFAKTUR

Krauterermarkt 1 (Dom-West-Portal)
D-93047 Regensburg · Telefon +49-941-51840
info@hutkoenig.de · www.hutkoenig.de



24h Online Shop
www.hutkoenig-shop.de



drale Bayerns. Im Inneren beeindrucken nicht nur die kostbaren Farbfenster aus dem 12. und 14. Jahrhundert, sondern auch die größte freihängende Orgel der Welt (Schwalbennestorgel) mit ihren 80 Registern auf vier Manualen. Diese begleitet in den Sonntagsmessern den weltberühmten Knabenchor der Regensburger Domspatzen.

Auf den Stufen des Doms St. Peter lässt sich an schönen Tagen die Sonne in einer beeindruckenden Kulisse genießen.

Umliegende Cafés und Restaurant laden zum Pausieren und Schlemmen ein.

In the shadow of the cathedral

After more than 250 years of construction work, St. Peter's cathedral was completed in the year 1520. The two towers, however, were only added at the end of the 19th century. Next to the cathedral in Cologne, it is the second largest example of Gothic ecclesiastical architecture in Germany, and it is the episcopal see and main church of the Diocese of Regensburg.

Kunstgewerbe Mücke

Hackengäßchen 6
Eingang Unter den Schwibbögern
93047 Regensburg
Tel. 0941-58 6122 95
Homepage: www.kunstgewerbe-muecke.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10:00 - 18:00 Uhr
Sa. 10:00 - 13:00 Uhr

Perlen und mehr



Ihr Fachgeschäft seit 1860

Pöllinger
LEDER & TRACHT



93047 Regensburg * Krauterermarkt 4 * Tel. 0941 - 57404

93059 Regensburg * Donaueinkaufszentrum * Tel. 0941 - 4672995

10 x in Bayern

www.trachtenstore.com

Um die Tändlergasse

Die Domspitzen im Rücken führt die Route vom Krauterermarkt in die schattige Kramgasse.

Ihr Name geht auf die Krämer zurück, die dort laut ältesten Urkunden bereits 1359 ansässig waren. In dem schmalen Gäßchen finden Besucher heute zahlreiche kleine Geschäfte mit Kunst- und Sammlerstücken, Schmuck und Mode, die sich liebevoll in die historische Bausubstanz fügen. Einen Besuch wert ist das historische Golfmuseum an der Ecke zur Tändlergasse.

Die Tändlergasse verdankt ihren Namen den Altwarenhändlern. Das Häusersviertel wurde bereits 1279 „inter utensilia“ (= unter Gebrauchtwaren) bezeichnet.



ws-regensburg.de

MPM Fashion GmbH
Wellensteyn Store Regensburg
 Tändlergasse 11

199,50€

199,50€

199,50€

199,50€

Ständig über 600 Jacken auf Lager!

Falls das gewünschte Modell nicht vorrätig ist, bestellen wir Ihnen jedes verfügbare „Sammlerstück“ (auch nur zur Ansicht!)
 Tel.: 0941 - 465 271 20 | Mo. - Fr.: 10 - 19 Uhr, Samstags: 10 - 18 Uhr

Auch heute sind hier noch kleine Tändlerei-Läden zu finden.

Am nördlichen Ende der Gasse eröffnet sich der Neupfarrplatz, in dessen Mitte die Neupfarrkirche emporragt. Hier befand sich seit dem frühen Mittelalter das jüdische Viertel der Stadt. In der multi-medialen Ausstellung des „document Neupfarrplatz“ lässt sich unterirdisch die Geschichte des Ortes nachempfinden. Im Mittelpunkt der Ausstellung steht die partielle Rekonstruktion des zerstörten Judenviertels. Auf dem Platz erinnert ein Bodenrelief an den Standort der ehemaligen gotischen Synagoge

 Tändlergasse

On the corner of Kram- und Tändlergasse there is an interesting golf museum. Tändlergasse

owes its name to the second-hand goods trade that was conducted there in centuries past.

Tandlergasse opens to the south directly onto Neupfarrplatz, the former Jewish quarter of the town. The history of this site can be experienced in the underground exhibition "Document Neupfarrplatz". Lines on the ground in the square itself show the position of the former gothic synagogue.



Hotel ★★★ Münchener Hof Regensburg | Neupfarrplatz

Von der Wahlenstraße ...

Westlich des Neupfarrplatzes führt die Tour über die Gesandenstraße rechts in die Wahlenstraße.

Etwa in der Mitte der Gasse ragt der 50 Meter hohe „Goldene Turm“ weit über die Häuserfassade hinaus. Als Teil einer Patrizierburg repräsentierte der Geschlechterturm im Mittelalter Macht und Reichtum seiner Erbauer. Das neunstöckige Gebäude (1260) erhielt seinen Namen von einem ehemals dort ansässigen Gasthaus. Die vielen kleinen Läden, die sich dicht um den Turm drängen, bieten ein großes Spektrum an Mode, Accessoires, Kunst und sogar Einrichtung.



🇬🇧 Wahlenstraße

The Golden Tower is located in Wahlenstraße. At a height of 50m, it is the highest medieval patrician tower north of the Alps. Like the impressive houses around it, it characterizes the prosperity of the citizens of medieval Regensburg.



Lederwaren Umsonst KG Das Fachgeschäft mit der Großauswahl

Wahlenstraße 11

93047 Regensburg

Tel. + Fax 09 41/5 17 22



Schöne Sachen

Individuelle Mode, Schmuck und Geschenke

Wahlenstraße 22
93047 Regensburg
Telefon: 09 41/5 31 77



DANZIGER PELZE GmbH

MODE IN PELZ & LEDER

*Maßanfertigung
Umarbeitung
Konservierung*

Wahlenstraße 21 · 93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 56 05 07

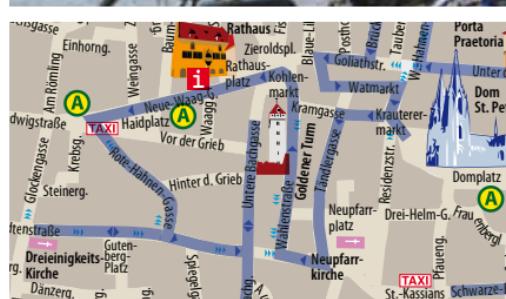
... zum Haidplatz

An ihrem Ende mündet die Wahlstraße links in den Kohlenmarkt und den Rathausplatz. Ein beliebter Ort, um im Sommer hinter historischer Kulisse einen Café oder ein Eis zu genießen.

Das alte Rathaus stammt zum Teil aus dem 13. Jahrhundert. Hier residierte nicht nur die Stadtregierung, es kamen auch Herrscher und Gesandte aus ganz Europa zum Immerwährenden Reichstag zusammen. Genau vor 350 Jahren, am 20. Januar 1663, begann diese Versammlung. Die Stadt Regensburg feiert das Jubiläum 2013 mit zahlreichen Veranstaltungen, Führungen und Ausstellungen.

Die Tour durch die Stadt setzt sich in westliche Richtung durch die Neue Waag-Gasse fort. Hier war ab 1441 die städtische Waage untergebracht.

Die Gasse mündet direkt in den Haidplatz, der gesäumt ist von historischen Gebäuden, in denen sich heute vor allem Hotels und Restaurants befinden. Der Haidplatz ist im Sommer ein Ort rauschender Feste und Märkte. Schon im Mittelalter fanden hier Turniere statt.



Charlotte

bei Helmut Haide

Haidplatz 7

Tel.: 09 41/56 70 79 · h.haider@ehinger-schwarz.de

ÖZ: Mo.-Fr. 10:00-18:00 Uhr · Sa. 10:00-16:00 Uhr



Durch die Rote-Hahnen-Gasse

Am westlichen Ende des Haidplatzes mündet die Rote-Hahnen-Gasse in den historischen Platz. Erst in den vergangenen Jahren wurde die Gasse umgestaltet.

Mit einem neuen ebenerdigen Pflaster ausgestatte ist die Rote-Hahnen-Gasse nun an die Fußgängerzone angeschlossen. Hier schlendern Besucher zwischen gemütlichen Cafés und kleinen Geschäf-

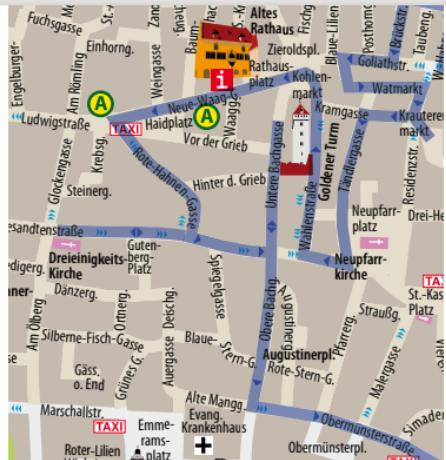
Jack Wolfskin
-STORE-

Regensburg • Rote Hahnengasse
Donaueinkaufszentrum

ten, in denen man zahlreiche Mitbringsel findet. Auch Sport- und Modeläden sind hier angesiedelt. Weiter südlich entlang der Gasse befindet sich die Regensburger Pfandleihe, die zu den ältesten, durchgehend geöffneten Pfandleihen Deutschlands gehört. Im Jahr 1711 war das Pfandhaus noch in der Stadtwaage beim Haidplatz angesiedelt.

Gegenüber der Pfandleihe befindet sich das rote Haus des Hotels Roter Hahn. Was auf den ersten Blick nicht ersichtlich ist, das Gebäude ist in seinem Kern spätromanisch und gehört zu den beinahe 1.000 Einzeldenkmälern Regensburgs.

Tipp: Wenn Sie durch die schmalen Gassen der Altstadt schlendern, sollten Sie stets den Blick nach oben nicht vergessen. Viele Häuserfassaden sind wahre Schmuckstücke.



 Rote-Hahnen-Gasse

At the western end of Haidplatz the lane Rote-Hahnen-Gasse opens onto the historic square. Between charming cafés and small shops, the lane is a pleasant place for a relaxing stroll. Here you will find one of the oldest pawn brokers continuously in operation in Germany.

SALEWA erleben ...

SALEWA

Store

Regensburg

Tel. 0941 - 59855511

Rote Hahnen Gasse 5 . 93047 Regensburg

www.salewa.de



Abstecher: Gesandtenstraße

Die Rote-Hahnen-Gasse endet in der Gesandtenstraße. Die belebte Straße hat ihren Ursprung am Bismarckplatz und führt von Westen her in den Kern der historischen Altstadt.

Zu Zeiten des Immerwährenden Reichstags kamen Gesandtschaften über diese Straße in die Stadt. Seit der Verkehrsberuhigung in den 90er Jahren ist sie zum attraktiven Standort für zahlreiche Geschäfte und Cafés geworden. Besucher finden hier sowohl Deko, viele Geschenkideen, Bücher und allerlei Nützliches. An sonnigen Tagen lässt sich um den

Gutenbergplatz ein röstfrischer Kaffee genießen.

Gesandtenstraße

Gesandtenstraße [Street of the Ambassadors] reminds us of the numerous legations and embassies which resided in Regensburg at the time of the Perpetual Diet.

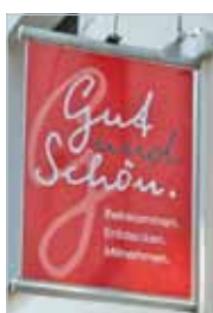
Since measures were taken to reduce congestion in Gesandtenstraße in the 1990s, it has become one of the most attractive locations for many shops and cafés. Here visitors will find ornaments, gift ideas, books, and all kinds of useful things. On sunny days the Gutenbergplatz is a particularly pleasant spot to enjoy a freshly roasted coffee.



Tee Gschwendner

Besuchen Sie unsere Teebar
»es ist immer Zeit für eine gute Tasse Tee«

Inhaberin: Martina Feichtinger
Gesandtenstraße 15 · 93047 Regensburg
Tel.: 09 41/56 18 91 · Fax 09 41/56 18 92



Bio & Fair

Kaffee, Tee, Honig, Nüsse, Schokolade, Gewürze, Reis, Getrocknete Früchte etc.

Naturwaren und Geschenkartikel:

Umweltschutzpapier, Getreidemühlen, Gewürzmühlen, Kaffe- und Teekannen, Haushaltswaren, Schmuck, Keramik, Gläser, Textilien etc.

Gesandtenstraße 20 Tel. 09 41/56 28 20



Entlang der Bachgasse

In östlicher Richtung, kurz vor dem Neupfarrplatz, kreuzt die Bachgasse die Gesandtenstraße.

Hier floss bis ins frühe 19. Jahrhundert tatsächlich Wasser. Der Vitusbach bahnte sich seinen Weg. Heute ist davon kaum noch etwas zu sehen, seit 1873 fließt er in einem Kanal unter dem Pflaster hindurch.

Hier schließt sich das Bild der attraktiven und abwechslungsreichen Einkaufsstraße fort. In der schmalen Gasse erstrahlen aufwendig sanierte Altbauten. Das einzigartige Ambiente gefiel auch dem



Maler und Baumeister der Renaissance, Albrecht Altdorfer, der in der Oberen Bachgasse 7 lebte.



mode Schuhbaum

obere bachgasse 9
93047 regensburg
tel. 0941 51961
fax 0941 5674168

Mo-Fr: 10-18 Uhr
Sa: 10-16 Uhr



Untere Bachgasse 3 · 93047 Regensburg
Telefon+Fax 09 41/5 18 38
Mo.-Fr. 10:00-18:00 Uhr
Sa. 10:00-16:00 Uhr



Tee in
TEE SPEZIALITÄTEN

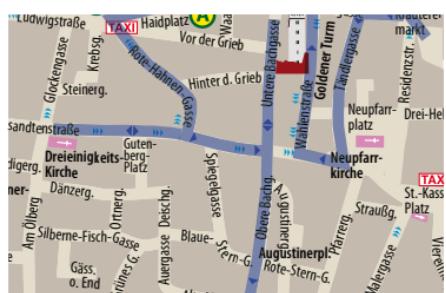
Untere Bachgasse 12 · 93047 Regensburg
Tel. + Fax: 09 41/5 89 61
ÖZ: Mo.-Fr. 09:30-18:30 Uhr · Sa. 09:30-17:00 Uhr

Bachgasse

Obere and Untere Bachgasse [Upper- and Lower Brook Lane] were named after the Vitusbach [Vitus Brook] which once made its way towards the Danube where this street now runs. It was channelled and covered over in the mid-19th century, flowing subterraneously today.

The house located at Obere Bachgasse 7 deserves particular mention. It was the home of the painter, graphic artist and town architect Albrecht Altdorfer [born 1480, died 1538 in Regensburg]. The high gothic corner tower, built around 1300, is one of the thousand monuments of the City of Regensburg.

Tipp: Aktion „Nette Toilette“: Falls beim Einkaufsbummel mal die Blase drückt, stellen Ihnen zahlreiche Gastronomiebetriebe (z.B. das Hemingway's, Obere Bachgasse 3–5) kostenlos Toiletten zur Verfügung (siehe S. 84).



DOMUS ·BOTANICUS· REGENSBURG

Handgefertigte Pflanzenprodukte
Seifen, Düfte, Cremes usw., sowie
Textilien aus 100 % Naturmaterialien
der Firma The EARTH COLLECTION



Obere Bachgasse 16
93047 Regensburg
Tel./Fax 0941 / 3820603
OZ: Di - Fr: 11 - 18 Uhr * Sa: 11 - 16 Uhr



Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 11.00-18.00
Samstag 11.00-17.00

Tel. 0941/5865505

Untere Bachgasse 3
93047 Regensburg



Obermünsterviertel

Das Obermünsterviertel südlich des Neupfarrplatzes ist über die Obere Bachgasse zu erreichen.

Bereits im 8. Jahrhundert wurde hier das adelige Damenstift Obermünster gegründet. Der Gebäudekomplex beherbergt heute das Bischöfliche Zentralarchiv, das Diözesanzentrum Obermünster und das Diözesanmuseum mit den Kunstsammlungen des Bistums inklusive vieler Gemälde und Goldschmiedearbeiten vom 11. bis ins 21. Jahrhundert.

Für Shopping-Begeisterte bietet das Obermünsterviertel zahlreiche Fachgeschäfte, Kunst und alternative Läden.

Parken im Obermünsterviertel

Das Parkhaus St.-Peters-Weg ist seit Anfang 2012 geschlossen. Ab 2014 erwartet Regensburg-Besucher hier ein modernes und komfortables neues Parkhaus mit vier Etagen und 556 Stellplätzen. Bis dahin stehen im gesamten Altstadtbereich zahlreiche Kurzzeitparkplätze und weitere Parkhäuser zur Verfügung.



ZauberGarten
Kinder- und Umstandsmode



Tel. 09 41/5 04 10 01
geöffnet: Mo-Sa, 10-19 Uhr
Obermünsterstr. 8, 93047 Regensburg

**OPTIK
Güßbacher**

Malergasse 8 | 93047 Regensburg | 0941-56 07 14 | www.guessbacher.com



The Obermünster Quarter

The Obermünster district of the Old Town takes its name from the collegiate house for noble-women which was founded there in the 8th century. Today it accommodates the central episcopal archive, the episcopal library and the diocesan museum.



Reiss

SanitätsFachhaus

Obermünsterstraße 17 • 93047 Regensburg
Tel. 09 41/5 94 09 40
3x in Regensburg • Bad Abbach • Neumarkt
2x in Weiden

Designermode in Regensburg

my look

dolce & gabbana
brunello cucinelli
schumacher
nice connection
current elliot
lanvin
allude
michalsky
céline
windsor
paule ka
faliero sarti tucher

Platzer | fashion & shoes
Obermünsterstraße 18
93047 Regensburg
Tel.: 0941 55730

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 9-18 Uhr
Sa.: 10-15 Uhr

 follow us

Platzer
fashion & shoes



Einkaufsverzeichnis Regensburg

Das Einkaufsverzeichnis hilft Ihnen, die Produkte und Dienstleistungen zu finden, die Sie in Regensburg suchen. Es enthält eine nach Branchen sortierte Liste und ein alphabetisches Verzeichnis aller Anbieter.

Shopping Directory

The shopping directory will help you find the products and services you are looking for in Regensburg. It includes a list sorted according to business types, and an alphabetical directory of all retailers.

Sortiert nach Branche [nächste Seite](#)
Listed by Sector..... [next page](#)

Sortiert nach Alphabet [ab 64](#)
Listed by Alphabet [from page 64](#)

In den folgenden Verzeichnissen finden Sie:

- alle Mitglieder der Werbegemeinschaft Regensburg
- alle Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Altstadt
- alle Inserenten in „Regensburg erleben!“



Anwälte / Lawyers

Paluka Sobola Loibl & Partner
Neupfarrplatz 10 · T 09 41/58 57 10

Apotheken / Pharmacies

aktiv / Castra Regina Center
Bahnhofstr. 24 · T 09 41/58 59 10

Apotheke Marc-Aurel im DEZ
DEZ · T 09 41/46 43 60

Nordgau Apotheke
Alex-Center · T 09 41/ 4 41 30

St. Emmeram Hofapotheke
Pfauengasse 10 · T 09 41/5 59 22

Architekten / Architects

Architekturbüro Gebert
Wollwirkergasse 3 · T 09 41/5 99 72 81

Autohäuser / Car Dealers

Autohaus Landsmann
Maxhüttenstr. 1 · T 09 41/7 97 97 94

Automobile Dressler GmbH
Am Schwindgraben 4,
93083 Obertraubling
T 094 01/9 60 40

Automobile Kraus GmbH
Lilienthalstr. 2 · T 09 41/3 78 50

Zeicom GmbH
Bischof-Konrad-Str. 7
T 09 41/7 84 00 22

Auto- und Reifendienst

Tires & Car Components

ESKA Reifendienst GmbH
Donaustaufer Str. 86
T 09 41/4 09 70

Bäckereien / Bakeries

Bäckerei Bachmeier
DEZ · T 09 41/46 10 58 77

Bäckerei Ebner
DEZ · T 09 41/4 79 20

Bäckerei Höflinger Müller
Obermünsterstr. 20
T 09 41/5 99 97 40

Bäckerei Schifferl
DEZ · T 09 41/4 31 64
Alex-Center · T 09 41/ 46 44 77 59

Bäckerei Schwarzer
Obere Bachgasse 7 · T 09 41/5 75 57

Backstube Wünsche
Alex-Center · T 09 41/ 46 44 87 80
DEZ E-Center · T 09 41/ 4 61 66 63

Banken / Banks

Sparda Bank
DEZ · T 09 41/583 12 22

Sparkasse Regensburg

Alex-Center · T 09 41/ 3 01 16 42
Sparkasse Regensburg-Zentrale
Lilienthalstr. 5 · T 09 41/3 01 0

Sparkasse Regensburg

DEZ · T 09 41/3 01 16 67 und weitere
Geschäftsstellen in Stadt und
Landkreis

Brauereien / Breweries

Brauerei Bischofshof
Heitzerstr. 2 · T 09 41/2 00 10

Brauerei Kneiting

Kreuzgasse 7 · T 09 41/59 30 20

Bücher / Books

Buchhandlung Dombrowsky
St.-Kassians-Platz 6 · T 09 41/56 04 22

Dombuchhandlung

Domplatz 7 · T 09 41/56 11 82

Friedrich Pustet GmbH & Co. KG
Gutenbergstr. 8 · T 09 41/9 42 40

Jokers

Spiegelgasse 1 · T 09 41/2 98 66 48

Pustet Buchhandlung

DEZ · T 09 41/46 68 60
Gesandtenstr. 6 · T 09 41/56 97 0

Thalia – Bücher & Medien

DEZ · T 0941/ 29 78 68-0

Büro / Office Supplies

WaBe Walk & Berger GmbH
Innstraße 13–15 · T 09 41/46 51 30

Computer

GameStop – Elektronik Spiele
DEZ · T 09 41/4 09 96 85

Concept Store

Ludwig 3
Ludwigstr. 3 · T 09 41/5 99 97 07

Dienstleistungen / Services

Base
DEZ · T 09 41/29 09 57 35

Deutsche Post
DEZ · T 09 41/20 82 12 28

Fonds Laden

DEZ · T 09 41/6 98 18 30

Freie Tankstelle

DEZ · T 09 41/40 17 54

Handyworld

DEZ · T 09 41/40 92 75-0

Mittelbayerische Kartenvorverkauf

DEZ · T 018 05/30 10 70

O2 Partner-Shop

DEZ · T 09 41/4 61 61 09

Party-Engel

Walhalla-Allee 22
T 09 41/46 52 11 80

Telekom-Shop

DEZ · T 09 41/4 61 32 00

verynet.de

Westenviertel · T 09 41/5 99 99 54

Vodafone-Shop

DEZ · T 09 41/20 82 75 92

Druckerei / Print Shop

copy & paper

DEZ · T 09 41/46 10 58 14

Erhardi Druck Donaudruck GmbH

Leibnizstr. 11 · T 09 41/7 83 82-0

Rotaplan Offset Kammann Druck GmbH

Hofer Straße 1 · T 09 41/69 69 50

Einkaufszentren

Shopping Malls

Alex-Center Regensburg

Hans-Hayder-Str. 2
T 09 41/46 52 82 92

Donau-Einkaufszentrum

Regensburg

Weichser Weg 5 · T 09 41/46 08-0

Gewerbe park Regensburg

Im Gewerbe park C 25
T 09 41/4 00 81 31

Regensburg Arcaden

Friedenstr. 23
T 09 41/70 55 60

Elektro & HiFi

Electric Supplies & Hi-Fi

Elektro Fritsch

Thundorferstr. 4 · T 09 41/5 47 91

Klang Galerie

Haidplatz 7 · T 09 41/5 99 93 53

Saturn

DEZ · T 09 41/46 27-0

Energie- & Wasserversorgung

Energy and Water Supplies

REWAG

Greflingerstr. 22 · T 09 41/6 01-0

Feinkost, Weine, Süßwaren

Delicatessen, Wines, Candies

Alla Turca

DEZ · T 09 41/4 61 63 10

Bear's & Friends

DEZ · T 09 41/4 61 14 40

Bonbonniere Hornung

DEZ · T 09 41/40 03 57

Tee Gschwendner

Gesandtenstr. 15 · T 09 41/56 18 91

Dean & David

DEZ · T 09 41/89 79 50 91

Fisch Maier

DEZ · T 09 41/5 48 46

Hussel

DEZ · T 09 41/46 10 55 55

Kräuterhex

DEZ · T 09 41/4 91 49

Meyerhofer – Obst aus aller Welt

DEZ · T 09 41/40 13 33

REHORIK

Am Brixener Hof 6 · T 09 41/5 17 27

DEZ · T 09 41/29 79 99 96

Weingalerie Gesandtenstraße 16

T 09 41/5 99 98 48

Tchibo

DEZ · T 09 41/46 10 51 08

Tee- und Schokoladenhaus

DEZ · T 09 41/4 61 64 07

Tee in – Wolfgang Ley

Untere Bachgasse · T 09 41/5 89 61

Wein, Olive und mehr

Watmarkt 7 · T 09 41/6 96 33 52

Fleisch- und Wurstwaren

Meat Products

Landspezialitäten Kruschwitz

2x im DEZ

T 0941/40 13 16 · T 09 41/40 05 18

Metzgerei Gierstorfer

DEZ · T 09 41/4 67 27-44

Metzgerei Krain

DEZ · T 09 41/38 39 62 31

Vinzenz Murr

DEZ · T 09 41/4 61 34 12

Alex-Center · T 09 41/29 07 85 13

Foto / Photo

Fotohaus Zacharias

Rote Hahnengasse 7 ·

T 09 41/59 52 91 29

DEZ · T 09 41/46 12 589

Freizeitmöglichkeiten

Recreation

Angelsport Muggenthaler

Fischmarkt 5 · T 09 41/5 35 66

Die Insel Fitness & Wellness

DEZ · T 09 41/29 78 60

Donau-Arena

Walhalla-Allee 22 · T 09 41/6 01-29 88

Hallenbad

Gabelsbergerstr. 14 T 09 41/6 01-29 77

Personenschifffahrt Klinger

Werftstr. 6 · T 09 41/5 21 04

Regensburger Westbad

Messerschmittstr. 4

T 09 41/6 01-29 44

Stadtbücherei

Alex-Center · T 09 41/5 07 34 70

Wöhrgbad

Liebstr. 26 · T 09 41/6 01-29 22

Friseur / Hairdresser

Barber Shop

DEZ · T 09 41/4 77 76

Carola Hair

Alex-Center · T 09 41/4 19 83

Fön-X

Gichtigasse 5 ·

T 09 41/5 83 99 39

Friseur Klier

DEZ · T 09 41/4 05 33

Friseur Reitter

DEZ · T 09 41/40 17 38

Hair 2 Go

Alex-Center · T 09 41/60 71 58 90

Haarmoden – Helga Dantlinger

Friseure

DEZ · T 09 41/4 97 77

Modern Hair

DEZ · T 09 41/4 77 71

Garten & Blumen

Garden & Flowers

Bellandris Haubensak

Bajuwarenstr. 31 · T 09 41/78 86 40

Blumen Sitzberger

DEZ · T 09 41/4 78 56

Gewerbepark C68 · T 09 41/4 04 90

Hauptbahnhof · T 09 41/56 00 70

Real Pentling · T 09 41/99 97 98

Haubensak grünleben

DEZ · T 09 41/4 64 42-22

Geschenke und Souvenirs

Gifts and Souvenirs

Billi's Kramladi

Kramgasse 6 · T 09 41/56 06 87

Bunte Truhe

DEZ · T 09 41/40 17 73

Etagère

Wahlenstr. 16 · T 09 41/5 99 82 98

Gut und Schön

Gesandtenstr. 20 · T 09 41/56 28 20

Kommode

Königstr. 1 · T 09 41/56 09 52

Nanu Nana

DEZ · T 09 41/4 61 19 94

Platzhirsch

Neupfarrplatz 2 · T 09 41/280 55 66

Regensburger Wundertüte

Goldene-Bären-Str. 12 · T 09 41/5 87 14

Schießl Geschenkboutique

Wahlenstr. 22 · T 09 41/5 31 77

Getränke / Beverages

Coca-Cola Erfrischungsgetränke AG

Area Bayern-Süd

Regensburger Str. 38

93083 Obertraubling · T 0941/60 90

Haushaltswaren / Houseware

Cookmal

DEZ · T 09 41/4 60 75 76

Karl Krammer Messer aller Art

Kramgasse 5 · T 09 41/5 29 92

WMF

DEZ · T 09 41/40 05 19

Immobilien / Real Estate

PD Immobilien

Ostengasse 14 · T 09 41/6 30 88 20

Kaufhäuser / Stores

Galeria Kaufhof

DEZ · T 09 41/4 60 00

Galeria Kaufhof

Neupfarrplatz 8 · T 09 41/58 37 0

Geschäfte in der Galeria Kaufhof:

DINEA 58 37-2 23

EDEKA Stadtmarkt 58 37-2 96

Essanelle Friseursalon 58 37-2 48

Mister Minit 58 37-2 81

Atlas-Reisebüro 58 37-2 82

Tabak & Co 58 37-2 94

Bäckerei Wünsche 58 37-2 98

Müller Drogeriemarkt

DEZ · T 09 41/46 19 09-0

Kunstgewerbe / Arts and Crafts

Münzen - Briefmarken Engel

DEZ · T 09 41/40 03 23

Lebensmittel / Food

Biomarkt Neuhoff

DEZ · T 09 41/46 16 54-0

Kaufland

Alex-Center · T 09 41/46 62 83 30

E-Center, Edeka

DEZ · T 09 41/4 61 9110

Softeisstand Obermeier

DEZ

Lederwaren / Leather

BREE Regensburg

Untere Bachgasse 6 · T 09 41/56 38 56

Die Reisetasche

Posthorngässchen 6

T 09 41/56 56 30

Leder locc

Königstraße 4 · T 09 41/5 87 15

Leder Streck

DEZ · T 09 41/64 09 08 70

Lotto & Toto, Presse, Tabak

Lotteries, Newspaper, Tobacco

Cigo

Alex-Center · T 09 41/ 64 09 53 76

Lotto Toto Hans Menzl

Ludwigstr. 5 · T 09 41/5 58 41

Pressezentrum Franz

DEZ · T 09 41/40 13 74

Tabak Götz

DEZ · T 09 41/40 13 34

Neupfarrplatz 3 · T 09 41/5 48 31

Medien / Media**Blizz aktuell**

Heinkelstr. 1

T 09 41/92 08 10

Donau-Post

Haidplatz 7 · T 09 41/59 4111-0

Funkhaus Regensburg

Lilienthalstr. 3c · T 09 41/50 20 70

Mittelbayerische Zeitung

Kumpfmüllerstr. 9 · T 09 41/20 70

Regensburger Wochenblatt

Im Gewerbepark B10

T 09 41/46 0 40

TVA Ostbayern

Hermann-Köhli-Str. 3

T 09 41/2 97 19 0

Mode & Accessoires**Fashionwear & Accessories****7camicie**

DEZ · T 09 41/ 89 79 51 81

AWG

Alex-Center · T 09 41/ 59 87 69 69

Bench

DEZ · T 09 41/64 66 02 31

Benetton

DEZ · T 09 41/4 61 65 37

Betty Barclay

Untere Bachgasse 12

T 09 41/56 77 29

DEZ · T 09 41/46 70 45 61

C&A Mode GmbH & Co. KG

DEZ · T 09 41/4 80 78

Capcorner – Junge Mode

DEZ · T 09 41/4 61 11 90

CBR-Companies

DEZ · T 09 41/4 62 17 97

Danziger Pelze

Wahlenstr. 21 · T 09 41/56 05 07

Das Kaufhäuschen

Fröhliche-Türken-Str. 5

T 09 41/2 90 65 17

Desigual

DEZ

Esprit

DEZ · T 09 41/2 97 73 84

Esprit Men

DEZ · T 09 41/29 78 68 40

Franzis Kindermode

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 56 64

Gebhard Herrenausstatter

Weiße-Hahnen-Gasse 4

T 09 41/5 99 95 27

Gebhard Trachten

Goliathstr. 2

T 09 41/5 99 93 27

Gerry Weber

DEZ · T 09 41/29 79 99 94

Hennes & Mauritz

DEZ · T 09 41/20 82 06 78

Hutkönig – Der Hutmacher am Dom

Domplatz Krauterermarkt 1

T 0941/5 18 40

Jack Wolfskin

DEZ · T 09 41/ 5 83 96 66

Rote-Hahnen-Gasse 6

Kik Textilien

Alex-Center · T 09 41/ 46 44 77 30

K & L Ruppert

DEZ · T 09 41/2 98 69 60

Residenzstr. 3 · T 09 41/59 93 99 10

LEOS PURE JEANS

DEZ · T 09 41/4 60 28 62

Lizaa

DEZ · T 09 41/4 09 27 48

März

Ludwigstr. 3 · T 09 41/58 61 22 25

Mango

DEZ · T 09 41/63 07 66 84

Miss Sixty

Fröhliche-Türken-Str. 8

T 09 41 / 29 03 59 70

mister*lady

DEZ · T 09 41/4 61 36 40

Modehaus Platzer

Obermünsterstr. 18 · T 09 41/5 57 30

New Yorker

DEZ · T 09 41/2 96 64 96

NOA NOA

Schwarze-Bären-Str. 1

T 09 41/29 08 44 07

Nook

DEZ · T 09 41/64 66 01 52

Orsay

DEZ · T 09 41/4 61 36 15

Palmers

DEZ · T 09 41/4 61 36 86

Peek & Cloppenburg

DEZ · T 09 41/46 61 80

Penni Moden

DEZ · T 09 41/4 55 88

Pöllinger Tracht & Leder

Krauterermarkt 4 · T 09 41/5 74 04

DEZ · T 09 41/4 67 29 95

S. Oliver

Maximilianstr. 13 · T 09 41/5 95 71 90

SAAR mode+pelz

Obere Bachgasse 1 · T 09 41/5 20 44

Schiesser Store

Fröhliche-Türkenstr. 2

T 09 41/58 43 77 24

Schöne Sachen Kunstgewerbe-boutique

Wahlenstr. 22 · T 09 41/5 31 77

Schuhbaum Mode

Obere Bachgasse 9 · T 09 41/5 19 61

Seceda

DEZ · T 09 41/46 11 77 0

Siegert Herrenausstatter

DEZ · T 09 41/46 43 00

Street One

DEZ · T 09 41/4 61 11 43

Takko

Alex-Center · T 09 41/ 29 79 95 00

Tally Weijl

DEZ · T 09 41/4 61 68 03

To be fan

Untere Bachgasse 10 · T 09 41/5 30 67

Triumph

DEZ · T 09 41/29 79 90 23

Ulla Popken

DEZ · T 09 41/4 14 18

via großartig in 42+

Residenzstr. 2 · T 09 41/46 59 99 55

Wellensteyn Store Regensburg

Tändlergasse 11 · T 09 41/46 52 71 20

Möbel / Furniture**Coloneum Antiquitäten**

Watmarkt 3 · T 09 41/5 23 00

Depot Lifestyle Dekoration

DEZ · T 0941/ 29 78 68 43

Paulin Einrichtungshaus

Schwarze-Bären-Str. 8

T 09 41/58 67 40

Musik**Notes, Musical Instruments****Der Musikus**

DEZ · T 09 41/4 55 56

Nagelstudio / Nail studio**L.A. Nails**

DEZ · T 0172/9 70 61 52

Notare / Notaries**Dr. Bernhard Gschoßmann**

Emmeramsplatz 5 · T 09 41/59 56 10

Öffentlichkeitsarbeit

Public Relations

faust | omonsky kommunikation KG
Prüfeninger Schloßstr. 2
T 09 41/92 00 80

Ingo Saar Marketing Konzept
Neupfarrplatz 16 · T 09 41/59 54 222

Optik & Hörgeräte

Oticians & Hearing Devices

Design-Optic

Untere Bachgasse 4 · T 09 41/5 12 15

Dillingер Hörgeräte

DEZ · T 09 41/44 87 20

Fielmann Optik

DEZ · T 09 41/46 45 34 30

Hörgeräte Reichel

Pfarrergasse 9-11 · T 09 41/5 40 91

Optik Baumgartner

DEZ · T 09 41/4 64 31-0

Optik Güßbacher

Malergasse 8 · T 09 41/56 36 88

Optik Matt

Alex-Center · T 09 41/ 4 29 09
Goliathstr. 4 · T 09 41/59 57 94 44
Lichtenfelser Str. 3 · T 09 41/6 96 86 0
Gesandtenstr. 6 · T 09 41/5 16 82

Optik Raab

Untere Bachgasse 10
T 09 41/5 90 00

Optik Schwarz

DEZ · T 09 41/4 90 99-0

Parfümerien & Kosmetik

Perfumeries

Domus Botanicus

Obere Bachgasse 16
T 0941/3 82 06 03

Parfümerie Douglas

DEZ · T 09 41/40 06 84

Parfümerie F.X. Miller

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 24 28

Reformhaus und Drogerien

Drugstores

dm – Drogeriemarkt
DEZ · T 09 41/4 61 11 40

Dirk Rossmann

Alex-Center · T 09 41/ 46 44 87 82

Reformhaus-Naturkost Vilsmeyer

DEZ · T 09 41/40 17 87

Reinigung / Dry-Cleaner

Alex-Reinigung

Alex-Center · T 09 41/ 5 71 36

Nicklas Textilpflege

DEZ · T 09 41/44 71 83

Reisebüro / Travel Agencies

Atlas-Reisen / Galeria Kaufhof

DEZ · T 09 41/44 85 41

Aschenbrenner Reise Center

Alex-Center · T 09 41/64 64 06 90

DER Reisebüro

DEZ · T 0941/4 70 44

Reisebüro Armbruster

Obermünsterstr. 10 · T 09 41/56 26 77

Reisebüro Venus

Posthorngäßchen 6

T 09 41/59 59 10

Thomas Cook Reisebüro

DEZ · T. 0941 / 4 64 53 10

TUI ReiseCenter

DEZ · T 09 41/46 46 60

Sanitätshaus / Medical Supplies

Sanitätshaus Reiss

DEZ · T 09 41/4 60 75 88

Obermünsterstr. 17

T 09 41/5 94 09-40

Straubingerstr. 40

T 09 41/60 36 60

Schlüssel / Keys

Rapid key & go

DEZ · T 09 41/4 61 00 27

Key & more

Alex-Center · T 09 41/ 64 09 53 44

Schmuck und Uhren

Jewelry and Watches

Bijou Brigitte

DEZ · T 09 41/4 77 15

Charlotte

Haidplatz 7 · T 09 41/56 70 79

Christ Juweliere und Uhrmacher

DEZ · T 09 41/40 13 31

Design Schmuck Egretzberger

Tändlergasse 4 · T 09 41/5 99 96 69

Drubba Uhren & Geschenke

Weiße-Hahnen-Gasse 1

T 09 41/2 98 62 68

Goldschmiede Pfeiffer

DEZ · T 09 41/40 18 32

Juwelier Kappelmeier

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 58 74

Kunstgewerbe Mücke

Hackengäßchen 6 · T 09 41/58 61 22 95

Luisa

DEZ · T 09 41/46 10 35 00

Mühlbacher Feinuhren & Hofjuwelier

Ludwigstraße 1 · T 09 41/50 27 97-0

schmuck – kultur by dieterle

Brückstraße · T 09 41/56 06 47

Swarovski Partner Boutique

In der Gesandtenstr. /

Untere Bachgasse 15

T 09 41/58 61 28 88

Trauringe – Goldschmiede by juwelier dieterle

Posthorngäßchen 3

T 09 41/5 86 28 99

www.moderne-goldschmiede.de

Schreibbedarf / Stationeries

Nagel Papeterie

DEZ · T 09 41/4 50 21

Papeterie No.3

Fröhliche-Türken-Str. 3

T 09 41/5 74 87

Schuhe / Shoes

Deichmann

Alex-Center · T 09 41/ 4 6134 73

HESS

Alex-Center · T 09 41/ 46 44 77 40

Reno Schuhzentrum

DEZ · T 09 41/4 60 28 93

Scarpa Schuhe

DEZ · T 09 41/40 13 30

Schuhhaus RAAB

Neupfarrplatz 4 · T 09 41/56 09 17

Schuhhaus Schwaiger

Neupfarrplatz 12 · T 09 41/5 22 99

Sutor Schuhe

DEZ · T 09 41/4 75 99

Maximilianstr. 9 · T 09 41/5 18 58

Untere Bachgasse 14 · T 09 41/56 63 71

Thomas Schuhe

DEZ · T 09 41/40 92 70 5

Tretter Schuhe

DEZ · T 09 41/4 61 23 61

Spielwaren / Toys

Selmair Spielzeug

Untere Bachgasse 2 · T 09 41/5 12 25

DEZ · T 09 41/78 03 61 90

Toys & more

DEZ · T 0941/ 49 09 30

Sport & Freizeit

Sports and Recreation

Intersport Tahedl

DEZ · T 09 41/40 12 40

Lauf und Berg König

Neuhausstr. 4 · T 09 41/6 46 63 60

MAMMUT Store Regensburg

Ludwigstr. 3 · T 09 41/64 66 36 20

Purendure GdR

Wahlenstr. 19 · T 09 41/58 61 23 26

Runners Point

DEZ · T 09 41/69 63 35 71

Sport Schrott

Rote-Hahnen-Gasse 3 · T 09 41/59 55 10

Sport Tahedl, Adidas Originals

Ludwigstr. 6 · T 0941/40 12 40

Tanzsport-Bedarf Haschberger

Untere Bachgasse 3 · T 0941/5 18 38

Stadtverwaltung / City Council**Stadt Regensburg**

D-Martin-Luther-Str. 1 · T 09 41/5 07-0

Steuerberater**Tax Consultants****Numera GmbH**

Kornweg 17 · T 09 41/3 99 60 00

Stoffe, Gardinen, Teppiche,**Textil / Drapery, Curtains,****Carpets****ALTMANN Stoffe & Kurzwaren**

Schäffnerstr. 22 · T 09 41/2 90 98 34

Betten Schur

Ludwigstr. 2-4 · T 09 41/5 58 91

Ticketshop**Vorverkaufsstelle Jahn Regensburg****bei Tabak & Co in der Galeria****Kaufhof**

Neupfarrplatz 8, Erdgeschoss

Touristik**Tourist Information**

Rathausplatz 4

T 09 41/507-4410, -4411, -4412

Verbände / Organizations**Bayerischer Hotel- und Gaststättenverband e.V.**

Orleanstr. 1 · T 09 41/79 52 49

Landesverband des Bayerischen**Einzelhandels e.V.**

Richard-Wagner-Str. 18

T 09 41/6 04 09-0

Vereinigung der Kaufleute im**Donau-Einkaufszentrum e.V.**

Weichser Weg 5 · T 09 41/46 08-0

Werbegemeinschaft Regensburg e.V.

c/o Neues Rathaus

T 09 41/5 07-28 50

Versorgungsunternehmen**Supply Companies****Stadtwerke Regensburg GmbH**

Greflingerstr. 22 · T 09 41/6 01-0

Zoo / Pet Shop**Haubensak Erlebniszoo**

Bajuwarenstr. 31 · T 09 41/78 86 40

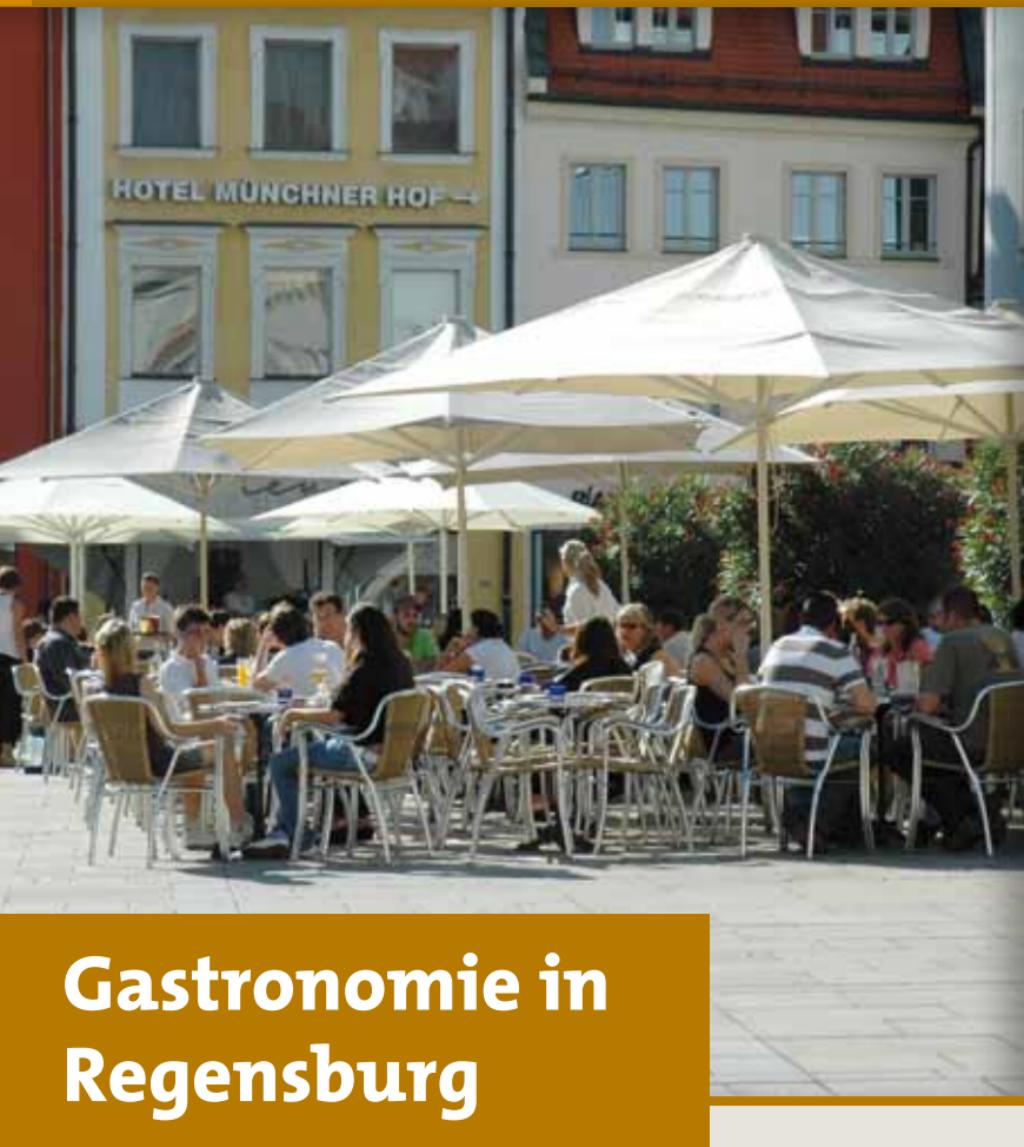


64 Alphabetisches Firmenverzeichnis

Alphabetical Index

0-9		D		H	
7camicie	61	Danziger Pelze	61	Haarmoden –	
A		Das Kaufhäuschen	61	Helga Dantlinger Friseure	60
aktiv / Castra Regina Center	59	Dean & David	60	Hair 2 Go	60
Alex-Center Regensburg	59	Deichmann	62	Hallenbad	60
Alex-Reinigung	62	Depot Lifestyle Dekoration	61	Handyworld	59
Alla Turca	59	Der Musikus	61	Haubensak Erlebniszoo	63
ALTMANN Stoffe & Kurzwaren	63	DER Reisebüro	62	Haubensak grünleben	60
Angelsport Muggenthaler	60	Design-Optic	62	Hennes & Mauritz	61
Apotheke Marc-Aurel im DEZ	59	Design Schmuck Egretzberger	62	HESS	62
Architekturbüro Gebert	59	Desigual	61	Hörgeräte Reichel	62
Aschenbrenner Reise Center	62	Die Insel Fitness & Wellness	60	Hussel	60
Atlas-Reisen / Galeria Kaufhof	62	Die Reisetasche	60	Hutkönig –	
Autohaus Landsmann	59	Dillinger Hörgeräte	62	Der Hutmacher am Dom	61
Automobile Dressler GmbH	59	Dirk Rossmann	62	I	
Automobile Kraus GmbH	59	dm – Drogeriemarkt	62	Ingo Saar Marketing Konzept	62
AWG	61	Dombuchhandlung	59	Intersport Tahedl	62
B		Domus Botanicus	62	J	
Bäckerei Bachmeier	59	Donau-Arena	60	Jack Wolfskin	61
Bäckerei Ebner	59	Donau-Einkaufszentrum		Juwelier Kappelmeier	62
Bäckerei Höflinger Müller	59	Regensburg	59	K	
Bäckerei Schifferl	59	Donau-Post	61	Karl Krammer Messer aller Art	60
Bäckerei Schwarzer	59	Dr. Bernhard Gschoßmann	61	Kaufland	60
Backstube Wünsche	59	Drubba Uhren & Geschenke	62	Key & more	62
Barber Shop	60	E		Kik Textilien	61
Base	59	E-Center, Edeka	60	Klang Galerie	59
Bayerischer Hotel- und Gaststättenverband e.V.	63	Elektro Fritsch	59	K & L Ruppert	61
Bear's & Friends	59	Erhardi Druck Donaudruck GmbH ..	59	Kommode	60
Bellandris Haubensak	60	ESKA Reifendienst GmbH	59	Kräuterhex	60
Bench	61	Etagère	60	Kunstgewerbe Mücke	62
Benetton	61	F		L	
Betten Schur	63	faust omionsky		L.A. Nails	61
Betty Barclay	61	kommunikation KG	62	Landesverband des Bayerischen Einzelhandels e.V.	63
Bijou Brigitte	62	Fielmann Optik	62	Landspezialitäten Kruschwitz	60
Billi's Kramladi	60	Fisch Maier	60	Lauf und Berg König	62
Biomarkt Neuhoff	60	Fonds Laden	59	Leder looc	60
Blizz aktuell	61	Fön-X	60	Leder Streck	60
Blumen Sitzerberger	60	Fotohaus Zacharias	60	LEOS PURE JEANS	61
Bonbonniere Hornung	59	Franzis Kindermoden	61	Lizaa	61
Brauerei Bischofshof	59	Freie Tankstelle	59	Lotto Toto Hans Menzl	61
Brauerei Kneitinger	59	Friedrich Pustet GmbH & Co. KG ..	59	Ludwig 3	59
BREE Regensburg	60	Friseur Klier	60	schmuck – kultur by dieterle	62
Buchhandlung Dombrowsky	59	Friseur Reitter	60	Luisa	62
Bunte Truhe	60	Fröhliche-Türkenstr. 2	61	M	
C		Funkhaus Regensburg	61	MAMMUT Store Regensburg	63
C&A Mode GmbH & Co. KG	61	Galeria Kaufhof	60	Mango	61
Capcorner – Junge Mode	61	Galeria Kaufhof	60	März	61
Carola Hair	60	GameStop – Elektronik Spiele	59	Metzgerei Gierstorfer	60
CBR-Companies	61	Gebhard Herrenausstatter	61	Metzgerei Krain	60
Charlotte	62	Gebhard Trachten	61	Meyerhofer – Obst aus aller Welt ..	60
Christ Juweliere und Uhrmacher ..	62	Gerry Weber	61	Miss Sixty	61
Cigo	61	Geschäfte in der Galeria Kaufhof ..	60	mister*lady	61
Coca-Cola Erfrischungsgetränke AG		Gewerbepark Regensburg	59	Mittelbayerische Kartenvorverkauf ..	59
Area Bayern-Süd	60	Goldschmiede Pfeiffer	62	Mittelbayerische Zeitung	61
Coloneum Antiquitäten	61	Gut und Schön	60		
Cookmal	60				
copy & paper	59				

Modehaus Platzer	61	S	Vorverkaufsstelle Jahn Regensburg bei Tabak & Co in der Galeria Kaufhof	63	
Modern Hair	60	SAAR mode+pelz	61		
Mühlbacher Feinuhren & Hofjuwelier	62	Sanitätshaus Reiss	62		
Müller Drogeriemarkt	60	Saturn	59		
Münzen - Briefmarken Engel	60	Scarpa Schuhe	62		
		Schiesser Store	61	W	
N		Schießl Geschenkboutique	60	WaBe Walk & Berger GmbH	59
Nagel Papeterie	62	Schöne Sachen	62	Wein, Olive und mehr	60
Nanu Nana	60	Kunstgewerbeboutique	61	Wellensteyn Store Regensburg	61
New Yorker	61	Schuhbaum Mode	61	Werbegemeinschaft Regensburg e.V.	63
Nicklas Textilpflege	62	Schuhhaus RAAB	62	WMF	60
NOA NOA	61	Schuhhaus Schwaiger	62	Wöhrbad	60
Nook	61	Seceda	61		
Nordgau Apotheke	59	Selmair Spielzeug	62	Z	
Numera GmbH	63	Siegert Herrenausstatter	61	Zeicom GmbH	59
		Softeisstand Obermeier	60		
O		S. Oliver	61		
Optik Baumgartner	62	Sparda Bank	59		
Optik Güßbacher	62	Sparkasse Regensburg	59		
Optik Matt	62	Sport Schrott	63		
Optik Raab	62	Sport Thaledl, Adidas Originals	63		
Optik Schwarz	62	Stadtbücherei	60		
Orsay	61	Stadt Regensburg	63		
O2 Partner-Shop	59	Stadtwerke Regensburg GmbH	63		
		St. Emmeram Hofapotheke	59		
P		Street One	61		
Palmers	61	Sutor Schuhe	62		
Paluka Sobola Loibl & Partner	59	Swarovski Partner Boutique	62		
Papeterie No.3	62				
Parfümerie Douglas	62	T			
Parfümerie F.X. Miller	62	Tabak Götz	61		
Party-Engel	59	Takko	61		
Paulin Einrichtungshaus	61	Tally Weijl	61		
PD Immobilien	60	Tanzsport-Bedarf Haschberger	63		
Peek & Cloppenburg	61	Tchibo	60		
Penni Moden	61	Tee Gschwendner	59		
Personenschifffahrt Klinger	60	Tee in – Wolfgang Ley	60		
Platzhirsch	60	Tee- und Schokoladenhaus	60		
Pöllinger Tracht & Leder	61	Telekom-Shop	59		
Pressezentrum Franz	61	Thalia – Bücher & Medien	59		
Purendure GdR	63	Thomas Cook Reisebüro	62		
		Thomas Schuhe	62		
R		To be fan	61		
Rapid key & go	62	Tourist Information	63		
Reformhaus-Naturkost Vilsmeier	62	Toys & more	62		
Regensburg Arcaden	59	Tretter Schuhe	62		
Regensburger Westbad	60	Triumph	61		
Regensburger Wochenblatt	61	TUI ReiseCenter	62		
Regensburger Wundertüte	60	TVA Ostbayern	61		
REHORIK	60				
Reisebüro Armbruster	62	U			
Reisebüro Venus	62	Ulla Popken	61		
Reno Schuhzentrum	62				
REWAG	59	V			
Rotaplan Offset Kammann		Vereinigung der Kaufleute im Donau-Einkaufszentrum e.V.	63		
Druck GmbH	59	verynet.de	59		
Runners Point	63	via großartig in 42+	61		
		Vinzenz Murr	60		
		Vodafone-Shop	59		



Gastronomie in Regensburg

Regensburg röhmt sich einer stattlichen Dichte und Vielfalt an gastronomischen Einrichtungen. Einige hundert Betriebe hat die Werbegemeinschaft Regensburg für die Stadt zusammengetragen und nach Kategorien alphabetisch geordnet. Damit steht jedem Interessierten eine umfangreiche Übersicht nahezu aller gastronomischen Betriebe zur Verfügung.*

→ Inserenten dieses Magazins und Mitglieder der Werbegemeinschaft Regensburg sind farbig hervorgehoben.

- * Die eingetragenen Gastronomiebetriebe wurden sorgfältig recherchiert, es besteht dennoch kein Anspruch auf Vollständigkeit oder Richtigkeit der Einträge.

Gastronomy in Regensburg

Regensburg is famous for its impressive number and variety of places to eat and drink. The Regensburg Advertising Association has gathered several hundred businesses in the city and arranged them alphabetically according to category. For anyone who is interested, this provides a comprehensive overview of nearly all restaurants and cafés.

Inhalt / Content

Bar / Bistro / Café	67
Eiscafe / Ice Cream	68
Cafeteria	68
Discothek / Diskothek	68
Gaststätte / Restaurant	69
Ägyptisch / Egypt	70
Asiatisch / Asian	70
Französisch / French	71
Griechisch / Greek	71
Indisch / Indian	71
Italienisch / Italian	71
Japanisch / Japanese	72
Kroatisch / Croatian	72
Kurdisch / Kurdish	72
Mexikanisch / Mexican	72
Schweizerisch / Swiss	72
Spanisch / Spanish	72
Thailändisch / Thai	72
Türkisch / Turkish	72
Ungarisch / Hungarian	72
Vietnamesisch / Vietnamese	72
Weinstube / Wine Tavern	73
Hotel	73
Imbiss / Diner	74
Kneipe / Pub	74
Musikkneipe / Music Pub	74
Nightclub / Tabledance	74
Onlinecafé	75
Sportgaststätte / Public House	75

Bar / Bistro / Café

0941 Bar	
Domplatz 3	
AKADEMIE SALON im Andreasstadel	
Andreasstr. 28 · T 09 41/46 52 48 97	
ALEX	
Neupfarrplatz 6a · T 09 41/5 84 06 - 0	

Am Peterstor

Am Peterstor 1a	
93047 Regensburg	
Tel. + Fax 09 41 / 5 59 19	
Im Winter: Mo.–Sa. 9–20 Uhr	
So. 10–19 Uhr	
Sommer: Mo.–Sa. 8–22 Uhr	
So. 9–22 Uhr	

Anna Regensburg

Gesandenstr. 5 · T 09 41/2 06 02 30	
Friedenstr. 23 · T 09 41/ 59 98 92 70	

Apotheke

Rote-Hahnen-Gasse 8	
T 09 41/5 84 39 99	

Bar 13

Keplerstr. 13 · T 09 41/5 67 68 77	
------------------------------------	--

Black Bean

Gesandenstr. 3–5 · T 09 41/2 06 06 31	
Viereimergasse 2a · T 09 41/5 99 89 33	

Blue.Monkey.Room

Am Watmarkt · T 0176/20 32 99 57	
----------------------------------	--

Brasserie Dombrowski

Kramgasse 10–12 · T 09 41/5 73 88	
-----------------------------------	--

Brazil

Prüfeninger Str. 106	
----------------------	--

T 09 41/3 07 77 81	
--------------------	--

Büro

Keplerstraße 15 · T 09 41/5 67 62 04	
--------------------------------------	--

Butz Konditorei

Schwandorfer Str. 18 · T 09 41/8 57 79	
--	--

Café-Bar

Gesandenstr. 14 · T 09 41/5 41 67	
-----------------------------------	--

Cafe Bar Puro

Im Gewerbepark C 26	
---------------------	--

T 09 41/4 61 17 22	
--------------------	--

Café Centro

DEZ · T 09 41/4 61 64 45	
--------------------------	--

Cafe Cornetti

Messerschmittstr. 83	
----------------------	--

T 09 41/28 04 07 53	
---------------------	--

Cafe im Alex

Alex-Center · T 09 41/64 09 53 54	
-----------------------------------	--

Cafe Klein

Killermannstr. 31 · T 09 41/3 28 01	
-------------------------------------	--

Café Latte

DEZ	
-----	--

Cafe Lila

Rote-Hahnen-Gasse 2	
---------------------	--

T 09 41/5 55 52	
-----------------	--

Café Mandl

Hofgartenweg 2 · T 09 41/9 08 63	
----------------------------------	--

Café Ostendorf

Adolf-Schmetzer-Str. 11	
-------------------------	--

T 09 41/79 15 15	
------------------	--

Café Salzstadel

Weißer-Lamm-Gasse 1	
---------------------	--

T 09 41/56 57 46	
------------------	--

Cafe Scholz

Dr. Martin Luther Str. 2	
--------------------------	--

T 09 41/4 65 94 41	
--------------------	--

Cafe Sofa

Spiegelgasse 1 · T 09 41/5 99 99 61	
-------------------------------------	--

Cafe unter den Linden

Dr.-Johann-Maier-Str. 1	
-------------------------	--

T 09 41/ 2 61 96	
------------------	--

Carlito's

Pustetpassage · T 09 41/50 27 58 58	
-------------------------------------	--

Cartoon – Die kleine Mälze

Galgenbergstr. 20 · T 09 41/7 88 81 20	
--	--

Chapelle

Spiegelgasse 1 · T 09 41/5 99 99 61	
-------------------------------------	--

Das Eck

Bismarckplatz 4 · T 09 41/46 18 16 24	
---------------------------------------	--

Da Silva

Obermünsterstr. 9 · T 0170/3 20 90 67	
---------------------------------------	--

Diba Cafèbar

Drei-Mohren-Str. 13 · T 09 41/5 99 87 77	
--	--

Diba Chocolat

Rote-Hahnen-Gasse 3	
---------------------	--

T 09 41/5 86 58 64	
--------------------	--

Die Grüne Bar

DEZ · T 09 41/40 13 88	
------------------------	--

Drei Kronen

Drei-Kronen-G. 6 · T 09 41/5 26 81	
------------------------------------	--

Drei Mohren

Drei-Mohren-Str. 3 · T 09 41/567 44 33	
--	--

Early Bird

Stadtamhof 6 · T 09 41/37 80 41 35	
------------------------------------	--

Emma

Roter-Lilien-Winkel 2	
-----------------------	--

T 09 41/64 63 59 56	
---------------------	--

Escobar

Blaue-Stern-Gasse 7a	
----------------------	--

T 01 51/26 31 62 50	
---------------------	--

Felix

Fröhliche-Türken-Str. 6	
-------------------------	--

T 09 41/5 90 59	
-----------------	--

Flainer

DEZ · T 09 41/46 46 14 81	
---------------------------	--

Franky's American Sportsbar

Unter den Schwibbögen 3	
-------------------------	--

Freiraum

Simadergasse 1 · T 09 41/5 84 19 53	
-------------------------------------	--

Freileben

Herrichstr. 1 · T 09 41/5 12 05	
---------------------------------	--

Fürstenhof

Maximilianstr. 4 · T 09 41/6 30 86 88	
---------------------------------------	--

Galerie

Kohlenmarkt 6 · T 09 41/56 14 08	
----------------------------------	--

Goldenes Kreuz

Haidplatz 7 · T 09 41/5 72 32	
-------------------------------	--

HABundGUT Trinkstätte

Keplerstr. 3 · T 09 41/56 06 35	
---------------------------------	--

Hansa Bar

Friedenstr. 7 · T 09 41/9 92 90	
---------------------------------	--

Heimat

Am Römling 9	
--------------	--



Hemingways

Café / American Bar / Restaurant

Frühstück von 9.00–14.30 Uhr

Traditionsgericht: Jambalaya
amerikanisch-kreolische Küche

Obere Bachgasse 3–5

93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 56 15 06

Mo.–Fr. 9–1 Uhr

Sa–So. 9–3 Uhr

Jeans

Glockengasse 1 · T 09 41/5 17 82

Kaffelotte

Untere Bachgasse 5
T 09 41/63 08 75 01

Kaminski

Haidplatz 2 · T 09 41/5 86 61 40

kAffé dAdA

Rote-Löwen-Str. 11
T 09 41/56 99 34 89

Ka5per

Hinter der Grieb 5
T 09 41/59 57 90 99

klein.Ka5per

Unter den Schwibbögen 21
T 09 41/59 59 90 99

Königsgarten

Udetstr. 12 · T 09 41/3 07 47 71

KONA Coffee Garden

Gesandenstr. 8 · T 09 41/2 80 51 17

St.-Kassians-Platz 6
T 09 41/9 42 56 84

Konditorei Café Prock

Bläue Lilien-Gasse 3 · T 09 41/5 44 90

Kuchenbar

Am Protzenweiher 1
T 09 41/38 21 69 95

Kunst & Kaffee

Obermünsterstr. 7
T 0152/29 64 82 92

Lola

Pfarrergasse 6 · T 09 41/58 61 29 19

Luka

Jakobstr. 1 · T 09 41/5 31 67

Margaritas

Furtmayrstr. 3 · T 09 41/7 05 52 41

Max's Bar

Maximilianstr. 28 · T 01 71/5 37 09 14

Moccabar

Brückstr. 5 · T 01 60/9 91 85 09 72

Mood

Am Wiedfang 2 · T 01 51/58 55 98 94

Moritz Cafébar

Untere Bachgasse 15
T 09 41/5 99 88 40

MuseumsCafé

Dachauplatz 2-4 · T 09 41/5 67 62 76

Nachtigall

Steinergasse 4

Neue Filmbühne

Bismarckplatz 9 · T 09 41/5 70 37

No. 7 Bar

Glockengasse 3 · T 09 41/56 31 08

Opera

Prüfeninger Str. 44a
T 09 41/4 64 46 73

Orange Club Bar

Goldene-Bären-Str. 10
T 09 41/2 80 56 67



Orlando di Lasso

Konditorei – Café

Alter Kornmarkt 2
93047 Regensburg
Tel. 09 41/5 13 67
Mo.–Sa. 7.30–18.00 Uhr

Paletti Bar

Gesandenstr. 6 · T 09 41/5 15 93

Paul's Boutique

D.-Martin-Luther-Str. 2
T 09 41/29 07 59 89

Pernsteiner

V.-d.-Tann Str. 40 · T 09 41/79 54 89

Picasso

U. d. Schwibbögen 1 · T 09 41/5 36 57

Pony

Obere Bachgasse 8 · T 09 41/56 56 83

Prinzess-Café

Rathausplatz 2 · T 09 41/59 53 10

Rauschgold

Obermünsterstr. 4 · T 09 41/4 65 91 93

Rinaldi

Alter Kornmarkt 3a · T 09 41/5 99 39 57

San Francisco Coffee Company

Friedenstr. 23 · T 09 41/6 46 38 89

Sax

Hinter der Pfannenschmiede 1

T 09 41/56 17 50

Schierstadt Café + Bar

A. d. Schierstadt 1 · T 09 41/8 70 07 62

Schiller Classic Bar & Lounge

Rote-Stern-Gasse 4

T 09 41/56 99 83 61

Schlössl

Alt dorferstr. 11 · T 09 41/29 92 61

Schlosscafé

Emmeramsplatz 5 · T 09 41/5 04 85 05

Segafredo

Gasandenstr. · T 09 41/5 86 27 38

Alex-Center · T 09 41/46 44 75 95

Specialita Arena

Erhardigasse 13 · T 09 41/6 30 87 30

Theatercafé

Bismarckplatz 7 · T 09 41/56 38 79

Tigergreen Bagel-Store

Obere Bachgasse 20

T 0176 / 83 02 03 00

U-Bar

Spiegelgasse 3

Via Ponte

Brückstraße · T 09 41/5 76 12

Werber's Café

Fr.-v.-Taxis-Ring 55 · T 09 41/38 05 38

Wunderbar

Keplerstr. 11 · T 09 41/5 31 30

Zink

DEZ · T 09 41/4 61 22 93

Eiscafé / Ice Cream

Am Dom

Krauterermarkt 2 · T 09 41/5 36 70

Center Italia

DEZ · T 09 41/38 39 82 93

Eis Dolomiti

Thundorfer Str. 6 · T 09 41/28 05 22 34

Eis Paradise

Maximilianstr. 25 · T 09 41/5 67 69 87

Eis Pavillon

Kohlenmarkt 6

Gelini

Neupfarrplatz 2 · T 09 41/5 76 34

Piccolo Gelateria-EisCafé

Drei-Mohren-Str. 2 · T 09 41/56 53 55

Rimini

Brandlberger Str. 86 · T 09 41/4 07 93

Rossi

Neupfarrplatz 8 · T 09 41/6 30 83 83

Venezia

Glockengasse 1 · T 09 41/5 89 71

Caféteria

Café Zweites Leben

im Bezirksklinikum

Universitätsstr. 84 · T 09 41/94 10

Caféteria der Barmherzigen Brüder

Prüfeninger Str. 86 · T 09 41/36 9-0

Caféteria im METRO Großmarkt

Bajuwarenstr. 11 · T 09 41/4 60 5-0

Caféteria Universität

F.-J.-Strauß-Allee 11 · T 09 41/9 43 0-1

Discothek

Diskotheque

Funpark

Langbardenstr. 2 · T 09 41/7 04 09 89

Karma Lounge

Obermünsterstr. 14

T 09 41/4 65 91 93

Partymaus

Im Gewerbepark D 51

T 09 41/46 00 28 10

Polar 2
Dr.-Gessler-Str. 2 · T 0176/24 37 55 82

Rauschgold
Obermünsterstr. 14
T 09 41/4 65 91 93

Roadhouse
Merianweg 4 · T 0171/53 15 195

Saints&Sinners
Gesandtenstr. 3
T 0941/69 89 66 18

Scala
Gesandtenstr. 6–8 · T 09 41/5 22 93

SUDclub
Domplatz 3 · T 09 41/5 19 46

Suite 15
Adolph-Kolping-Str. 5
T 09 41/5 04 12 07

Suzie Wong Lounge
Obermünsterstr. 14
T 09 41/5 86 57 20

Zarap-Zap-Zap
Augustinergasse 3 · T 09 41/5 31 33

Gaststätte / Restaurant / Biergarten

Alte Kuchl am Königshof
Am Königshof 2 · T 09 41/5 99 85 30

Alte Linde
Müllerstr. 1 · T 09 41/8 80 80

Alte Ziegelei
Ziegetsdorfer Str. 111 · T 09 41/4 02 80

Alter Schlachthof
Prinz-Ludwig-Str. 1e · T 09 41/79 42 01

Antonius Haus
Mühlweg 13 · T 09 41/7 69 80

Apostelkeller
Am Ölberg 5a · T 09 41/5 83 93 92

Arberhütte
Arberstr. 15 · T 09 41/4 16 38

Auer Bräu
Schwandorfer Str. 41 · T 09 41/8 85 97

AZUR Campinggaststätte
Weinweg 40 · T 09 41/27 00 25

Beos Backhaus am Pach
Untere Bachgasse 9 · T 09 41/29 8610

Bischofshof am Dom
Krautermarkt 3 · T 09 41/58 46 - 0

Bischofshof Braustuben
Dechbettener Str. 50
T 09 41/20 82 17-0

Bläue Traube Gasthof
Reinhäusern 8 · T 09 41/4 18 55

Brandl Bräu
Ostengasse 16 · T 09 41/58 43 30 16

Bruckmandl
Stadtamhof 10 · T 09 41/89 05 91 95

business DINER
Osterhofener Str. 14
T 09 41/78 03 99 49

Courage
Am Romling 1 · T 09 41/56 99 32 27



Chaplin Restaurant

Restaurant – Kneipe – Cafe

Lokal und Garten mit schöner Atmosphäre, große Essensauswahl, durchg. warme Küche

Adolf-Schmetzer-Str. 5
93055 Regensburg
Tel. 09 41/79 82 00
Mo.–Fr. 11.30–1.00 Uhr
Sa. 16–1 Uhr, So. 15–24 Uhr

Culinaris

Im Gewerbepark D 80
T 09 41/4 02 88 10

d'Quetschn
Kalmünzergasse 4 · T 09 41/5 67 61 46

Dampfnudel Uli
Watmarkt 4 · T 09 41/5 32 97

David
Watmarkt 5 · T 09 41/56 18 58



Dechbettener Hof

Gasthof – Hotel – Restaurant
Schweizerisch – Bayerisch
Große Gartenterrasse,
Kinder-Erlebnis-Spielplatz,
Streichelzoo,
Freiland-Modell-Eisenbahn

Dechbetten 11, 93051 Regensburg
Tel. 09 41/3 52 83
Restaurant: Di.–So. 9–24 Uhr

DINEA Café-Restaurant im Kaufhof
Neupfarrplatz 8 · T 09 41/58 37-0

Einhorn
Badstr. 54 · T 09 41/89 79 63 83



Dicker Mann Kleine Brauschänke

Restaurant

Krebsgasse 6
93047 Regensburg
Tel. 09 41/5 73 70
Täglich: 9.30–1.00 Uhr
www.dicker-mann.de

Eisbuckel

Fikentscherstr. 3 · T 09 41/9 66 24

Fürstliches Brauhaus
Waffnergasse 6–8 · T 09 41/28 04 33-0

Gänsbauer

Keplerstr. 10 · T 09 41/5 78 58

Glöckl der Regensburger GmbH
Restaurant „Zum Glöckl“ und Glöckl's Biergarten · DEZ · T 09 41/4 51 06

Götzfried Gasthof und Hotel
Wutzlhofen 1 · T 09 41/69 61-0

Goldene Ente
Badstr. 32 · T 09 41/8 54 55

Goldener Hirsch
Großprüfening 21
T 09 41/30 78 76 14

Gravenreuther
Hinter der Grieb 10 · T 09 41/5 50 50

Hacker-Pschorr Wirtshaus
Neupfarrplatz 15 · T. 09 41/5 84 04 55

Haus Heuport
Domplatz 7 · T 09 41/5 99 92 97

Herrmann's Bürgerstuben
Augsburger Str. 69 · T 09 41/9 04 10

Historische Wurstküche
Thundorferstr. 3 · T 09 41/46 62 10

Historisches Eck
Watmarkt 6 · T 09 41/46 52 47 34

Hotel-Restaurant Wiendl

Universitätsstr. 9
93053 Regensburg
Tel. 09 41/9 20 27-0
Mo.–Fr. 10–24 Uhr,
So.+ Feiertage:
11:30–14:30 Uhr, Sa: ab 30 Personen
www.hotelwiendl.de

Hofbräuhaus
Waaggäbchen 1 · T 09 41/5 12 80

Hubertushöhe
W.-Raabe-Str. 1 · T 09 41/9 02 57

Katharinenhof
Prüfeninger Str. 83 a · T 09 41/2 15 80

Kneitinger
Arnulfsplatz 3 · T 09 41/5 24 55

Kneitinger Keller
Galgenbergstr. 18 · T 09 41/7 66 80



Kolpinghaus Regensburg

Kongress- und Kulturzentrum
Restaurant / Partyservice /
Wohnheim

Adolph-Kolping-Straße 1
93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 5950 00

info@kolpinghaus-regensburg.de
www.kolpinghaus-regensburg.de
Mo-Sa: 9 – 24 Uhr, So: 9 – 16 Uhr

Kreutzer's Restaurant

Prinz-Ludwig-Str. 15 a
T 09 41/5 69 56 50 20

Kreuzschänke

Kreuzgasse 25 · T 09 41/5 42 00

Land in Sonne

Augsburger Str. 36c · T 09 41/9 42 58 43

Landshuter Hof

Landshuter Str. 24 · T 09 41/5 67 49 38

Leerer Beutel

Bertoldstr. 9 · T 09 41/5 89 97

Lessing

D.-Martin-Luther-Str. 14
T 09 41/5 90 02

Locanda Botticelli

Maximilianstr. 28 · T 09 41/5 18 37

Malteser

Weitoldstr. 6 · T 09 41/5 17 06

Maredo

Maximilianstr. 9a · T 09 41/5 99 80 34

Mariandl

Fleischmannstr. 23 · T 09 41/4 92 85

Meier

Stadtamhof 15 · T 09 41/8 56 82

Neue Wurstkuch'l

Fröhl.-Türken-Str. 14 · T 09 41/5 90 99

Niebauer

Donaustaufer Str. 314 · T 09 41/4 03 94

Opatija Grill
Augsburger Str. 40 · T 09 41/9 42 58 22

Orkan
Holzländerstr. 1 · T 09 41/5 46 05

Pachamama
Bischof-Konrad-Str. 4b
T 09 41/94 27 95 48

Park-Restaurant
Th.-Heuss-Platz 4 · T 09 41/99 91 95

Parzefall
Obertraublinger Str. 54
T 09 41/7 14 59

Prüfeninger Schlossgarten
Prüfeninger Schlossstr. 75
T 09 41/30 78 59 14

Regensburg Ratskeller
Rathausplatz 1 · T 09 41/28 05 22 22

Regensburg Suppenbar
Obere Bachgasse 12
T 01 78/9 75 59 40

Reindl's Bierstüberl
Aussiger Str. 17 · T 09 41/6 54 81



Restaurant Brandner

Hier sitzen Gäste direkt an der Donau mit Altstadtblick. Morgens lockt das Frühstücksbuffet und abends wird junge, ambitionierte Küche serviert. Im Sommer auch auf der Terrasse.

Frühstück Mo-Fr 06.30-10.30 Uhr

Frühstück Sa-So 07.00-11.00 Uhr

Abendkarte Di-Sa 11.30-24.00 Uhr

Müllerstraße 7 · 93059 Regensburg

T (0941) 810 40 · www.sorat-hotels.com

Rive Droite

Drei-Mohren-Str. 1 · T 09 41/5 20 21



Roter Hahn

Hotel und Restaurant

Rote-Hahnen-Gasse 10

93047 Regensburg

Tel. 09 41/59 50 90

Mo.-So. 6.00 – 24.00 Uhr

info@roter-hahn.com

www.roter-hahn.com

Sam Kullman's Diner

Friedenstraße 10 · T 09 41/6 30 98 33

Schlegl

Deutschherrnweg 4 · T 09 41/9 05 74

Schmauskeller

Bischof-Wittmann-Str. 26
T 09 41/9 04 52

Schmid

Lappersdorfer Str. 36 · T 09 41/8 03 27

Seven Oceans

Friedenstr. 7 · T 09 41/9 92 90

Silberne Gans

Werftstr. 3 · T 09 41/2 80 55 98

Spitalgarten

St. Katharinenplatz 1 · T 09 41/8 47 74

Spitalkeller

Alte Nürnberger Str. 12
T 09 41/89 05 91 70

St. Georg Restaurant

Karl-Stieler-Str. 8 · T 09 41/91 09 - 0

Staudinger Hof

Mackensenstr. 22 · T 09 41/7 59 65

Südstüberl

Th.-Storm-Str. 18 · T 09 41/9 46 76 92

Villa Toscana

Augsburger Str 40 · T 09 41/9 42 58 22

Weltenburg am Dom

Domplatz 3 · T 09 41/5 86 14 60

Zum goldenen Faß

Spiegelgasse 10 · T 09 41/59 93 98 88

Zum Steidlewirt

Am Ölberg 13 · T 09 41/56 08 20

Zur Walba

Unterirading 1 · T 09 40 05/21 02

Ägyptisch / Egypt

Egyptos

Landshuter Str. 18 · T 09 41/30 79 58 11

Asiatisch / Asian

China Restaurant Dong Fang

Friedrich-Viehbacher-Allee 5
T 09 41/7 50 12 08

China Restaurant Choi-Wah

Klenzestr. 27 · T 09 41/99 73 44

China-Restaurant REZ

Rennweg 12 · T 09 41/3 78 26 32

Die Perle Asiens

Im Gewerbepark D 45
T 09 41/40 06 30

Haiky

Friedenstr. 23 · T 09 41/63 08 24 61

Hong Kong City

DEZ · T 09 41/4 61 62 88

Land des Lächelns

Leublfingerstr. 1 · T 09 41/78 53 19 68

LIU

Von-Seeckt-Str. 23 · T 09 41/78 53 48 92

Nam Cuisine

Puricellistr. 40 · T 09 41/4 6116 48

OgawaAn der Scherbenbreite 1
T 09 41/29 79 9175**Restaurant Singapore**Im Gewerbepark D 47
T 09 41/44 74 69**Saigon**

Sternbergstr. 13 · T 09 41/5 3186

Shangri La

Vilsstr. 26 · T 09 41/46 10 57 41

Siam Thai Restaurant

Thunderforstr. 10 · T 09 41/5 19 74

Tai Pan China-Restaurant

Dr.-Gessler-Str. 45 · T 09 41/94 9194

Thang Long

Alex-Center · T 09 41/20 82 77 93

**Französisch / French****Wein, Olive und mehr**

Watmarkt 7 · T 09 41/6 96 33 52

Mirabelle

Drei-Mohrenstr. 11 · T 09 41/5 95 65 50

Orphée

Untere Bachgasse 8 · T 09 41/5 29 77

Vitus

Hinter der Grieb 8 · T 09 41/5 26 46

Taj-Mahal

Ostengasse 17 · T 09 41/56 17 27

Italienisch / Italian**Adria**

St. Mihiel-Str. 7 · T 09 41/7 05 50 93

Antica Mola

Uhlandstr. 19 · T 09 41/64 09 53 60

**Al Camino & Peppers****Italienisches Restaurant / mexikanische Cantina**

Pizzeria mit Holzofen, große Sonnenterrasse

Am Haidplatz in der historischen Altstadt, liegt das Lokal in einem alten, rustikalen Gemäuer.

Haidplatz 7a, 93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 5 99 78 80Täglich: 10 – 11 Uhr
www.alcamino-regensburg.de**Da Piétre e Fabio****Frische hausgemachte Pasta**

Grasgasse 1, 93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 7 84 54 80

Mo.–Do. 11.30 – 14.00 Uhr

18 – 24 Uhr

Fr. und Sa. 18 – 24 Uhr

So. Ruhetag

Griechisch / Greek**Akropolis**

Leublingstr. 9 · T 09 41/70 44 14

Der Grieche im Herzoghof

Alter Kornmarkt 1 · T 09 41/5 99 93 03

Liston

Pfauengasse 3 · T 09 41/46 18 18 60

Naussa

Hans-Sachs-Str. 6 · T 09 41/2 69 05

Perivoli

Stadtamhof 24

SalonikiSchwabelweiser Kirchstr. 6
T 09 41/4 07 39**Taverna Stefanos**Bruderwöhrdstr. 15
T 09 41/78 03 98 12**Bella Rosa**Minoritenweg 20
09 41/63 08 80 06**Da Luigi**

Krebsgasse 4 · T 09 41/5 99 93 25

Da Mauro

Isarstr. 64 · T 09 41/4 09 26 87

Da Salvatore

Puricellistr. 15 · T 09 41/2 44 14

Da Tino

Haidplatz 4 · T 09 41/56 13 35

L’Osteria

Watmarkt 1 · T 09 41 / 5 99 9181

La Cucina LavaccaIm Gewerbepark C 29a
T 09 41/56 27 55**La Dolce Vita**

Badstr. 6 · T 09 41/8 03 05

La Gondola

Gerlichstr. 2 · T 09 41/2 24 06

La PassioneEngelburgergasse 18
T 09 41/59 99 87 29**La Villetta**Roter-Brach-Weg 16
T 09 41/3 83 99 90**La Scalla**An der Irler Höhe 34
T 09 41/46 44 77 44**Lorenzini**Gesandtenstr. 3–5
T 09 41 / 69 89 66 17**Milano Pizzeria**

Burgunderstr. 17 · T 09 41/7 33 19

Ninoverso

Hofgartenweg 6 · T 09 41/9 73 40

Nunzio's

Untere Regenstraße 7
T 09 41/89 84 72 27

OSTERIA FEDERICO II

Piemontesische Küche

Deischgasse 1, 93047 Regensburg
Tel. 09 41/56 55 88

Öffnungszeiten:
Di. – So. 12.00 – 14.00 Uhr
und 17.30 – 22.30 Uhr
Kein Ruhetag

Osteria Luna Rossa

Fischgässel 1 · T 09 41/5 99 79 33

Osteria Siziliana

Schopperplatz 3 · T 09 41/85 00 29 90

Pam Pam

Haidplatz 5 · T 09 41/56 13 71

Papageno

Keplerstr. 14 · T 09 41/6 30 81 65

Pasta Rustica

Am Ölberg 3 · T 09 41/56 20 94



Pasteria Il Golosone

Pasta Fresca
täglich frische
selbstgemachte Pasta

Blaue-Lilien-Gasse 4
93047 Regensburg
Tel. 09 41/2 80 50 50
Mo.–Sa.: 12.00 – 14.30 Uhr,
18 – 23 Uhr, Sonntag Ruhetag
www.pasteria-il-golosone.de

Pizza & Pasta

Paracelsustr. 1-2 · T 09 41/5 95 65 60

Pizzeria Bell' Italia

Obere Bachgasse 6 · T 09 41/5 51 74

Pizzeria Cantania

DEZ · T 09 41/44 86 03

Pizzeria Trattoria Italiana

Nürnbergstr. 230
T 09 41/2 80 06 69

Pizzeria Valentino

Kumpfmühlerstr. 61 · T 09 41/99 01 73

Pizzeria West

Puricellistr. 40 · T 09 41/2 82 07

Ristorante Tiziano

Drei-Mohren-Str. 5 · T 09 41/56 39 80

San Daniele Ristorante Pizzeria

Prüfener Schlossstr. 2
T 09 41/3 07 59 99

San Marino

Greflingerstr. 15 · T 09 41/79 43 09

Sole Mio

Königswiesenweg 2
T 09 41/99 90 66

Spaghetteria Aquino

Am Römling 12 · T 09 41/56 36 95

Taormina

Dr.-Gessler-Str. 2 · T 09 41/9 62 68
Trattoria Marina

Am Brückenbasar 16

T 09 41/29 88 75 25

Uni Pizzeria

Universitätstr. 31 · T 09 41/9 56 06

Japanisch / Japanese

Akakiko Running Sushi

Friedenstr. 23
T 09 41/63 08 24 84

Japan Corner

Dr.-Gessler-Str. 45 · T 09 41/99 00 88

Kyoto-Sushi Bar

Ludwigstr. 7 · T 09 41/5 86 58 77

Sushihaus

Wollwirkergasse 2 · T 09 41/5 67 64 80

Taifun

Schickanederstr. 2a (Posthof)
T 09 41/70 81 26 68

Tokyo-Sushi Bar

Viereimergasse 2 · T 09 41/5 86 58 77

Kroatisch / Croatian

Dalmacija

Donaustaufer Str. 30 · T 09 41/4 41 26

Goldener Ochs

Schwanenplatz 3 · T 09 41/56 05 18

Kurdisch / Kurdish

Danubi

Steinergasse 4 · T 09 41/58 61 24 42

Exil

Weißgerbergraben 14
T 09 41/5 86 58 16

Lokanta

Haaggasse 15 · T 09 41/5 33 21

Mesopotamia

Metgebergasse 2 · T 09 41/56 99 33 06

Mexikanisch / Mexican

Carlitos

Pustetpassage · T 09 41/50 27 58 58

El Sombrero

Fischgässl 4 · T 09 41/ 58 40 28 90



Casa Rios

In stillvollem Ambiente
mit gemütlicher Terrasse

Rote-Löwen-Straße 10
(Nähe Arnulfsplatz)
93047 Regensburg
Tel. 09 41/5 99 95 98
Mi.–Mo.: 18 – 1 Uhr
www.casa-rios.de

Jalapeños

Schottenstr. 4 · T 09 41/5 67 40 40

Schweizerisch / Swiss

Dechbettener Hof

Dechbetten 11 · T 09 41/3 52 83

Spanisch / Spanish

Bodega

Hinter der Grieb 1a
T 09 41/5 84 04 86

Tapas

Am Ölberg 11 · T 09 41/46 18 19 29

Thailändisch / Thai

Asiagourmet

DEZ · T 09 41/20 94 99 02

Bambusgarten

Im Gewerbepark D 48
T 09 41/ 4 64 69 73

dean & david

DEZ · T 09 41/89 79 50 91

the Thai

Haidplatz 3 · T 09 41/9 46 75 65

Türkisch / Turkish

Bosphorus

Hoher-Kreuz-W. 36 · T 09 41/79 21 22

Ungarisch / Hungarian

Restaurant Hunia

Brandlberger Str. 109
T 09 41/2 08 50 29

Vietnamesisch

Vietnamese

Saigon

Sternbergstr. 13 · T 09 41/5 31 86

Weinstube Wine Tavern



Zum Steirer Eck

Gemütliche Weinstube
Steirische Spezialitäten

Ludwigstr. 6, 93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 5 39 08
www.zum-steirer-eck.de

Täglich geöffnet: 16 bis 1 Uhr

Winzerer Weinstuben

Nürnberger Str. 351 · T 09 41/8 97 97 38

Hotel

Altstadthotel Am Pach

Untere Bachgasse 9 · T 09 41/2 98 61-0

Altstadthotel Arch

Haidplatz 3 · T 09 41/58 66 - 0

Apollo Minotel

Neuprüll 17 · T 09 41/91 05-0

Avia Hotel

Frankenstr. 1-3 · T 09 41/40 98-0

B&B Hotel

Landshuter Str. 111 · T 09 41/78 49 10

Best Western Atrium Hotel & Meeting

Im Gewerbepark D90 · T 09 41/4 02 80

Best Western Premier Hotel

Regensburg

Ziegetsdorfer Str. 111
T 09 41/46 39 30

Bischofshof am Dom

Krauterermarkt 3 · T 09 41/58 46-0

Bischofshof Braustuben/Bierhotel

Dechbettener Str. 50
T 09 41/20 82 17-0

Blauer Turm

Tändlergasse 9
T 09 41/58 44 0

Brook Lane Hostel

Obere Bachgasse 21
T 09 41/6 90 09 66

Castle Hotel

St.-Petersweg 3 · T 09 41/58 61 27 07

Central

Margaretenstr. 18 · T 09 41/2 98 48 40

Courtyard by Marriott
Bamberger Str. 28 · T 09 41/81 01- 0

Das Götzfried
Wutzlhofen 1 · T 09 41/ 69 61-0

Dechbettener Hof
Dechbetten 11 · T 09 41/3 52 83

Elements
Alter Kornmarkt 3 · T 09 41/38 19 86 00



Goliath Hotel am Dom

Genießen Sie romantische
Ausblicke

Goliathstr. 10, 93047 Regensburg
Tel. 09 41/20 00 90-0
Fax 09 41/20 00 90-99
www.hotel-goliath.de

Hansa Apart Hotel

Friedenstr. 7 · T 09 41/99 29-0

Hotel Altstadt-Engel

Gesandtenstr. 12
T 09 41/28 07 46 00

Hotel Am Peterstor

Fröhl.-Türken-Str. 12 · T 09 41/ 5 45 45

Hotel Haslbach

Chamerstr. 256-271
T 09 41/69 69 90



Hotel Münchner Hof

Mitten im historischen Altstadt-
kern liegt unser Hotel aus dem
13. Jahrhundert in ruhiger und
zentraler Lage

Tändlergasse 9
93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 5 84 40
info@muenchner-hof.de
www.muenchner-hof.de

Hotel-Restaurant Richard Held
Irl Nr. 11 · T 09 40 01/9 42-0

Hotel-Restaurant Wiendl

Universitätsstr. 9
93053 Regensburg
Tel. 09 41/9 20 27-0
Mo.-Fr. 10 - 24 Uhr,
So.-Feiertage:
11:30 - 14:30 Uhr, Sa: ab 30
Personen
www.hotelwiendl.de



Hotel zum Blauen Krebs

Krebsgasse 6 (Haidplatz)
93047 Regensburg
Telefon (0941) 573 70
Täglich geöffnet
von 9.00 - 1.00 Uhr
Durchgehend warme Küche

www.dicker-mann.de

Ibis Budget

Junkerstr. 1 · T 09 41/78 95 41

Ibis Furtmayr

Furtmayrstr. 1 · T 09 41/78 04-0

Jugendherberge

Wöhrdstr. 60 · T 09 41/4 66 28 30

Kaiserhof am Dom

Kramgasse 10-12 · T 09 41/5 85 35-0

I' Ostello

Schäffnerstr. 20 · T 09 41/63 08 74 90

LUX

Stadtamhof 24 · T 09 41/8 57 24

Mercur

Grunewaldstr. 16 · T 09 41/78 82-0

Orphée „Großes Haus“

Untere Bachgasse 8 · T 09 41/5 96 02-0

Orphée „Kleines Haus“

Wahlenstr. 1 · T 09 41/ 59 60 20

Orphée „Landhaus-Andreasstadel“

Andreasstr. 26 · T 09 41/59 60 23 00

Parkhotel Maximilian

Maximilianstr. 28 · T 09 41/5 68 50

Regensburger Hof

Adolf-Schmetzer-Str. 33

T 09 41/6 00 30

Roter Hahn

Rote-Hahnen-Gasse 10
T 09 41 / 5 95 09-0

Sorat Insel Hotel

Müllerstr. 7 · T 09 41/8 10 40

St. Georg Ringhotel

Karl-Stieler-Str. 8 · T 09 41/91 09-0

Stadthotel

Gutenbergstr. 17 · T 09 41/99 25 57 55

Star Inn Hotel

Bahnhofstr. 22
93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 5 69 30
Täglich: 24 h
www.starinnhotels.de

Weidenhof

Maximilianstr. 23 · T 09 41/5 30 31

Zum fröhlichen Türken

Fröhl.-Türken-Str. 11 · T 09 41/5 36 51

Imbiss / Diner

An Ngon

Fröhliche-Türken-Str. 9

Asia Imbiss Que Tran

Brandlberger Str. 107
T 09 41/4 61 20 67

Asia Imbiss

Keplerstr. 4 · T 09 41/56 25 80

Bambi's

Wollwirkgasse 11

Bei Mustafa

Altmühlstr. 11 · T 09 41/4 09 26 62

Bistro im Krankenhaus St. Josef

Landshuter Str. 65 · T 09 41/7 82-0

Bistro im Möbelhaus Hiendl

Sulzfeldstr. 1

Burger King

Bahnhofstr. 18 · T 09 41/59 57 99 10
Max-Planck-Str. 8 · T 09 41/7 80 33 57

Delice

Friedenstr. 23 · T 01 63/7 27 88 09

Die grüne Bar

DEZ · T 09 41/40 13 88

Döner & Kebap

Fischmarkt 4

Döner Stand

Am Kornmarkt · T 09 41/5 67 61 53

Fisch Maier

DEZ · T 09 41/5 48 46

Galato Perfetto

Fischmarkt 11

Ha Tien Imbiss

Kohlenmarkt 1 · T 09 41/5 38 88

Ha Van Imbiss

Glockengasse 7 · T 09 41/5 58 66

Immergrün

Friedenstr. 23 · T 01 72/4 21 89 55

Karaca's

Friedenstr. 23 · T 01 63/7 27 88 09

Kentucky Fried Chicken

Frankenstr. 2 · T 09 41/4 61 67 67

Laras Imbiss

Fischmarkt 12 · T 09 41/5 86 17 54

Lhan Thai Imbiss

Untere Bachgasse 1 · T 09 41/56 38 79

Maradonna Pizza Service

Gesandtenstr. 10 · T 09 41/5 67 48 00

Mari Bistro

Gewerbepark D10 · T 09 41/4 61 60 00

Mc Donald's

Weißgerbergraben 26 · T 09 41/5 99 75 00

Defreggerweg 2 · T 09 41/3 76 76

DEZ · T 09 41/4 09 28 16

Friedenstr. 23 · T 09 41/5 67 68 09

Maximilianstr. 29 · T 09 41/5 55 72

Vilsstr. 27 · T 09 41/40 15 42

Franz-Hartl-Str. 8 · T 09 41/70 24 17

Nordsee

DEZ · T 09 41/40 18 43

Friedenstr. 23 · T 09 41/2 80 58 99

Pizza Rossa

Friedenstr. 23 · T 09 41/5 86 22 37

Alex-Center · T 09 41/46 44 75 95

Pizza-Döner

Im Schwammerl · T 09 41/5 52 38

Pronta Pizza

Unter den Schwibbögen 11

T 09 41/5 84 12 34

Quan Sen

Friedenstr. 23

Ragazzi

Fischmarkt 1 · T 09 41/5 67 43 00

Saigon City

Obermünsterstr. 9 · T 09 41/5 21 15

Schmidl Wurstbraterei

Alter Kornmarkt 2 · T 09 41/5 11 04

Stern Kebap

Maximilianstr. 18

Subway

Ziegetsdorfer Str. 115

T 09 41/30 74 22 66

Friedenstr. 23 · T 09 41/2 80 58 52

Im Gewerbepark 7A · T 09 41/40 99 807

Vinzenz Murr Imbiss

Friedenstr. 23 · T 09 41/5 67 64 21

Weichser Weg 5 · T 09 41/4 61 34 12

Weiße Lilienstr. 1 · T 09 41/5 99 98 28

Vulcano

Ostengasse 7 · T 09 41/6 30 83 65

Wienerwald

Arnulfsplatz 4 · T 09 41/59 57 37 23

Zara Grill

Rote-Hahnen-Gasse 4

Kneipe / Pub

Alte Filmbühne

Taubengässchen 2

Die Tankstelle

Schwandorferstr. 7 · T 09 41/8 75 13

Flannigan's

Baumhackerstrasse 2

T 09 41/56 04 91

Gaffel-Kölsch

Gesandtenstr. 8 · T 09 41/56 55 84

Hexenhäusl

Furtmayrstr. 2 · T 09 41/7 44 81

Hinterhaus

Rote Hahnen-Gasse 2

T 09 41/5 99 81 34

Kinokneipe

A.-Schmetzner-Str. 5 · T 09 41/79 19 74

Klappe

Stadtamhof 13 · T 09 41/8 50 08 80

Murphy's Law

Spiegelgasse 6 · T 09 41/5 32 95

Oma Plüscher

Rote-Stern-Gasse 6 · T 09 41/5 48 89

Piratenhöhle

Fischgässel 4 · T 09 41/5 67 66 55

Regina (Kinokneipe)

Holzgartenstr. 16 · T 09 41/4 16 25

Willi's Pils Pub

Jakobstr. 7

Zum Sausenek

Keplerstr. 8 · T 09 41/5 37 06

Zur geflickten Trommel

Gesandtenstr. 2 · T 09 41/56 99 64 89

Musikkneipe / Music Pub

Art Club

Holzländerstr. 2 · T 09 41/38 13 23 09

Alte Mälzerei

Galgenbergstr. 20 · T 09 41/78 88 10

Banane

Gold. Bärenstr. 10 · T 09 41/5 29 70

Irish-Harp

Brückstr. 1 · T 09 41/5 72 68

Jazzclub Regensburg

Bertoldstr. 9 · T 09 41/56 33 75

Night Club

Tabledance

Juliska Bar

Reinhausen 5 · T 09 41/4 29 67

NachtCafé Elite

Donaustaufer Str. 224/1

T 09 41/40 06 57

Petite Fleur

Von Donle Str. 4 · T 09 41/2 97 97 90

Pinky Table Dance Club

Ditthornstr.14 · T 09 41/99 22 43 90

Online-Café**Lok. in**

Am Bahnhof · T 09 41/59 57 92 33

Runway Internetcafe & callshopLuitpoldstraße 2
T 09 41/5 84 08 00 00**Sportgaststätte****Public House****Billard-Sport-Studio-Central**R.-Hahnen-Gasse 8
T 09 41/5 99 98 07**Carambolage Billard-Club**

Schottenstr. 4 · T 09 41/5 35 63

Clixx Billard & more

Galgenbergstr. 2 · T 09 41/5 04 79 69

DJK Sportbund

Gabelsbergerstr. 5 · T 09 41/2 87 68

Eisstadion „Donau Arena“

Walhalla Allee 22 · T 09 41/6 01 29 88

Golden Bowl

Dr.-Gessler-Str. 2 · T 09 41/9 59 88

KICK ARENA Regensburg

Im Gewerbepark D 22 · 09 41/4 6122 44

SG Post Süd

Kaulbachweg 31 · T 09 41/9 20 52 10

SG Walhalla

Am Holzhof 1 · T 09 41/8 70 13 56

Sportclub Regensburg e.V.

Alfons-Auer-Str. 26

T 09 41/7 01 09 11

Sportgaststätte Freier TuS

An der Schillerwiese 2

T 09 41/2 19 71

Sportgaststätte TC Rot-Blau

Dürerstr. 3 · T 09 41/9 45 56 45

Super Bowl

Im Gewerbepark 44

T 09 41/401077

Vereinsheim ESV 1927

Dechbettener Brücke 2

T 09 41/3 37 91

VfB-Sportheim

Aussiger Str. 22 · T 09 41/6 26 82





Parken & Busverbindungen



Parken in Regensburg / Parking in Regensburg

Plätze und Tarife	81
Parking Lots and Rates.....	81



Busverkehr / Bus Traffic

Streckenplan Altstadtbus	77
Course map Old Town Buses	77
Streckenplan Stadtbusse.....	78
Course map City Buses	78



Park + Ride

Busverbindungen von Parkplätzen außerhalb des Stadtzentrums ...	83
Bus Connections for Parking Lots outside the City Center	83

Günstig Busfahren und Shoppen



Umweltfreundlich durch die ganze Stadt

Vom Donau-Einkaufszentrum bis zu den Regensburg Arcaden und dazwischen durch die ganze Altstadt: Für den Einkaufsbummel bieten die Busse des Regensburger Verkehrsverbunds (RVV) ganz neue Möglichkeiten. Seit 2012 hat die neue „Innenstadtzone“ die bisherige „Altstadtzone“ abgelöst. Die neue Zone ist deutlich weiter gefasst. Und sie besticht durch zwei attraktive Ticket-Angebote, die es ausschließlich beim Busfahrer zu kaufen gibt.

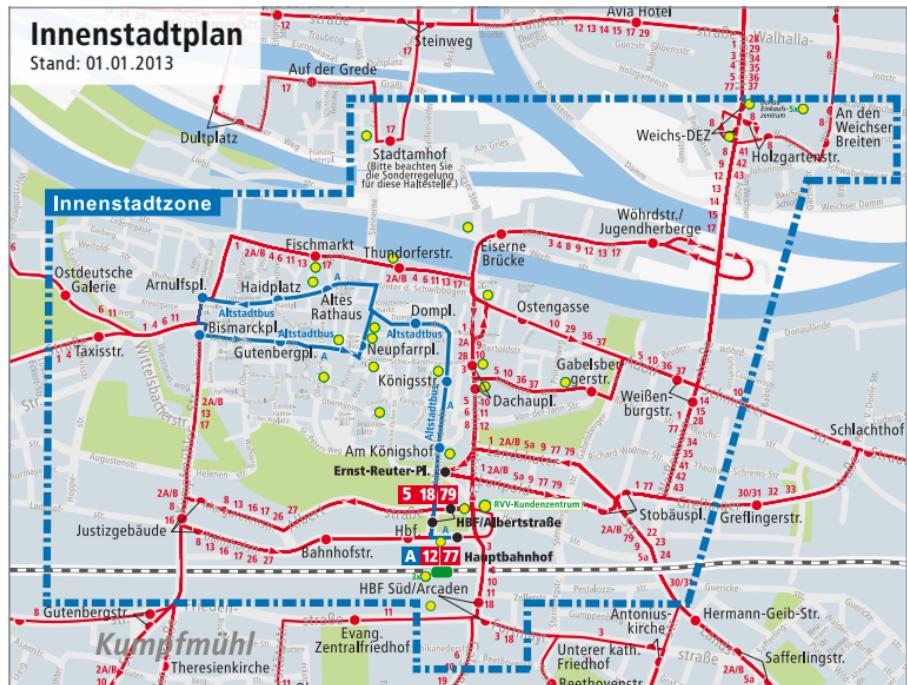
Das Einzel-Ticket Innenstadt kostet 1,- €.

Es gilt eine Stunde lang für eine Person bei Fahrten in einer Richtung.

für bis zu fünf Personen für beliebig viele Fahrten.

Cheap bus fares & shopping

A new ticket makes it possible: from the Donau Shopping Centre to the Regensburg Arcaden for just one Euro. Ask your bus driver.



Busverbindungen in Regensburg



Bus Connections

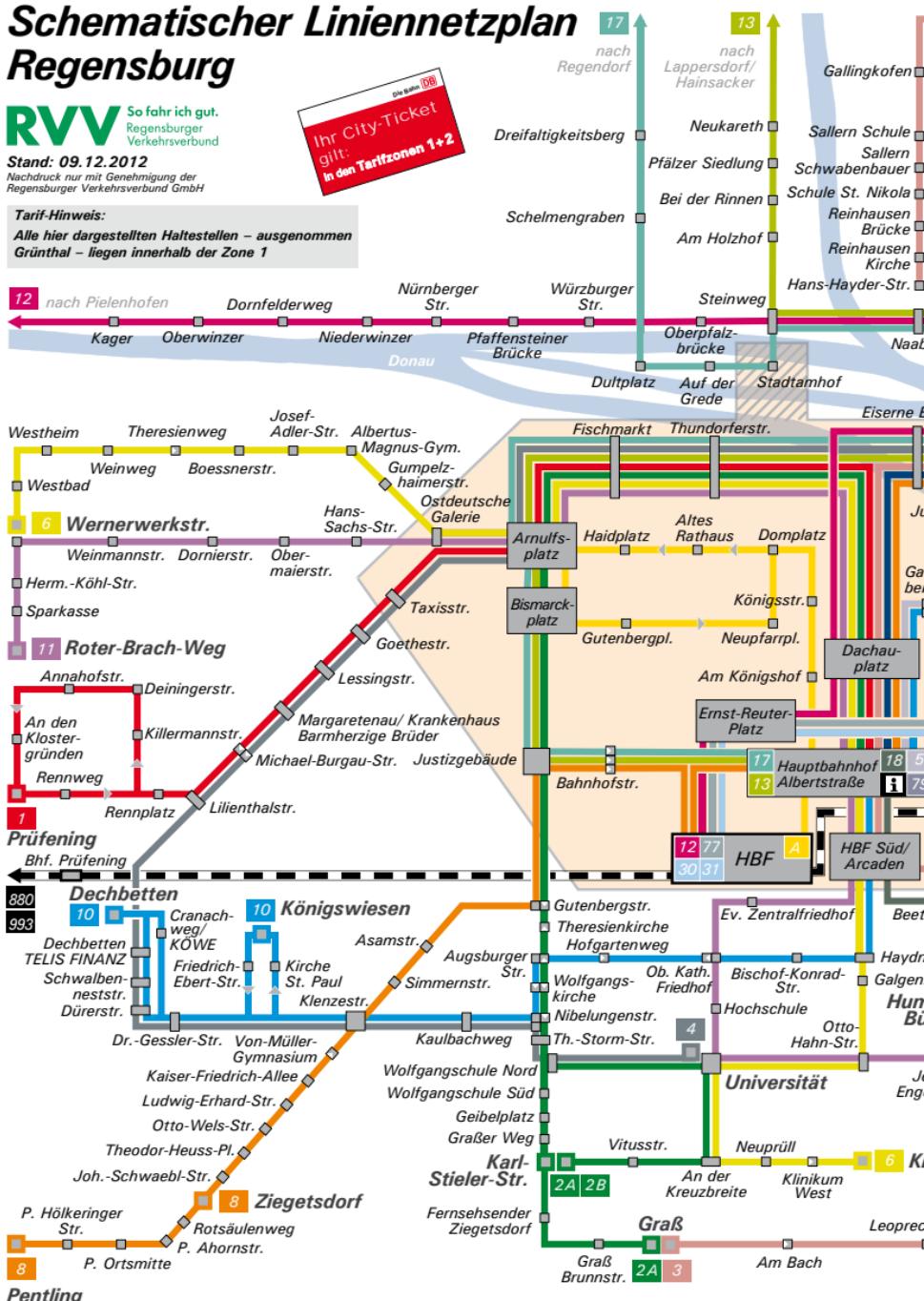
Schematischer Liniennetzplan Regensburg



Stand: 09.12.2012

Nachdruck nur mit Genehmigung der
Regensburger Verkehrsverbund GmbH

Tarif-Hinweis:
Alle hier dargestellten Haltestellen – ausgenommen



Weitere Informationen erhalten Sie beim RVV Kundenzentrum:

For further information contact **RVV customer centre:**

Hemauerstraße 1, 93047 Regensburg

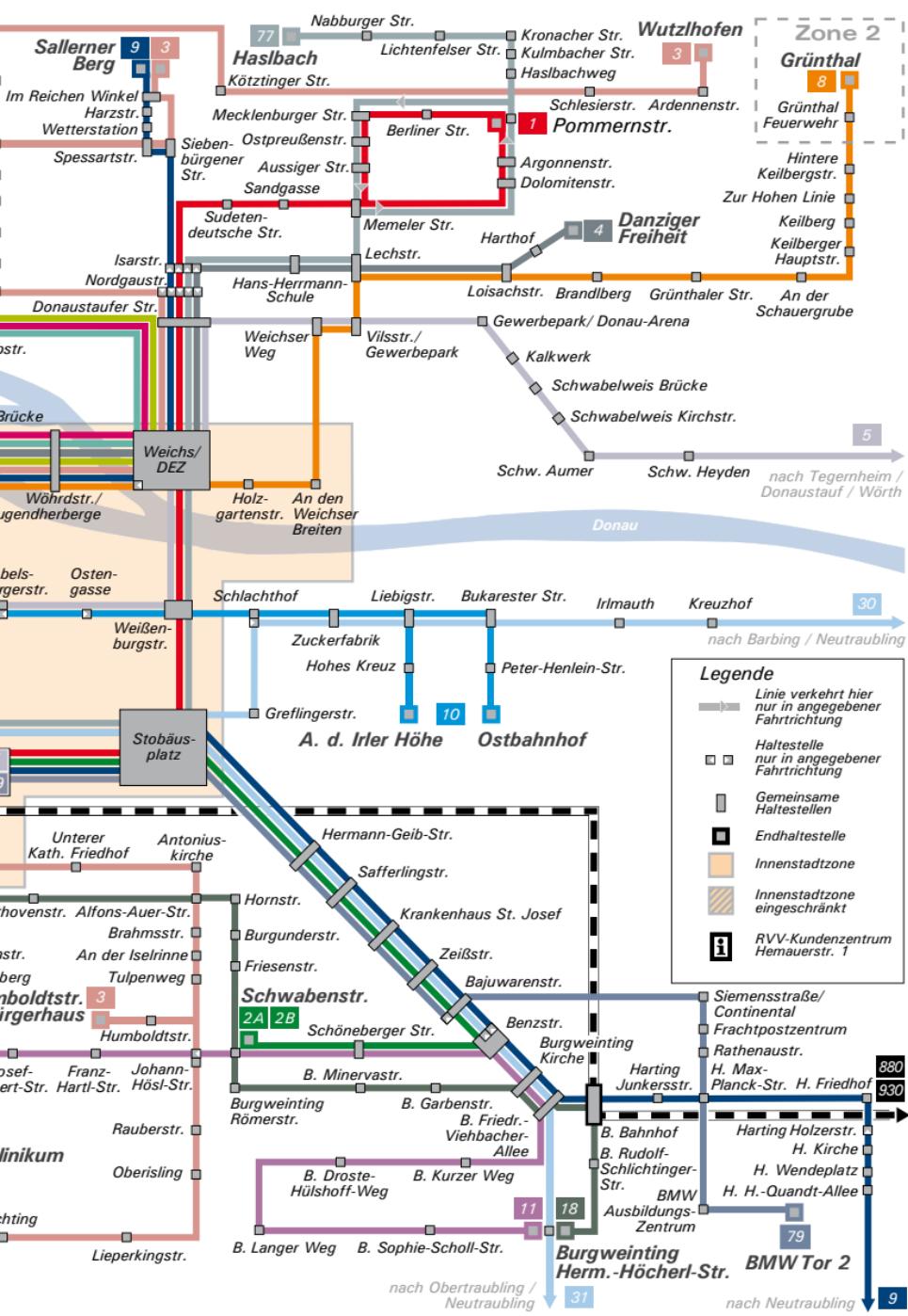
Telefon 09 41/6 01-28 88

kuz@rvv.de | www.rvv.de

Öffnungszeiten / Opening Hours:

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Monday to Friday from 8 a.m. to 6 p.m.



Parken & Busfahren



In der RVV Innenstadtzone gelten außerdem Parkscheine der Parkhäuser

- **Regensburg Arcaden**
- **Am Theater/Bismarckplatz**
- **Dachauplatz**
- **Petersweg** (während der Erneuerung stattdessen Castra-Regina-Center)

innerhalb der Parkzeit als Ticket für bis zu fünf Personen.

Die exakten Bedingungen finden Sie auf den Seiten des RVV.

→ www.rvv.de



Ihr RVV-Busfahrer Kurt. Der kriegt immer die Kurve!

Mobilität für fünf Personen

Ein besonders günstiges Angebot ist das RVV-Tages-Ticket+. Damit können Sie von Montag bis Freitag einen Tag lang Bus und Bahn fahren soviel Sie wollen.

Ab 9 Uhr können sogar bis zu fünf Personen mit einem Ticket fahren. Für nur 12,40 € (Zonen 1-7), sind Sie in Regensburg und der Region mobil.

RVV-Kundenzentrum:
Hemauerstraße 1, 93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 6 01-28 88
e-mail: kuz@rvv.de, www.rvv.de
Busfahrer Kurt Spots: auf TVA, im Radio und im Internet.



RVV So fahr ich gut.
Regensburger
Verkehrsverbund



Parkhäuser & Tiefgaragen

Parking Sites & Rates

1 Tiefgarage Arnulfsplatz

Arnulfsplatz 4A

- 24 Stunden / 24 hours
- unbeschränkt / unlimited
- 7–19 Uhr 0,90 € / 30 Min.;
ab 8 Std. / 15.00 €
7 a.m.–7 p.m. 0.90 € / 30 min.;
over 8 hours / 15.00 €
- 19–7 Uhr 5.00 € / 7 p.m.–7 a.m. 5.00 €
mit Theaterticket ab 18.30 Uhr 5.00 €
Theater ticket from 6.30 p.m. 5.00 €
Sonn-/Feiertagspauschale 7–19 Uhr: 5.00 €
Sun-/holiday flat rate: 5.00 €

one-day ticket: 3.50 € for 24 hours

● wie Tagtarif / like day rate

● Parkticket gilt als Busticket für die RVV-Innenstadtzone für bis zu 5 Personen während der Parkzeit

Parking ticket is valid for transport for up to 5 persons on buses within the RVV inner-city zone during the period of parking

2 Tiefgarage am Theater/ Bismarckplatz

Bismarckplatz 10

- 24 Stunden / 24 hours
- unbeschränkt / unlimited
- 7–19 Uhr 0.90 € / 30 Min.; ab 6.5 Std. / 11.00 €
7 a.m.–7 p.m. 0.90 € / 30 min.;
over 6.5 hours / 11.00 €
- 19–7 Uhr 5.00 € / 7 p.m.–7 a.m. 5.00 €
mit Theaterticket 5.00 € (Einfahrt von 18–20 Uhr + Vorkasse); bis 30 Min. kostenlos
With theater ticket 5.00 € (Entry from 18.00–20.00. Payment in advance); 30 min free
- Parkticket gilt als Busticket für die RVV-Innenstadtzone für bis zu 5 Personen während der Parkzeit
Parking ticket is valid for transport for up to 5 persons on buses within the RVV inner-city zone during the period of parking

5 Parkhaus Dachauplatz

D-Martin-Luther-Straße 2

- 24 Stunden / 24 hours
- unbeschränkt / unlimited
- 7–19 Uhr: 0.90 € / 30 Min.;
ab 7 Std. / 11.00 €
7 a.m.–7 p.m. 0.90 € / 30 min.;
over 7 hours / 11.00 €
- 19–7 Uhr 5.00 € / 7 p.m.–7 a.m. 5.00 €
bis 60 Min. kostenlos / 1st hour free;
Sonn-/Feiertagspauschale: 5.00 €
Sun-/holiday flat rate: 5.00 €
- Parkticket gilt als Busticket für die RVV-Innenstadtzone für bis zu 5 Personen während der Parkzeit
Parking ticket is valid for transport for up to 5 persons on buses within the RVV inner-city zone during the period of parking

6 Tiefgarage Castra Regina Center

Bahnhofstraße 24

- 24 Stunden / 24 hours
- unbeschränkt / unlimited
- 30 Min. 0.70 €; 60 Min. 1.70 €;
1 Tag (volle 24 Std.) 10.00 €
30 min. 0.70 €; 60 min. 1.70 €;
1 day (full 24 hours) 10.00 €
- 19:30 – 2 Uhr max. 4 €
7.30 p.m.–2 a.m. max. 4 €
1 Tag mit BahnCard/Park & Rail 7.50 €
1 day with RailCard/Park & Rail 7.50 €
- Parkticket gilt als Busticket für die RVV-Innenstadtzone für bis zu 5 Personen während der Parkzeit
Parking ticket is valid for transport for up to 5 persons on buses within the RVV inner-city zone during the period of parking

3 Parkhaus Petersweg

- Derzeit geschlossen. Wiedereröffnung 2014.
Currently closed. Reopening in 2014.

4 Parkhaus Arcaden

Freudenstraße 23

- 24 Stunden / 24 hours
- unbeschränkt / unlimited
- Normaltarif: 1. Std. kostenlos / 1st hour free,
angefangene 2. Std. 1.00 €, / 2nd hour 1.00 €
angefangene 3. Std. 1.50 €, / 3rd hour 1.50 €
jede weitere 2.00 € / every further hour 2.00 €
Tagesticket: 3.50 € für 24 Stunden

Parkplätze

7 Parkplatz West

Kuglerplatz

- ⌚ Mo bis So 6–22 Uhr
(Ausfahrt bis 24.00 Uhr möglich)
Mo–Su: 6 a.m.–22 p.m.
(Exit till 24 p.m. possible)
- ⌚ unbeschränkt während der Öffnungszeiten
unlimited during opening hours
- ⌚ pauschal 2.50 € für 1 Person,
5.00 € für 2 bis 5 Personen
flat rate: 2.50 € / Person; 5.00 € / 2–5 Persons
- ⌚ Parkticket gilt als Busticket in der RVV-Tarifzone 1 für bis zu 5 Personen während der Parkzeit
Parking ticket is valid for transport for up to 5 persons on buses within the RVV zone 1 during the period of parking

8 Parkplatz Dultplatz

Am Protzenweiher

- ⌚ 24 Stunden / 24 hours
- ⌚ unbeschränkt / unlimited
- ⌚ kostenlos / free
- ⌚ kostenlos / free
- 📝 Ausnahme bei Veranstaltungen
Except for events

9 Parkplatz Protzenweiher

Am Protzenweiher 1

- ⌚ 24 Stunden / 24 hours
- ⌚ unbeschränkt / unlimited
- ⌚ kostenlos / free
- ⌚ kostenlos / free

10 Parkplatz Wöhrdstraße

Wöhrdstraße 18

- ⌚ 24 Stunden / 24 hours
- ⌚ bis 2 Std. / to 2 hours
- ⌚ 0.50 € / 60 Min. / 0.50 € / 60 min.
- ⌚ kostenlos / free
- 📝 Kurzzeitparkplätze / Short-term parking

Jeder Zeit aktuelle Parkinfos und freie Kapazitäten auf r-parken.de, auch mobil über das Smartphone mit mobil.r-parken.de



11 Parkplatz Donaumarkt

Donaumarkt 1 (2013 wegen Bauarbeiten eingeschränkter Parkbetrieb)

- ⌚ 24 Stunden / 24 hours
- ⌚ Kurzzeitparkplätze bis 3.5 Std.
Short-term parking max. 3.5 hours
- ⌚ Mo bis Fr 9–19 Uhr 1.00 € / 60 Min.
Sa 9–16 Uhr 1.00 € / 60 Min.
Mo to Fr 9 a.m.–7 p.m. 1.00 € / 60 min.
Sa 9 a.m.–4 p.m. 1.00 € / 60 min.
- ⌚ kostenlos / free

12 Parkplatz Unterer Wöhrd

Wöhrdstraße 62

- ⌚ 24 Stunden / 24 hours
- ⌚ unbeschränkt / unlimited
- ⌚ kostenlos / free
- ⌚ kostenlos / free

13 Parkplatz Donau-Einkaufszentrum

Weicher Weg 5

- ⌚ während der Öffnungszeiten des Centers
during the opening time of the centers
- ⌚ unbeschränkt / unlimited
- ⌚ kostenlos / free
- ⌚ kostenlos / free
- 📝 3.000 Parkplätze, nur für Kunden
3.000 parking places only for customers

Kurzzeitparkplätze

Short-term parking places

Gesamte Altstadt / Whole Old Town

- ⌚ 24 Stunden / 24 hours
- ⌚ max. 2 Std. / max. 2 hours
- ⌚ je Std. 0.50 € bzw. 1.00 €
0.50 or 1.00 € p. hour
- ⌚ kostenlos / free

Legende / Captions

- ⌚ Öffnungszeiten / Opening Hours
- ⌚ Parkzeit / Parking Time
- ⌚ Tagtarif / Day Rate
- ⌚ Nachttarif / Night Rate
- 📝 Bemerkung / Notes
- ⌚ Parkticket gilt als Busticket / Parkticket is valid as Busticket

Alle Parkplätze sind in den Übersichtskarten verzeichnet (siehe Ausklapper auf den Umschlagseiten)

All parking lots are listed in the maps (see fold-out on the inside pages of the cover)

Park + Ride



*Busverbindungen von Parkplätzen
außerhalb des Stadtzentrums
Richtung Innenstadt*

12 Unterer Wöhrd



Linie 3 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 5.27 bis 23.51 Uhr
Samstag von 5.51 bis 23.51 Uhr
Sonn- und Feiertag von 6.21 bis 23.51 Uhr



Linie 4 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 5.33 bis 23.57 Uhr
Samstag von 5.57 bis 23.56 Uhr
Sonn- und Feiertag von 7.27 bis 23.57 Uhr



Linie 8 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 5.54 bis 23.35 Uhr
Samstag von 5.51 bis 23.35 Uhr
Sonn- und Feiertag von 7.51 bis 23.36 Uhr



Linie 9 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 6.13 bis 19.52 Uhr
Samstag von 6.51 bis 19.51 Uhr



Linie 12 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 6.08 bis 20.17 Uhr
Samstag von 6.12 bis 20.17 Uhr
Sonn- und Feiertag von 10.06 bis 23.16 Uhr



Linie 13 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 6.17 bis 23.55 Uhr
Samstag von 6.57 bis 2.47 Uhr
Sonn- und Feiertag von 8.20 bis 23.45 Uhr
RVV-Nachtschwärmer (Nachzuschlag: 1€):
Freitag / Samstag 1.45, 2.47 Uhr
Samstag / Sonntag 1.45, 2.47 Uhr



Linie 17 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 6.25 bis 21.42 Uhr
Samstag von 7.35 bis 19.24 Uhr
Sonn- und Feiertag von 9.27 bis 19.27 Uhr

7 P&R West



Parkticket gilt als Busticket für bis

zu 5 Personen während der Parkzeit
für die Fahrt in der Tarifzone 1



Linie 1 (Haltestelle Margaretenau)

Montag – Freitag von 5.19 bis 23.43 Uhr
Samstag von 5.13 bis 23.43 Uhr
Sonntag von 6.11 bis 23.43 Uhr



Linie 4 (Haltestelle Margaretenau)

Montag – Freitag von 6.48 bis 19.28 Uhr



RVV-Tages-Tickets

Stand: 01.01.2013



Das Tages-Ticket +

Zone 1–2 = € 4,60 im Vorverkauf, im Bus 6,10 €
Ab 9.00 Uhr ist die Mithnahme einer zweiten Person erlaubt, für beliebig viele Fahrten
Gültig: Montag–Freitag

Das Tages-Ticket + 4

Zone 1–2 = € 4,00 im Vorverkauf und im Bus
Für bis zu fünf Personen an einem Samstag, Sonntag oder gesetzlichen Feiertag, für beliebig viele Fahrten.

Frei zugängliche Toiletten in der Altstadt

Das kennt (fast) jeder: Beim Shoppen oder dem Stadtbummel drückt es – doch weit und breit keine öffentliche Toilette! Die Aktion „Nette Toilette“ erspart Ihnen in Regensburg diese Situation mit einem Lächeln. Denn alle Gastronomiebetriebe, an denen Sie den Aufkleber mit dem freundlichen Gesicht sehen (siehe oben auf dieser Seite), bieten Ihnen ein gepflegtes stilles Örtchen kostenlos an. Neben den bereits



frei zugänglichen WC-Anlagen von Stadt, Parkbetrieben, Museen, Behörden und privaten Anbietern steht Ihnen somit ein dichtes Netz von Toiletten zur Verfügung.

Öffnungszeiten

Die Öffnungszeiten richten sich nach den Öffnungszeiten der Betreiber. Täglich 24 Stunden geöffnete Toiletten sind eigens gekennzeichnet (24).

Nette Toiletten		
1	Café Anna Gesandtenstr. 5	↑
2	Brandl Bräu Ostengasse 16	
3	Goldener Ochs Schwanenplatz 3	
4	Gravenreuther Hinter der Grieb 10	
5	Hemingway's Obere Bachgasse 3–5	↑
6	Hofbräuhaus Am Alten Rathaus	♿
7	Kneitinger Stammhaus Arnulfsplatz 3	♿
8	Kolpinghaus Adolph-Kolping-Str. 1	↑
9	La Chapelle Alter Kornmarkt 1	♿
10	Leerer Beutel Bertoldstr. 9	♿
11	Meier – ein Lokal Stadtamhof 15	
12	Neue Filmbühne Bismarckplatz 9	
13	Oma Plüscht Rote-Stern-Gasse 6	
14	Orlando di Lasso Alter Kornmarkt 2	
15	Regensburger Rittermahl Am Ölberg 5a	
16	Regensburger Weißbräuhaus Schwarze-Bären-Str. 6	↑
17	Klappe Stadtamhof 13	

Zeichenerklärung

Sie finden die Anbieter in den Tabellen oben, außerdem auf der Altstadtkarte rechts im Umschlag.

15 Nette Toilette

15 Weitere Toilette

24 täglich 24 Stunden geöffnet

♿ Toilette für Menschen mit eingeschränkter Mobilität

↑ Toilette mit Wickeltisch

⌚ freiwilliges Toiletten-Geld

P Toilette bei Parkmöglichkeit

€ kostenpflichtige Toilette

Öffentliche und weitere Toiletten		
1	Hauptbahnhof	€ 24 ⌚
2	Bürger- und Verwaltungszentrum der Stadt Regensburg Neues Rathaus, D-Martin-Luther-Str. 3	♿
3	Busterminal Stadtamhof Am Protzenweiher	♿
4	Dom / Domschatzmuseum Domgarten 1	♿
5	Galeria Kaufhof Neupfarrplatz	♿ ⌚
6	Hallenbad Gabelsbergerstr. 14	♿
7	Historisches Museum Dachauplatz 2–4	♿
8	Neupfarrplatz Neupfarrplatz 9	24 ⌚
9	Parkhaus Dachauplatz	P
10	Parkplatz Donaumarkt (Container)	♿ P
11	Parkplatz Unterer Wöhrd ehem. Eisstadion, Am Winterhafen 2a	♿ P
12	Parkplatz Wöhrdstraße Proskestraße	♿ P
13	Regensburg Arcaden Friedenstr. 23	♿ ⌚
14	Regierung der Oberpfalz Emmeramsplatz 8	♿
15	Stadtpark Dr.Johann-Maier-Str. 3	♿
16	Thon-Dittmer-Palais Haidplatz 8	
17	Tiefgarage am Theater / Bismarckplatz Bismarckplatz 10	24 P
18	Vor der Grieb Vor der Grieb 2	♿
19	Welterbezentrum Weiße Lammgasse 1	